

ULTIMAMENTE VARIOS AMIGOS Y ALLEGADOS SUYOS  
HAN CAÍDO EN LA MIRA DE LA JUSTICIA

SI

ESO ECHA POR TIERRA LA TEORÍA DE QUE  
UD. ES EL DUEÑO DE LA JUSTICIA Y HACE

ZAFAR A SUS AMIGOS NO, MIRE... LA JUSTICIA ES  
MÍA... PERO SÓLO PARA CONSUMIR  
PERSONAL



RECLAME SU EJEMPLAR SIN CARGO

# PÁDAR

La revista de ocio y cultura de **Página/12**

# Página/12

el país a diario

BIBLIOTECA NACIONAL

FECHA 10 JUN 2002

COLECC N° D. 10.355

Buenos Aires, domingo 13 de octubre de 1996

Año 10-N° 2898 - Precio de este ejemplar: \$2,50  
Recargo venta interior: \$0,20-En Uruguay: \$20

INFORME ESPECIAL

**Coppola admite su relación con el Gobierno: para defenderse, afirmó a **Página/12** que "el desprestigio de mi persona es utilizado para cuestionar al poder político"**

Páginas/2 a 11

# CUESTION DE HONOR



## GRITO

Algunos critican las medidas de seguridad que se tomaron para que al Presidente no le pase nada. Hace pocas horas cayó un helicóptero y lamentamos la muerte de militares argentinos y peruanos. Yo recuerdo que volé ese helicóptero y tuvimos que hacer un aterrizaje de emergencia, en otro me caí. Pero algunos pusieron el grito en el cielo cuando compramos un helicóptero que no es de este presidente, será de cualquier presidente de la Nación."

(Del presidente Carlos Menem, ayer en Cosquín, sobre el Sikorsky S-70A VIP que costó 16 millones de dólares, de los cuales 7 correspondieron a los accesorios de confort.)

- ✓ Otra investigación de Horacio Verbitsky: por qué hay preocupación en el poder.
- ✓ Las vinculaciones de Coppola con el mundo de la política y el deporte.
- ✓ Nuevas revelaciones sobre Emir Yoma y el contrabando de armas.
- ✓ Encuesta exclusiva: cómo bajaría el Gobierno si hubiera elecciones hoy.
- ✓ La guerra: qué prepara el menemismo contra Domingo Cavallo.
- ✓ Coppola en Dolores: detuvieron al novio de su hija por contrabando.
- ✓ Maradona fue a visitar a su amigo, pero no pudo entrar.
- ✓ El juez confiesa por qué la DEA norteamericana está interesada en el caso.
- ✓ Una fiscal de Nápoles estudia si reabrirá la causa italiana de Coppola.



Invierno del '42,  
por Osvaldo  
Soriano  
**32**



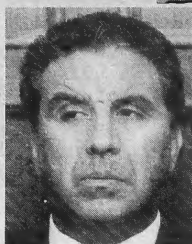
Hernán Bernasconi



Télam

"El juez Bernasconi es un militante histórico del peronismo de La Matanza, donde no reina Menem sino Alberto Pierri."

Ramón Hernández



Alejandro Elias

"Fue Télam la que se apresuró a informar que Ramón Hernández no era una de las personas investigadas por Bernasconi."

Emir Yoma



"La causa de Emir Yoma compromete en forma más directa al jefe de los Restos del Estado."

Eduardo Duhalde



Alejandro Elias

"Ahora Menem sólo puede apretar por los diarios. Su intención de voto no pasa del 9 por ciento", dijo el banderillero de Duhalde.

(Por Horacio Verbitsky) Aunque anunció que asumía personalmente el comando de una nueva cruzada contra la corrupción, el presidente Carlos Menem se abstuvo esta vez de solicitar la pena capital contra los que suele llamar traficantes de la muerte. De lo contrario podría haber tenido problemas domésticos. "El desprestigio de mi persona es utilizado como un escalón para cuestionar al poder político", escribió Guillermo Coppola en una amenazadora carta documento a este diario, horas antes de ir a parar entre rejas. Se asumía implícitamente así como uno de los hombres que con mayor asiduidad frecuentan el Polideportivo de Olivos, donde fue introducido por su amigo, el valedor presidencial Ramón Hernández. Coppola es sólo una de las personas de íntima vinculación con el jefe supremo de la Nación que esta semana fueron centro de investigaciones judiciales sobre una clase de delitos que no pueden realizarse sin alguna forma de benevolencia política.

Tal vez por eso cuando el juez federal de Dolores Hernán Bernasconi ordenó allanar su vivienda y secuestró medio kilo de cocaína y algunos centenares de pastillas, una versión se repitió de boca en boca como verdad revelada: "Le levantaron la protección política" o "Es una cortina de humo para tapar la vinculación de Yoma con el tráfico de armas a Ecuador", decía. Ambas lecturas son cínicas, seductoras y dudosas. Si de influencias se trata, no se conoce que el Poder Ejecutivo nacional ejerza alguna sobre Bernasconi, un militante histórico del peronismo de La Matanza, donde no reina Menem sino Alberto Pierri, el delfín del gobernador-candidato Eduardo Duhalde. Entre había sido subsecretario de Justicia de Antonio Cafiero en Buenos Aires y director del Mercado Central en representación de la Provincia de Buenos Aires. Lo cual tampoco permite inferir automáticamente una ruptura de hostilidades con munitión judicial entre La Plata y Olivos. Como sea, el procedimiento realizado en la Capital por la policía de Buenos Aires ejemplifica los aspectos más negativos de la legislación sobre estupeficientes, que con el argumento de la eficacia avanza sobre el campo de los derechos y garantías individuales. El allanamiento se practicó a partir de información de inteligencia y las incriminaciones contra Coppola provienen de agentes encubiertos y testigos no identificados. Según sus defensores, otras personas tenían llave del departamento: "Coppola sabía que lo estaban investigando, se había presentado ante el juez y esperaba el allanamiento. Uno puede decir cualquier cosa de él, menos que sea idiota. Eso se lo pusieron y nos gustaría saber quién y por qué", dicen sus allegados. Quienes asumen lo ocurrido como una cortina de humo deberán convenir que si se hace el fuego con los muebles del Polideportivo de Olivos es porque

la situación debe ser bien apurada. No fue ningún medio independiente, sino la agencia de propaganda oficial Télam la que se apresuró a informar que Ramón Hernández no era una de las personas investigadas por Bernasconi, cosa que nadie había afirmado. "Esto roza los pasillos del poder", minimizó Alberto Kohan, a quien le consta que el problema, lejos de rozar los pasillos, penetra bien adentro de las habitaciones principales de la casa. Nada de esto justifica el vergonzoso clima de linchamiento en los traslados de Coppola, con puños y micrófonos que golpearon su rostro.

### Control estricto

La causa de Coppola, que según el juez contó con la colaboración de la Drug Enforcement Administration (DEA), es espectacular, pero la de Emir Yoma compromete en forma más directa al jefe de los Restos del Estado. Sus explicaciones al parsimonioso juez federal Jorge Ufso y los galimatías que balbuceó ante los micrófonos periodísticos no son suficientes para desvirtuar un hecho de gravedad extrema: la empresa Daforel a la que el traficante Diego Palleros declaró haber pagado una comisión para que el poder político autorizara los embarques ilegales, efectuó una transferencia bancaria millonaria a dos empresas del grupo Yoma. Según Palleros, Daforel era "testaferro de un alto empresario argentino, conocido y ampliamente vinculado al máximo poder político estatal". En su escrito presentado a la justicia desde la clandestinidad sostiene que "tuve que abonar comisiones, siguiendo instrucciones, a personas que cumplían algún lobby especial con el más alto nivel político". Pago mediante, la operación "fue implementada de acuerdo a las directivas surgidas del seno del poder político y es por ello que tuvo las características que tuvo", dice. "Los embarques estuvieron desde el principio en conocimiento de las más altas autoridades del gobierno argentino. Los procesados en esta causa han sido un simple medio ejecutor administrativo de una compleja operación de venta generada en el más alto nivel político", insiste Palleros. Como conclusión, sostiene que "hubo un control estricto de los embarques por parte del poder político" y menciona sin más precisión a "la Secretaría de la Presidencia de la Nación". No es superfluo recordar que la venta de las armas a Ecuador no hubiera sido posible sin un decreto que le dio cobertura jurídica, firmado por Menem y sus ministros Domingo Cavallo, Oscar Camilián y Guido Di Tella.

De esta transferencia Daforel-Yoma, a través del mismo banco de Nueva York en el que se habrían lavado fondos del cohecho IBM-Banco Nación, acababa de enterarse el fiscal Pablo Lanusse cuando fue nuevamente atacado. Sus desventuras habían comenzado con la investigación por la defraudación al fisco con los reembolsos por exporta-

ciones de oro, un expediente que cada vez más parece vinculado con el de las armas. En la solicitud de juicio político contra el juez Jorge Ballester presentada en febrero por el diputado Alfredo Bravo, sin que la Cámara le haya prestado hasta ahora alguna atención, se reproduce una actuación judicial en la que el juez admite que "detrás de esa causa habían personas o capitales riojanos y que el Presidente le había manifestado su preocupación al respecto".

La subordinación de la política a los negocios tiene otra manifestación rampante en la decisión presidencial de impugnar varios artículos de la Constitución porteña: son los que impedirían al Ejecutivo nacional continuar con el proyecto de la Aerolínea (y su hotel con casino), controlar la explotación de los bingos (habilitados por gestión de Ramón Hernández) y administrar el espectacular emprendimiento inmobiliario de la ciudad judicial en Puerto Madero (un hermano de Carlos Corach es miembro del directo-

ficat de las cajas previsionales de las provincias, que asumió el Estado nacional. Pero además de estas líneas por unos dos o tres mil millones de dólares, ya conocidas públicamente, Fernández también exploró la posibilidad de un desahogo más consistente de las cuentas públicas. El Banco Mundial podría suministrar fondos también para financiar el desequilibrio del sistema previsional nacional, que será de unos 4 a 5 mil millones anuales en el próximo quinquenio, a raíz de la pérdida para el Estado de los aportes de quienes eligieron inscribirse en el régimen de jubilación privada. Si consiguiera obtener de ese modo 10.000 de los 20.000 millones de ese agujero negro, el gobierno descomprimaría la situación de los bonos argentinos, disminuiría el incrementado riesgo país, podría programar el cierre de la brecha tributaria en un modo más racional que las brutales amputaciones que periódicamente propone y daría un viraje a las expectativas.

Mientras, el sucesor de Fernán-



rio). Bingos, casinos y hoteles son las auténticas ramas del menemismo. El problema son los efectos económicos de esta subordinación.

### Hiperdependencia

Con un déficit que en los cálculos más recientes rondaría los 7000 millones de dólares al concluir el año, el plan económico sigue dependiendo de la inyección de fondos del exterior. Cuando ya prácticamente no queda nada importante por vender, este desequilibrio de las cuentas va en aumento, por las remesas de utilidades al exterior de los consorcios que se hicieron cargo de los servicios públicos privatizados. Esto torna la estabilidad económica hiperdependiente del flujo de capitales externos, que a menudo llegan con condiciones económicas y políticas. La fusión de DGI y Aduana, anunciada en un nuevo gesto de audacia con el pretexto de un caso de contrabando, burdamente exagerado, tiende a fortalecer ese flanco vulnerable.

En su largo viaje a Estados Unidos el ministro de Economía Roque Fernández negoció créditos del Banco Mundial, con los que se financiaría por dos o tres años el dé-

ficit en el Banco Central. Pedro Pou, sigue ajustando los mecanismos preventivos de la corrida bancaria que podría desatarse hacia el 1º de marzo si su jefe no tuviera éxito, y los grandes bancos preparan sus carpetas con ofertas de nuevos créditos para hacer frente a los vencimientos de la deuda, alargando los plazos pero incrementando los intereses. El menemismo ha contraído el hábito de vivir de prestado, y no está haciendo nada para dejar la adicción. El único drama irreversible sería que no quisieran seguirle suministrando, riesgo remoto dada la extrema liquidez de los mercados que, igual que a comienzos de la década del 70, genera competencia por colocar al mejor postor.

El interlocutor de Fernández es el presidente del Banco Mundial, James Wolfensohn, quien en la asamblea del Fondo Monetario Internacional pidió a los gobiernos de todo el mundo que lucharan contra la corrupción si querían lograr eficacia en sus economías y sus finanzas. "La corrupción deriva recursos de los pobres a los ricos, aumenta el costo de los negocios, distorsiona el gasto público y aleja a los inversores extranjeros", dijo, luego de advertir que el Banco Mundial no

Coppola, Emir gestiones

# Los

tolerará ilícitos en los programas en los que participe. Uno de los principios adoptados por el comité provisional del FMI recomienda a los gobiernos que luchen contra la corrupción y el blanqueo de dinero procedente de actividades ilícitas. Reclamos similares se originan en los órganos del gobierno estadounidense encargados de la represión de delitos que saltan por encima de sus fronteras nacionales. Frente a esto, el gobierno ha mostrado una extraordinaria diligencia en complacer a unos y otros, ya sea mediante proyectos de ley contra el lavado de dinero (que nuevamente avasallarán las garantías individuales) u organizando pomposas conferencias internacionales contra la corrupción. Lo que hasta ahora ha fallado es el compromiso personal que haga creíbles tales gestos. La intervención de Coppola en el grotesco operativo Sol sin Drogas y la permanencia de Emir Yoma como confidente presidencial y gestor de negocios, son buenos ejemplos.

### La banda elástica

Menem parece más dispuesto a cumplir con otros planteos de los prestamistas externos, como la des-

Quienes opinan que Coppola cayó porque perdió protección política, ignoran que el juez Bernasconi proviene de La Matanza, cuyo jefe no es Menem sino Pierri. Si se tratara de cortinas de humo, habría que preguntarse por qué están prendiendo fuego a los muebles del Polideportivo de Olivos, donde Emir Yoma sigue siendo confidente y gestor de negocios. La fusión de DGI y Aduana, anunciada en un nuevo gesto de audacia con el pretexto de un caso de contrabando, burdamente exagerado, tiende a reducir un déficit que este año llegará a los 7000 millones. El programa económico depende más que nunca de organismos internacionales que condicionan su apoyo a la supresión de prácticas corruptas.



Yoma, el déficit fiscal record y las internacionales para financiarlo

# PASILLOS

regulación de las obras sociales y la flexibilización absoluta del empleo. Son formas de devaluación encubierta, en un momento en que los grandes grupos económicos están endeudados en dólares y por lo tanto dispuestos a sostener como sea la paridad cambiaria. En ambos casos, el Banco Mundial ha fijado los objetivos: transferencia del mercado de la salud a las empresas privadas de medicina y abaratamiento de los costos laborales.

El sistema solidario creado por los sindicatos obreros después del golpe de 1955 permitió una razonable atención de la salud de los trabajadores, supliendo la defecación del Estado. Ahora su destrucción está programada por etapas: en la que se pone en marcha ya sólo deberían subsistir una media docena de grandes obras sociales que atenderían a trabajadores de distintos sindicatos según la preferencia de cada uno. Más adelante, se abriría la puerta también a las empresas de medicina prepaga. El ministro de salud Alberto Mazza fue dueño de una de ellas y al momento de su designación presidía la Cámara patronal que las agrupaba, lo cual debería haber bastado para descalificarlo como ministro. La demo-

lición de las obras sociales sindicadas coincidirá con la desnacionalización de otro sector crítico, ya que es acelerado el proceso de penetración transnacional en el sector. Esta es también una pésima noticia para los médicos, que cada vez más serán reducidos a ser un proletariado profesional mal pago y agentes de ventas de los grandes laboratorios.

En torno de las leyes de flexibilización puede librarse una batalla áspera, con actores superpuestos: Poder Ejecutivo vs. Poder Legislativo, si se desea describirlo en términos institucionales; Menem vs. Duhalde, en cuanto se desee introducir el color político de la contienda. Durante una reunión del bloque de diputados del partido del gobierno, el ultramenemista de Mar del Plata Mario Cámara causó conmoción al decir que Kohan había sugerido a Menem la clausura del Congreso. A partir de ese dato los legisladores justicialistas interpretan cada publicación sobre los bienes malhabidos de alguno de ellos como un misil lanzado desde la Casa Rosada, y hacen del retoque a cualquier proyecto del Ejecutivo una cuestión de honor, si cabe semejante palabra.

## Apretando a los amigos

Si el cierre del Congreso fue usado como elemento de presión para que se convirtiera en ley el paquete fiscal, las versiones sobre un La Quiena argentino reproducen el mismo esquema tremendista sobre aquellos dirigentes sindicales que no resisten ni una visita de la DGI. Pero lo mismo había amagado Menem a dos empresarios que en distintos momentos contrariaron sus deseos, Jorge Born y Carlos Bulgheroni. Que estas cuestiones están sujetas a negociación lo prueba la resolución firmada el mes pasado, que envió a un tribunal arbitral todas las causas que tiene el Estado contra Carlos Bulgheroni y el grupo Bidas incluyendo el litigio por diferimiento de impuestos en Papel del Tucumán. El Estado no podía perder esos juicios por una deuda fiscal, que el ex ministro Domingo Cavallo pretendía mostrar como caso testigo de evasión impositiva.

"No es fácil, porque tenemos que tomar distancia, pero sin permitir que Menem se hunda, porque entonces perdemos todos. Podemos rehacerle todo lo que mande, porque sin nosotros en el Congreso no sale nada, pero no podemos decir-

lo en voz alta", dijo un hombre que expresa como nadie las posiciones de Duhalde en ese ámbito. Se jactó además de tener mejores reflejos que los hombres del Poder Ejecutivo nacional. El ministerio de Trabajo no había concluido de redactar ninguno de sus anunciados proyectos, cuando la Cámara de Diputados comenzó a tratar, este miércoles, el proyecto alternativo presentado una semana antes por diputados justicialistas que responden a Pierri, de acuerdo con una directiva política fijada por Duhalde: "Pensar en los desocupados". El texto del Poder Ejecutivo, firmado como jefe de gabinete interino por el abogado laboralista Carlos Corrach, en cambio, sólo apunta a la reducción de los costos laborales, como confesó con pasmosa sinceridad Fernández desde Estados Unidos.

Su exposición de motivos reconoce el abrumador aumento del desempleo en los años de mayor crecimiento del Producto Bruto pero, en vez de reflexionar sobre la índole del modelo económico de concentración y exclusión que explica esta paradoja, lo atribuye a la rigidez de una legislación laboral "anacrónica", que desestimularía la contratación demando de obra e induciría la búsqueda de

Roque Fernández



Mario Manusia

"En Washington Fernández también exploró la posibilidad de un desahogo más consistente de las cuentas públicas."

técnicas más intensivas en capital. "El ajuste se desplaza al nivel de empleo por falta de elasticidad", pretende. La propuesta modificación de la ley de convenciones colectivas de trabajo 14.250 postula la necesidad de descentralizar las relaciones laborales y una "flexibilidad negociada", que sería consistente con los valores democráticos y con la economía de mercado. Luego de encomiar las convenciones colectivas del tiempo de Juan D. Perón, fustiga las intervenciones posteriores del Estado "que dieron origen a normas de intencionalidad clasista". En un párrafo destinado a instigar la confrontación entre sectores sindicales invoca como antecedente de esta ley el Acuerdo Marco para el Empleo, la Productividad y la Equidad Social firmado por la CGT y el Grupo de los Ocho mayores agrupamientos patronales en 1994 y repudiado por los gremios el mes pasado como condición para la unidad con el MTA. Debajo de toda esa hojarasca retórica sólo hay un puñado de medidas apetecidas por los grandes empleadores:

- seis meses después de entrar en vigencia esta ley caducan todas las convenciones colectivas vigentes, que reflejan los niveles de protección alcanzados en casi un siglo de legislación del trabajo y al cabo de otros seis meses, todos los llamados estatutos especiales.
- de ahí en más la negociación laboral podrá hacerse no sólo por empresa sino incluso por establecimiento (con lo cual la máxima fuerza de un poderoso conglomerado integrado, diversificado y transnacionalizado podrá ejercerse sobre los aislados trabajadores de la más pequeña de sus unidades productivas). Tales convenios ni siquiera deberán ser homologados por ninguna autoridad pública.
- el león suelto y el mono atado de esta libre negociación también acordarán los plazos de vigencia y caducidad de las convenciones que celebren.
- desaparece el concepto de derecho adquirido. Es decir que cada nueva convención puede empeorar las condiciones laborales y retributivas de la anterior.
- el empleador podrá reclamar hasta 30 días corridos de trabajo sin francos y pagar el aguinaldo en tres cuotas.
- las convenciones de ámbito menor prevalecen sobre las de ámbito mayor. La nueva deja sin efecto la anterior. Una ulterior de ámbito mayor no afecta la vigencia de una menor, lo cual equivale a dictaminar la inutilidad del sindicato.
- Esto no pasa —insiste el banderillero de Duhalde.
- Cuando Menem los aprieta, tarde o temprano ustedes siempre terminan aprobándole todos los proyectos.
- Ahora sólo puede apretar por los diarios. Su intención de voto no pasa del 9 por ciento, y nosotros en Buenos Aires seguimos por encima del 40 por ciento. Nosotros medimos todo —respondió encuestas en mano.



# Lo que el menemismo le hará al cavallismo

## EL ENEMIGO COMUN

(Por María O'Donnell, desde Cosquín) Carlos Corach no improvisó su discurso. Los dardos envenenados que lanzó contra Domingo Cavallo forman parte de una estrategia elaborada por los principales funcionarios del Gobierno para destruir la imagen del ex ministro de Economía. El ministro del Interior sólo actuó de vocero cuando el viernes pasado dijo aquí que al terminar las investigaciones judiciales en marcha "veremos cuántos tecnócratas están involucrados" y aventuró que "los dirigentes políticos van a estar en absoluta minoría".

La nueva estrategia se empezó a discutir el lunes pasado entre los dos Eduardos y los dos Carlos. Se juntaron en el despacho de Eduardo Bauzá, Carlos Corach, Carlos Ruckauf y Eduardo Menem. El tema que los convocó fue el intento de tender un puente con los sindicalistas, pero pronto surgió el ex ministro de Economía en la conversación.

"Tenemos que salir a dar pelea, no podemos estar siempre a la defensiva mientras Cavallo sigue hablando impunemente de mafias enquistadas en el Gobierno", cuentan que dijo Bauzá. El ex ministro de Economía no había hecho ninguna declaración pública, pero el fastidio de los senadores y funcionarios se basaba en relatos que les habían llegado de encuentros reservados de Cavallo con empresarios e inversores extranjeros.

En el despacho de Bauzá, Corach pronunció la misma frase que cuatro días más tarde repetiría aquí, en el marco de un discurso durante el congreso menemista. Dijo que los "tecnócratas" —como se refieren en el ala política a Cavallo y su equipo— son los principales involucrados en las investigaciones judiciales más resonantes del momento.

"Los casos más grandes de corrupción se registraron en áreas vinculadas con la administración económica: la Aduana, la DGI y el Banco Nación", enumeró Corach.

El contrabando de la Aduana, donde Cavallo nombró a funcionarios de su íntima confianza, está valuado en cuatro mil millones de dólares. El Banco Nación alude al contrato del Proyecto Centenario con IBM, que terminó con el procesamiento entre otros, de Aldo Dado, a quien Cavallo defendió hasta último momento. Al hablar de la DGI, Corach alude a la causa de las exportaciones de oro, una estafa multimillonaria contra el fisco. Lo que nadie menciona aquí son las presuntas vinculaciones de Emir Yoma con un es-



cándalo conexo: el tráfico de armas.

El martes pasado, mientras esperaban a los sindicalistas que jamás llegaron a la sede del Partido Justicialista, los funcionarios volvieron sobre el tema Cavallo. En presencia del jefe de Gabinete, Jorge Rodríguez, y los titulares de los bloques justicialistas del Congreso (Jorge Matzkin y Augusto Alasino), los que habían estado el día anterior en el despacho de Bauzá participaron a los demás de la estrategia.

"Cavallo actúa como el único puro. Hay que desmitificarlo. Jamás dejó que nos metiéramos con la Aduana, la tenía cercada. Después defendió a Dado, de la misma manera que ahora defiende a (Gustavo) Parino (ex titular de la Aduana). Ya se quemó varias veces...", dijo aquí uno de los que estaba en esa reunión.

Dos días más tarde, Cavallo, que se siente objeto de un "acoso judicial" propiciado desde la Casa Rosada, estalló. En franco contraataque, irrumpió en el programa de Mariano Grondona y dijo estar contento "ahora" que el presidente Carlos Menem se decidió a luchar contra la corrupción. También sugirió que tienen complicidades con esa mafia el ministro de Justicia, Elías Jassan; el procurador general de la Nación, Angel Agüero Iturbe, y el titular de la Cámara baja, Alberto Pierri.

Al día siguiente, Corach llegó a Cosquín furioso. Habló con Jassan y en tono imperativo le ordenó que saliera a responderle a Cavallo. Pero se reservó la mejor parte para su discurso: "No vaya a ser que sean como el tero, que en

un lado pega el grito y en otro pone el huevo", dijo sobre "los que nos quieren venir a enseñar cómo se combate la corrupción".

Cuando Menem lo despidió del Gobierno, Cavallo anunció que pondría una fundación para luchar, entre otras cosas, contra la corrupción, en colaboración con el ex fiscal Luis Moreno Ocampo, otro de los aludidos por Corach en su discurso, según aseguran quienes conocen la historia que gestó las palabras del ministro del Interior.

Todo empezó, en realidad, el día de la famosa exposición de Cavallo en el Congreso, en agosto del año pasado. Los colaboradores de Bauzá, entonces jefe de Gabinete, tomaron una copia de la versión taquigráfica y la mandaron a analizar por sociólogos expertos en discursos. El consejo que recibieron fue el de no dejarle libre a Cavallo el campo para que se presentara como el honesto del Gobierno.

Pero en ese momento Menem tenía otras preocupaciones: preparar el terreno para deshacerse de su poderoso ministro de Economía. Fue entonces cuando empezaron a mecharle en sus discursos insistentes frases reivindicatorias de la paternidad del modelo económico. Un breve período de paz siguió a la salida de Cavallo del Gobierno, porque Menem necesitaba el respaldo del ex ministro para su sucesor, Roque Fernández.

Cuando sintieron que la paternidad del discurso ya no estaba en debate, porque la ausencia de Cavallo no produjo sobresaltos en el plan de Convertibilidad, los funcionarios de Menem se sintieron liberados para responder a la acusación sobre las "mafias".

Para los habitantes de la Casa Rosada, no hay tal cosa en el Gobierno. Ahora lo que existe es un presidente convertido en "un cruzado contra la corrupción" que casualmente descubre que los principales casos salpican a Cavallo. Por ahora, los estrategas de Menem no imaginan al ex ministro de Economía entre rejas, sólo lo imaginan con su imagen derrumbada y a lo sumo acusado de incumplimiento de los deberes de funcionario público.

En el cierre de la cumbre menemista, en Cosquín, el Presidente dijo que "algunos delincuentes", que no identificó, "están en libertad inmerecida, pero van a ir a parar con sus huesos a la cárcel".

Menem pudo referirse a la oposición, pero pronunció su discurso en el peor momento de la batalla entre el menemismo político y el ex ministro de Economía Domingo Cavallo, que agudizó sus críticas —ahora con menos nombres que cuando estaba en el poder— hacia lo que definió como "las mafias". Los políticos diseñaron una estrategia pública y otra privada. Aquí los dos aspectos.

"No podemos estar a la defensiva mientras Cavallo sigue hablando impunemente de mafias en el Gobierno", cuentan que dijo Bauzá.

### Así habló estos días

## Pequeño Cavallo ilustrado

■ "Carlos Menem va a tener que convencer a algunos colaboradores como el ministro de Justicia, Elías Jassan, y el procurador general de la Nación, Angel Agüero Iturbe, si quiere ponerse al frente de la lucha contra la mafia". (De su discurso en el Instituto Argentino de Ejecutivos de Finanzas, IAEF)

■ "La noche que designó a Elías Jassan le presenté la renuncia a Menem. Frente a su insistencia decidí quedarme, pero estaba claro que su designación iba en contra de mis ideas". (En el IAEF)

■ "Les recomiendo la lectura de 'Noticias de un secuestro' de Gabriel García Márquez donde se describe la acción de las bandas de narcotraficantes en Colombia. Esta etapa de la Argentina es similar a cuando allí Pablo Escobar, que ya controlaba a funcionarios, jueces y legisladores, no se mostraba en público y decía ser 'un empresario normal'". (En el IAEF)

■ "Creo que en el caso del Banco Nación hubo corrupción. En mi opinión, Dado no fue el organizador de todo lo que ocurrió allí, pero él nunca me explicó qué fue lo que pasó. Cada vez que yo le pregunté, me contestaba con el silencio. Entonces, si no podía responder mis interrogantes, yo no podía seguir confiando en él. En este tema, mis sospechas sobre quién maneja el dinero se dirigen a dos personas que, lamentablemente, no están ni siquiera procesadas". (Reportaje en La Nación)

■ "La decisión del Presidente de ponerse al frente de la lucha contra las mafias me devolvió la confianza y tengo más entusiasmo que hace dos meses en ayudar a esas transformaciones y eso se hace desde la política". (Reportaje en La Nación)

■ "Ortega fue un gran gobernador y es un excelente hombre político, con gran popularidad". (Reportaje en La Nación)

■ "En el caso de Duhalde, me preocupan personajes como, por ejemplo, (Alberto) Pierri, presidente de la Cámara de Diputados, o este señor (Alberto) Albamonte. Si gente como esta va a jugar papeles importantes al lado de Duhalde, pobre Duhalde, no le va a ir tan bien". (Reportaje en La Nación)

■ "A la política no le planteo en términos de candidaturas. Son cuestiones tácticas que se resuelven en el momento oportuno. Y ese momento aún no ha llegado". "La mafia aeroportuaria le hizo llegar a Menem sugerencias de quién debía administrar la Aduana en la primera parte del gobierno y, con ese objetivo, quisieron utilizar al brigadier Carlos Etchegoyen. El que hizo la propuesta fue Aldo Elías, propietario del Hotel Presidente. Pero Etchegoyen era un hombre de bien y la mafia se llevó un chasco porque no lo pudo utilizar". (Reportaje en La Nación)

■ "El Hotel Presidente es el principal patrocinador de la Fundación Nueva Justicia, que tiene por inspirador al ministro Jassan". (Reportaje en La Nación)

### A 117 SEMANAS

## MEMORIA ACTIVA

La masacre en la AMIA y la impunidad en la Argentina

Con la presencia de

\* Dr. Víctor Mendile

(Secretario Federación Judicial de Bs. As.)

\* Rab. Fabián Zaidenberg

(Comunidad Max Nordeau La Plata)

\* Lic. Alejandro Kadniew

(Director Ejecutivo de Hebraica)

\* Un integrante de la 3ª promoción del

Programa de Directores de Lealtad.

\* Un representante de los familiares y

amigos de las víctimas del atentado

LUNES 14 DE OCTUBRE A LAS 9.45

Plaza Lavalle - Frente a Tribunales

No se suspende por lluvia o mal tiempo

CONVOCAN  
MEMORIA ACTIVA Y  
FAMILIARES Y AMIGOS DE  
LAS VICTIMAS

### El clásico del domingo.



por \$12.-

Incluye: entrada, festival de pastas, bebida y postre.

DOMO RESTAURANTE

Av. Corrientes 1780 • Reservas 371-9926



IMANES  
6 x 4 a 3 COLORES  
1.000 \$124 10.000 \$333  
(Y 25 LLAVEROS CON SU LOGO DE REGALO)  
IMANES CALENDARIO  
500 6x9 a 3 COLORES \$129

LLAVEROS  
CON SU LOGO  
En \$72  
ACRILICO CRISTAL  
2 CARAS 2 COLORES  
PRECIOS + IVA

\$150  
x 100  
\$199  
x 500  
SOLICITE EN: PENSAMIENTO DE BORDA/302

STICKERS  
1.000 6x4 a 3 COLORES \$160  
CALCOMANIAS  
FACTURAS DGI  
CARTELES  
ELEMENTI

FOLLETOS  
2.000 20x28 4 COLORES  
AMBAS CARAS INCLUYE PELICULAS  
PAPEL ILUSTRACION 118 GRS.  
\$480  
Córdoba 5102 776-1676



Carlos Menem prometió cárcel para "algunos"

# AAAQUIN COOOOSQUIN

(Por M. O'D., desde Cosquín)

Para cerrar un congreso de menemistas que estuvo signado por las acusaciones los funcionarios contra Domingo Cavallo, el Presidente pronunció una frase sugestiva: "Se habla de contrabando, corrupción y coimas hace mucho tiempo, pero este gobierno es el que le va poniendo un freno a esta banda de delinquentes, que algunos se fueron y otros están en libertad inmerecida, pero van a ir a parar con sus huesos a la cárcel". Cuando Carlos Menem mencionó "a los que se fueron", ¿se refería a Cavallo y su equipo económico? Esa fue la duda que nadie disipó.

Vestido con un saco azul, camisa roja y pantalones color crema, Menem llegó a Cosquín, el escenario del lanzamiento de su precandidatura presidencial, allá por 1986, para hablar en la plaza nacional del folklore ante unas diez mil personas. Algunos le pedían a gritos: "Y pegue, y pegue, Turco, pegue".

Entonado por ese clima bélico, el Presidente dijo: "He levantado hace mucho tiempo la bandera del combate a muerte contra el delito y la corrupción", con

una frase que también sonó a una respuesta a su ex ministro de Economía, quien dijo que "ahora" que Menem se decidió a luchar contra las mafias, él está dispuesto a ayudarlo (ver nota aparte en la página 4).

El Presidente llegó a Cosquín proveniente de La Rioja, en compañía de su secretario privado Ramón Hernández y de Alberto Kohan. Vino en un helicóptero que aterrizó en el jardín trasero de un geriátrico, el único lugar que existe en esta ciudad suficiente como para servir de improvisada pista de aterrizaje.

Cuando llegó al escenario de la plaza, se ubicó en una mesa que tenía otras cuatro sillas para quienes fueron los organizadores de este congreso y también del fundador del menemismo, hace ya una década: el senador Eduardo Bauzá, el ex gobernador riojano Bernabé Arnau-

do y los diputados César Arias y Leonor Alarcía.

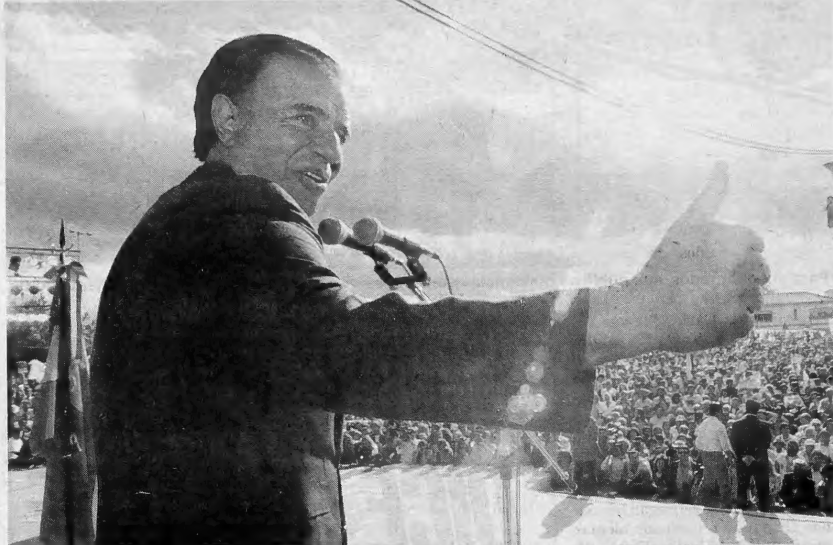
"Cosquín ya es un clásico de la política, como ya lo es del folklore nacional", había sentenciado aquí el viernes el ministro Carlos Corach. "Esto no quiere decir, queridita Leonor, que te compare con Mahabiz", aclaró. "Leoor" es la diputada Alarcía, y Mahabiz, el autor de la legendaria frase: "Aquiiiiii Cosquiiiiiii...".

En el cierre de este congreso no faltaron detalles folklóricos. La secretaria de Asuntos Institucionales, Liliana Gurdulich de Correa, vestía una remera "Menem presidente" y una calcomanía con idéntica leyenda sobre su cartera dorada. El locutor que arrancó con la marcha peronista tuvo que desistir a mitad de camino porque desconocía la letra. Después tomó la posta otra que pedía tranquilidad: "Un poco de relax, un poco de relax, compañeros, compañeros venidos de todas las latitudes (sic) de la Patria". No faltaron tampoco los carteles: "Menem 1999".

Lo que sí faltaron fueron dirigentes de importancia nacional que vieran a hacer profesión de fe menemista.

Además del jefe de Gabinete, Jorge Rodríguez, y de otros ministros, se acercaron un puñado de legisladores (el senador Augusto Alasino y la diputada Ana Kessler, entre otros) y apenas un gobernador, como lo destacó el locutor, el "único", el santafesino Jorge Obeid. La ausencia más llamativa fue la de Eduardo Duhalde; una adhesión que causó sorpresa, la de las hermanas de Evita, Elvira y Blanca Duarte.

"Ante esta multitud queremos decir que vamos a seguir por este camino, no hay ninguna posibilidad de cambio, nada ni nadie nos hará desistir", arrancó Menem, en un discurso dedicado a fustigar a todos sus críticos; sin mencionar ninguno de los desafíos del 2000, el título convocante de este congreso. Fue similar al discurso que pronunció en la quinta de Olivos ante dirigentes peronistas, a principios del mes pasa-



"Se habla de contrabando, corrupción y coimas hace mucho tiempo, pero este gobierno es el que le va poniendo un freno", dijo Menem.

do. Repitió, incluso, la misma frase que entonces: "Peguen no más que estoy hecho de quebracho y algarrobo". Su mención a los "problemas" fue muy escueta: "Los vamos a solucionar", dijo. "Desde la época de Domingo Faustino Sarmiento que no se hacía una transformación en salud y educación como la que estamos haciendo ahora", evaluó tras dar unas pocas cifras.

Ni siquiera se detuvo a hablar sobre la desocupación: "Qué mala memoria tienen algunos compañeros", aseguró cuando les tocó el turno a los sindicalistas, el blanco principal de sus críticas. "Hemos decidido modernizar la legislación laboral que protege a unos pocos y deja

huérfanos a la gran mayoría, pero algunos dirigentes no entienden. Si quieren un país de trabajadores, éste es el modelo. Si quieren un país de agitadores, busquen en otra parte", dijo para defender la flexibilización laboral que tiene críticos incluso dentro de su Gobierno.

A ellos Menem les gritó: "Mienten los que dicen que estamos desvirtuando la doctrina de Juan Domingo Perón. Ellos son los incapaces de cumplir con el mandato del general Perón".

También alardeó al hablar sobre las elecciones legislativas del año que viene, en las que muchos peronistas temen pagar el costo de la flexibilización laboral: "Menos

mal que son recién en setiembre u octubre del año que viene, pero sí lo que quieren es que llenemos plazas sin necesidad de convocar a una huelga, eso es lo que vamos a hacer".

Eso es lo que está intentando el Presidente, retomar lo que sus colaboradores llaman "el contacto con la gente" en giras periódicas por el interior del país. Y uno de los primeros escenarios que eligió fue Cosquín, tal vez por cábala y por el menemismo fanático de quienes aquí se junta. Roberto Dromi lo sintetizó con una frase: "El menemismo es el peronismo y Menem es el traductor perfecto de Perón".



UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES  
SECRETARIA DE CIENCIA Y TÉCNICA

Tecnología-Servicios-Calidad

#### SUBSIDIOS PARA PROYECTOS DE DESARROLLO TECNOLÓGICO

El Consejo Superior de la Universidad de Buenos Aires aprobó por resolución N° 4042/96 el llamado a concurso para financiar hasta 10 proyectos de desarrollo tecnológico a docentes regulares de esta universidad. Dichos proyectos deberán satisfacer, sobre la base de un análisis previo de factibilidad técnico-económica, alguno de los siguientes requisitos:

- Contribuir a la concreción de un proceso, producto, prototipo o desarrollo tecnológico con potencialidad para ser transferido al ámbito socioeconómico.
- Desarrollar la capacidad de prestación de servicios tecnológicos especializados, según normas de calidad internacionales.

Informes e Inscripción: en la Secretaría de Investigación de la Unidad Académica

fecha de inscripción: entre el 1 y el 30 de octubre de 1996



UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

**PAOLO FABBRI**  
en Argentina

Seminario Internacional:

**La guerra de los signos:  
tácticas y estrategias**

**22, 23 y 24 de octubre de 1996**  
(traducción simultánea)

Se entregarán certificados de asistencia.

INFORMES E INSCRIPCION:  
en el 0-6001-0200 (0-45 exis. IVA ex. m. i.)  
o en Uriburu 950 de 11 a 19hs.

175 AÑOS DE CIENCIA

UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES  
SECRETARIA DE RELACIONES UNIVERSITARIAS





Para el gobernador, sus públicas disidencias con el Presidente son una invención típicamente gorila.

Mientras Carlos Menem cerraba el encuentro de Cosquín en Córdoba (ver páginas 4 y 5), Eduardo Duhalde aprovechaba una tribuna en la provincia de Buenos Aires para retomar las tensiones de la política cotidiana después de su paso por una clínica de Misiones para combatir el stress. "Se equivocan los gorilas de todas las pelambres que se refriegan las manos alentando o haciendo alentar una desunión del justicialismo", dijo el gobernador como para romper el hielo.

Duhalde no le puso nombre y apelido a "los gorilas", pero explicó que "son aquellos que alientan la desunión y el enfrentamiento entre el gobierno provincial y el gobierno nacional" y ratificó que "el peronismo está unido junto al presidente Carlos Menem".

Como para demostrar que durante su internación pudo leer los diarios pese a las estrictas normas que le impusieron los curas adventistas en el sanatorio de Misiones, Duhalde manifestó que "me parece natural" el lanzamiento de Cavallo, pero evitó realizar mayores precisiones al sostener que "no quiero hablar de temas políticos".

Después de cerrar en el Complejo Cultural Plaza del partido bonaerense de San Martín la primera de una serie de jornadas municipales destinadas a la confección de un plan trienal a ejecutar desde 1997, Duhalde se refirió a la flexibilización laboral. El gobernador dijo compartir "la voz

## SON GORILAS, DICE DUHALDE

Mientras Menem fustigaba a alguien y el menemismo fustigaba a Cavallo, Duhalde quiso mostrarse como un hombre menemísticamente correcto: dijo que nada lo diferencia del Presidente, no se inmutó por el anuncio de Cavallo de que hará política y prometió tierras.

del Consejo Nacional Justicialista" sobre el tema, aunque advirtió que "los medios señalan que en la Argentina puede haber una jornada laboral de 12 horas y hay que desalentar ese tipo de noticias".

Rodeado de partidarios, Duhalde se mostró optimista en que los indi-

ces de desocupación, al menos en su provincia, "serán dentro de un año, más o menos para esta fecha, de un dígito". Luego, cuando los periodistas le preguntaron sobre el tema de la corrupción, el gobernador indicó que "lejos de preocuparme, me alegro cuando salen a la luz, casos concretos de corrupción" y defendió al intendente de Lanús, Manuel Quindimil, a quien consideró "víctima de un delincuente que queriendo pasar por influyente ensució su imagen, siendo que él es uno de los mejores hombres que tenemos en el peronismo".

Un rato antes, Duhalde anunció en el discurso que "queremos dar hasta a la más humilde de las familias la posibilidad de comprar lo suyo, que tengan la posibilidad de tener una parcela de tierra, con cuotas muy pequeñas, de 10 o 15 pesos, y el que no pueda pagarla algún día podrá hacerlo". Y, un rato después, agregó que "ya andan agitando fantasmas, diciendo que hay hombres del justicialismo volviendo a la demagogia", y se preguntó: "¿Demagogia de qué?".

Otro efecto del malhumor: un sondeo de la consultora independiente Graciela Römer indica un resultado previsible (el oficialismo perdería hoy en la Capital Federal) pero otro preocupante para Carlos Menem e incluso para Eduardo Duhalde. Habría un virtual empate en el Gran Buenos Aires, el bastión peronista por excelencia. Es que también el gobernador retrocede en intención de voto.

### Diputados, en Capital

#### VOTO A DIPUTADOS (Si las elecciones fueran hoy) CAPITAL FEDERAL

Frepaso	29%
UCR	23%
PJ	8%
Otro	2%
En blanco	6%
Indecisos	34%

Fuente: Estudio Graciela Römer y Asoc.

### Diputados, en Gran Bs. As.

#### VOTO A DIPUTADOS (Si las elecciones fueran hoy) GRAN BUENOS AIRES

PJ	23%
Frepaso	23%
UCR	13%
Otro	2%
En blanco	6%
Indecisos	34%

Fuente: Estudio Graciela Römer y Asoc.

Encuesta:

# QUE

(Por Raúl Kollmann) El malestar de los ciudadanos con la gestión del Gobierno comienza a afectar seriamente las perspectivas electorales del oficialismo y, en concreto, se traduce en un panorama ya muy difícil para la crucial elección legislativa del año próximo. El PJ perdería nuevamente en la Capital Federal pero, si los comicios se realizaran hoy, habría prácticamente un empate en el Gran Buenos Aires, el bastión peronista. Allí el PJ está igualado con el Frepaso. También en cuanto a imagen de los partidos entre los ciudadanos, el justicialismo sufre un fuerte desgaste, quedando en tercer lugar detrás del Frepaso y la UCR. El único dato alentador es que Duhalde sigue a la cabeza en la intención de voto para presidente, aunque registra también un retroceso respecto de su clarísimo favoritismo de hace un año.

Las conclusiones surgen de una encuesta realizada durante el fin de semana pasado por la consultora independiente Graciela Römer y Asociados, que encuestó a 510 personas en Capital Federal y Gran Buenos Aires. En el estudio se respetaron las proporciones por edad, sexo y nivel socioeconómico.

### Cómo los ven

#### IMAGEN POSITIVA DE LOS PARTIDOS

Frepaso	26%
UCR	21%
PJ	19%
PAIS	5%
MODIN	3%

Fuente: Estudio Graciela Römer y Asoc.

## Opinión

Por Mario Wainfeld

La versión corrió como reguero de pólvora. Para desempatar su pulseada con la CGT, Menem tiraría con munición gruesa —denuncias penales, hasta cárcel— contra el dirigente mercantil Armando Cavalieri. Cavalieri fue a la Casa Rosada a pedir precisiones y seguridades. No quería ser la versión argentina de La Quina. A esa altura, hasta los más profanos en historia y política mexicana identificaban la jugada de Menem con la que hizo en 1989 el presidente Carlos Salinas de Gortari con el poderoso dirigente gremial petrolero Joaquín Hernández Galicia, apodado La Quina, miembro del partido gobernante, el PRI, a quien encarceló con denuncias de corrupción y hasta homicidios. Las comparaciones no pueden avanzar más allá. Salinas acometió contra La Quina y otros altos dirigentes (algún empresario incluso) al comienzo de su sexenio presidencial, con su poder intacto. La operación de Menem llegaría tras gobernar siete años, en una etapa de decadencia. La mención del precedente mexicano alude a una circunstancia interesante: no hay precedentes argentinos. Muchos gobiernos han confrontado con el sindicalismo, hubo a veces violencia y represión, pero las

peleas nunca se dirimieron en tribunales.

Alfonso hizo campaña electoral denunciando un pacto militar-sindical y sindicando al gremialismo como autoritario. Desde entonces la lucha fue dura pero siempre política. Tuvo distintas etapas; la más frontal fue cuando intentó dictar una ley de reordenamiento sindical (la "ley Mucci") que buscaba desvertebrar al gremialismo. Conseguió un efecto inverso: el peronismo, reagrupado, consiguió el apoyo de partidos provinciales y frenó la ley en el Senado. Desde entonces, la UCR utilizó variadas tácticas, entre ellas la negociación a través de un ministro de Trabajo conciliador (Juan Manuel Casella) o la cooptación para el mismo cargo de un alto dirigente de Luz y Fuerza (Carlos Alderete en 1987). Nunca pudo pactar con Saúl Ubaldini, secretario general de la CGT desde su normalización en 1986. El radicalismo tuvo, desde el fracaso de la ley Mucci, buena relación con buena parte de la dirigencia gremial peronista, muy especialmente con Luis Barriónuevo y Armando Cavalieri, aliados de la Coordinadora porteña y de Enrique Nosiglia.

La relación del menemismo con los gremialistas fue fluctuante. A poco de

llegar el Gobierno, promovió una división de la CGT en dos. La opositora aunaba a Lorenzo Miguel y Ubaldini. Entre los dirigentes más conspicuos de la oficialista revistaban Luis Barriónuevo, Cavalieri y Carlos West Ocampo (tres de los pocos sindicalistas que fueron menemistas de la primera hora, desde 1987). Menem desgastó al sindicalismo a través de la macroeconomía, dejándolo sin representados, pero halagó a su dirigencia designando ministro de Trabajo primero a un jerarca (Jorge Triaca) y luego a un técnico del sector (Enrique Rodríguez). Después del Pacto de Olivos cambiaría su actitud y repondría a un adversario de los cegetistas: Armando Caro Figueroa. Progresivamente el peso sindical en el PJ aminoró, cada vez tendrían menos legisladores. Pero nunca habría desde el Gobierno denuncias judiciales contra "los muchachos". Cavalieri tuvo un sofocón allá por 1994 cuando la revista *Noticias* lo filmó con cámara sorpresa intentando sobornar y apretar a uno de sus periodistas. Hoy parece haber pasado de ser oficialista, como lo fue casi sin solución de continuidad desde 1983, a opositor perseguido.

La novedosa voluntad de presionar vía judicial ratificaría una tendencia creciente

en el oficialismo: el abandono de antiguas lealtades, agravado por el cruce de denuncias internas. Las diferentes situaciones de Samid, Guillermo Coppola, Trovato tienen en común el abandono de recientes protegidos del poder. Cavallo, en el último "Hora Clave", prometió renovar su cruzada antimafia, lo que implica salpicar al propio oficialismo. Denunciar corrupción desde el PJ es, de hecho, dividirlo.

Salinas de Gortari era un as: hábil político, economista de Harvard, playboy, buen deportista. Aunaba en su persona dotes de Menem y Cavallo. Hoy, como duramente resaltó Rodolfo Daer, es un perseguido por la Justicia. Pasó de denunciante a denunciado, terminó su mandato con una crisis fenomenal que incluye el surgimiento del zapatismo y homicidios políticos. Argentina no es México, el PJ no es el PRI (aunque a veces quisiera), la historia no tiene por qué ser igual... De todos modos parece suicida que el oficialismo, tras la elección en Capital, las huelgas, el apagón piense que la mejor defensa es un buen ataque y que son sólo Coppola, Trovato, Samid y eventualmente Cavalieri los sospechosos de hoy día, los que están en el banquillo de los acusados.

## Tiempo de mejicaneadas



qué pasaría hoy si hubiera elecciones

# MOMENTO, SEÑOR

En el futuro político inmediato, las elecciones a diputados de 1997 serán claves en varios aspectos. Una derrota del oficialismo dejaría más débil y cuestionado al Gobierno, cuya imagen ya aparece fuertemente deteriorada en todas las encuestas. En segundo lugar, los comicios serán un test para quienes se postulan como candidatos presidenciales: el resultado en la provincia de Buenos Aires tendrá gran importancia para Duhalde; Chacho Alvarez seguramente encabezará la lista de diputados en la Capital Federal, todo indica que Cavallo se postulará en Córdoba y de la performance porteña de la UCR también saldrán fortalecidos o debilitados De la Rúa y Terragno.

La gran sorpresa del diagnóstico de Römer es el virtual empate entre el PJ y el Frepaso en el Gran Buenos Aires, una región hasta ahora inexpugnable y de absoluta fidelidad al peronismo. En Capital Federal también el panorama es muy desfavorable para el oficialismo—sacarían apenas el 8 por ciento de los votos—, con el Frepaso ubicado en el primer lugar y la UCR segunda, no muy lejos. Estos datos marcan tendencias fundamentales, pero habrá que ver quiénes son los candidatos que encabezarán cada lista.

• En provincia de Buenos Aires, por ejemplo, posiblemente compitan Alberto Pierri (PJ), Federico Storani (UCR) y Carlos Auyero (Frepaso), lo que seguramente le quitará o agregará votos a lo que los partidos consiguen por sí mismos.

• En la Capital Federal, Chacho Alvarez (Frepaso), Rodolfo Terragno (UCR) y, tal vez, Erman Gonzalez (PJ) serán los cabezas de lista. Esto sin duda fortalecerá al Frepaso.

• En cada una de las provincias, el nombre de los candidatos aumentará o reducirá las chances de cada partido. El Frepaso es la fuerza que tiene más prestigio, pero en muchas provincias carece de nombres reconocidos. La UCR viene recomponiéndose, es un partido con extensión nacional y cuenta con candidatos de renom-

## A Presidente, Gran Bs. As.

VOTO A PRESIDENTE (Gran Buenos Aires)	
Duhalde (PJ)	43%
De la Rúa (UCR)	24%
Alvarez (Frepaso)	20%
En blanco	11%
Indecisos	2%

Fuente: Estudio Graciela Römer y Asoc.

bre. Por último, el PJ sufre el desgaste del Gobierno nacional pero también tiene una solidísima implantación y candidatos fuertes.

La encuesta de Römer presenta asimismo un cuadro de posibilidades para 1999. El estudio se realizó suponiendo que los candidatos serán Duhalde, De la Rúa y Alvarez y el diagnóstico muestra que el actual gobernador bonaerense sigue siendo favorito, fundamentalmente asentado en el conurbano, donde consigue una ventaja amplia. Tal como lo registran todos los estudios recientes, De la Rúa mantiene su crecimiento y se ubica segundo y Chacho Alvarez le pisa los talones.

Por último, la consultora hace un ranking de buena imagen de cada partido. El Frepaso está a la cabeza y creció 6 puntos desde mayo. En el mismo período la UCR creció 5 puntos y el PJ disminuyó el mismo porcentaje. Esto muestra la consolidación del partido que encabeza Chacho Alvarez y Graciela Fernández Meijide, por lo menos en el área metropolitana, la recomposición de la UCR y el desgaste del justicialismo, coincidente con el mal momento que atraviesa el Gobierno en la opinión pública.

## Votando a Presidente

VOTO A PRESIDENTE (Capital + Gran Buenos Aires)	
Duhalde	36%
De la Rúa	26%
Alvarez	24%
En blanco	10%
Indecisos	3%

Fuente: Estudio Graciela Römer y Asoc.

## A Presidente, en Capital

VOTO A PRESIDENTE (Capital Federal)	
Alvarez (Frepaso)	33%
De la Rúa (UCR)	30%
Duhalde (PJ)	19%
En blanco	11%
Indecisos	8%

Fuente: Estudio Graciela Römer y Asoc.

## CUESTIONES DE FAMILIA

Estudio Dra. Silvia Marchioli

- DIVORCIO, DIVISION DE BIENES, TENENCIA, VISITAS.
- NULIDAD DE MATRIMONIO
- SUCESIONES
- ADOPCION
- ALIMENTOS del hijo menor y entre parientes.
- FILIACION
- MEDIACIONES PRIVADAS

Escuchamos su consulta en el 311-1992  
Paraguay 764 piso 11 "A", Capital

## UNA SEMANA AGITADA

### Oficialismo ilustrado

■ "Argentina es uno de los países de más bajo nivel de corrupción en el mundo." (Carlos Menem)

■ "Me pongo al frente de esta empresa para que definitivamente, entre todos, podamos decir que la ética y la moral se han conservado para siempre en la Argentina. La corrupción destruye la confianza de la gente, pero también destruye fundamentalmente la moral de las personas." (Carlos Menem)

■ "Fin Tin Chin es uno de los dueños de la empresa (que le dio los dos millones de dólares depositados en el Banco Baires), no me acuerdo de los otros nombres. Son todos orientales, muy difíciles." (Emir Yoma)

■ "Yo sé que por ahí algunos medios dirán que el Presidente hizo un alegato político o un discurso de barricada. ¿Qué quieren que haga, que les lea un poema de amor cuando hierve la sangre y es fundamental poner fuerza y coraje por la grandeza de la Patria?" (Carlos Menem)

■ "Esto (refiriéndose al caso Coppola) roza los pasillos del poder, pero hay que dejarlo en manos de la Justicia." (Alberto Kohan)

■ "Hoy leí en un diario que en una reunión de sindicalistas del Mercosur, los representantes de Brasil y Paraguay pedían que por lo menos les igualen el salario mínimo que tienen los trabajadores argentinos." (Carlos Menem)

■ "La mafia o los grupos de delincuencia están alrededor. Están. El tema es que tenemos que ser claros: están alrededor de muchos lugares, no solamente en el Gobierno." (Alberto Kohan)

■ "El juez ha sido absolutamente claro: Ramón Hernández no tiene ninguna vinculación con esta causa." (Carlos Corach)



## CENSO Y REMATRICULACION 1996

■ EL CENSO Y REMATRICULACION ES DE CARACTER OBLIGATORIO Y ANONIMO PARA TODOS LOS ESTUDIANTES DE LA UNIVERSIDAD QUE CURSAN:

- Estudios Secundarios: Colegio Nac. Buenos Aires y Esc. de Comercio C. Pellegrini.
- Estudios de grado: C.B.C. y Facultades.
- Estudios de posgrado: Facultades y Centro de Estudios Avanzados.

■ LA REMATRICULACION ES NECESARIA PARA CONSERVAR LA CONDICION DE ALUMNO DE LA UBA Y PARA:

- Rendir exámenes
- Utilizar las bibliotecas
- Votar en elecciones
- Todo tipo de trámite

DEL 14 DE OCTUBRE AL 15 DE NOVIEMBRE  
Acercate a las Mesas Censales de tu Facultad

AÑOS DE CIENCIA

TIEMPOS DE REFORMA EN LAS PUERTAS DEL TERCER MILENIO

UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES



## Sobre llovido, mojado

(Por G. M.) El juez en lo penal económico Julio Cruciani miraba en televisión anteayer la cobertura del caso Coppola, cuando apareció en la pantalla una imagen conocida. Eso lo decidió.

A las 9 de la mañana de ayer le envió a su colega Hernán Bernasconi un exhorto en el que pedía el arresto inmediato de la persona en cuestión.

Bernasconi llamó a la delegación de la Policía Federal de Dolores. Su secretario Roberto Schlager fue a las 2 de la tarde al penal en que fue recluso Guillermo Coppola, y esperó a que llegaran las visitas.

Entraron juntos la hija del detenido, Natalia Coppola, su madre y el novio de la chica.

Schlager leyó el exhorto de inmediato: Mario "Marito" Dobronich quedaba arrestado por el delito de contrabando de una camioneta.

—¡No! ¡No! ¡Me sacan todo! ¡Me sacan todo! —se derrumbó Natalia, llorando.

—Quedate tranquila que nosotros somos amigos del juez —la tranquilizó su madre, relataron a **Página/12** testigos del episodio.

Dobronich, un musculoso de rulos rubios, quedó detenido en la delegación local de la Federal.

La multitud que se agolpó a las puertas de la cárcel impidió que Maradona y su esposa Claudia bajaran de la camioneta. Tampoco Oscar Ruggeri logró entrar. La hija mayor del empresario, Natalia, pudo romper el cerco y entrar a los empujones, pero una vez dentro del penal fue detenido su novio, quien tenía pedido de captura. El juez Bernasconi explicó cómo fue el allanamiento y qué ayuda recibió de la DEA.

Guillermo Coppola

# DOLORES

(Por Graciela Mochkofsky, desde Dolores) Seguramente éste ha sido el peor cumpleaños en la vida de Guillermo Coppola. Encerrado en una celda de la cárcel de Dolores, estuvo solo hasta las dos de la tarde, y la llegada de las visitas no ayudó a alegrarlo demasiado: su hija Natalia se deshacía en lágrimas porque, al entrar, también su novio quedó preso, y Diego Maradona, el úni-

co amigo autorizado a visitarlo, no logró traspasar la barrera humana que formaban vecinos y periodistas.

Dolores entera se había reunido fuera de la cárcel, dos manzanas en plena ciudad. Las chicas estaban de levante, con jeans ajustados y remeras diminutas descubriendo vientres chatos. "¿Viene Maradona?", preguntaban a cada rato a fotógrafos y periodistas. En teoría el horario de visita era de 7 a 13, pero recién al mediodía se fue acercando la gente. Hasta esa hora, al manager no lo había visitado nadie.

Natalia Coppola, su novio Mario Dobronich (32) e Isabel Ferri —primera mujer del empresario y madre de Natalia— tuvieron problemas para llegar hasta la puerta del penal, rodeados por una masa compacta de periodistas y cámaras de televisión. Finalmente un oficial del servicio penitenciario salió en auxilio de Natalia y la ayudó a pasar.

Pero la ansiedad por encontrarse con el preso se diluyó enseguida, cuando apenas el portón de entrada se cerró a sus espaldas un secretario del juzgado federal de Hernán Bernasconi le informó a Dobronich que quedaba arrestado (ver aparte).

Mientras esto ocurría, la noticia de que se acercaba Diego Maradona creó un gran tumulto fuera del

Cómo supo que lo estaban buscando

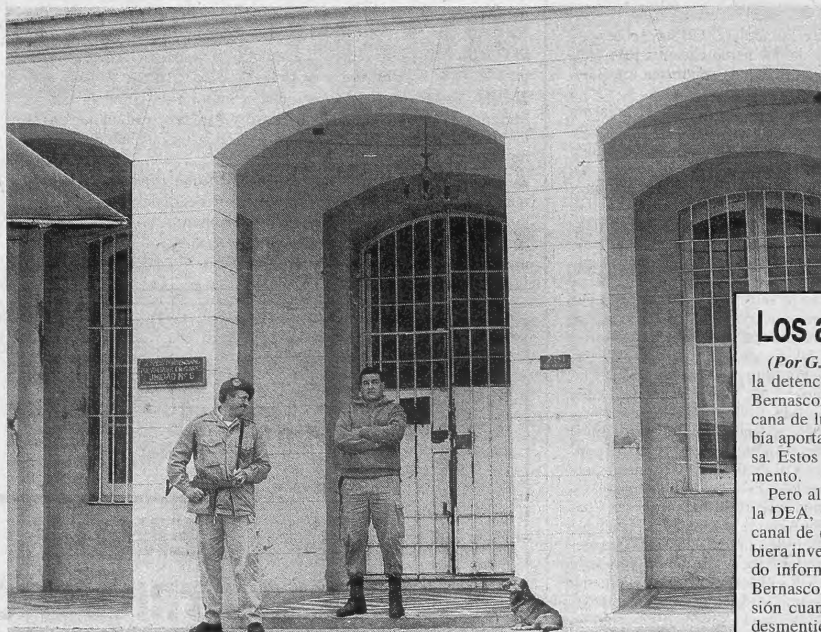
## NALDI FUE QUIEN ALERTO A COPPOLA

(Por Graciela Mochkofsky, desde Dolores) La intención del juez federal Hernán Bernasconi era esperar el tiempo que hiciera falta hasta asegurarse de que Guillermo Coppola caería junto con una cantidad importante de droga. Pero tuvo que apurarse: el comisario inspector Mario Naldi, el poderoso jefe de la policía bonaerense, había avisado a su amigo que estaban tras él.

En la desgrabación de las escuchas a dos de los teléfonos del manager —estuvieron intervenidos durante meses—, aparece un familiar de Coppola diciendo que "cuando Naldi advierte es en serio". Naldi tiene 43 años, es el jefe de la Regional Tigre y un hombre muy poderoso en la estructura de la policía bonaerense.

Fue por esa advertencia que la comisión policial a cargo del comisario Emilio Azzaro cayó al departamento del piso 10 de Libertador 3540, el martes a la noche. Pero también fue por eso que los policías "no esperaban encontrar nada", dijo el juez a **Página/12**. "Cuando ordené el allanamiento lo hice pensando que cumplía con un deber, porque había muchos elementos en la causa que hacían sospechar que por ahí podía encontrar elementos de prueba, pero al mismo tiempo tenía la presunción de que no iba a encontrarme con nada, que había limpiado todo. Por eso el hallazgo de medio kilo de cocaína a mí me sorprendió mucho. El mismo Coppola dice en la indagatoria (el viernes) que le habían advertido".

Fue luego de que ocurriera esta advertencia que Natalia Coppola fue requisada en el aeropuerto de Ezeiza, hace más de 20 días. Volvía de Miami, donde había dejado a su novio (ahora detenido, ver aparte), con



seis valijas y dos bolsos. Los investigadores tenían información muy precisa de que transportaba éxtasis, pero no encontraron nada. "Coppola tenía un amigo en la Aduana, nunca lo paraban. Tuvieron tiempo de sobra para hacer desaparecer un bolso", dijo una fuente muy vinculada a la investigación. "Tuvimos muchos problemas", lamentaron en el juzgado.

El juez agregó ayer otra hipótesis

al motivo por el cual Coppola, ya advertido por Naldi, dejó un paquete con droga en el fondo de un jarrón en su departamento. La primera indicaba que se la había olvidado mucho tiempo atrás. La nueva, que "como mucha gente habría tenido la llave del departamento alguien la haya dejado". Bernasconi descartó la explicación de Coppola —"Me la pusieron"—: "La sospecha de que la policía haya puesto la droga la descarto absolutamente, porque tengo plena confianza en el grupo de policías con que trabajo. Y los policías jamás harían algo así con un personaje como Coppola por el riesgo que eso supondría".

El manager de Maradona estuvo prófugo durante 20 horas, hasta que pactó su entrega. La nueva sospecha, dijo Bernasconi a este diario, es que haya pasado su tiempo de fugitivo en el mismo edificio allanado. "Coppola tendría otro departamento en el séptimo piso, y tendría otros teléfonos que nosotros no logramos intervenir. Podría haberse ido allí cuando empezó el allanamiento... porque me sorprendió que los abogados aparecieran por su cuenta a los diez minutos de comenzado. Pudo haber estado allí, y haber vuelto al departamento allanado luego de que éste fuera clausurado".

Por otra parte, fuentes judiciales

dieron precisiones sobre la segunda parte de la imputación a Coppola, la de contrabando de drogas. El expediente contiene dos elementos en los que se basó el juez para decidir esa imputación: la escucha de una conversación telefónica con una persona en Japón, que "está en código y abre serias dudas, hace sospechar de que por ahí había un envío de estupefacientes" —dice, por ejemplo, "jugadores", y los investigadores interpretan que quiso decir cocaína—; y una denuncia con reserva de identidad de una mujer que contó que Coppola le ofreció que llevara cuatro kilos de cocaína a España a cambio de 30.000 dólares, a dividir con un conocido de la mujer; el viaje jamás se concretó porque cuando la mujer consultó a su probable acompañante éste le dijo "estás loca".

Las fuentes agregaron, además, una explicación distinta de la que dio la policía sobre el apodo que se le dio a Coppola y que por extensión bautizó a la operación comple-

### Los amigos americanos

(Por G.M., desde Dolores) Poco después de la detención de Guillermo Coppola, el juez Bernasconi reveló que la agencia norteamericana de lucha contra el tráfico de drogas había aportado información valiosa para la causa. Estos datos habían llegado a último momento.

Pero al día siguiente el encargado local de la DEA, Gregory Phillips, desmintió por un canal de cable que la agencia antidrogas hubiera investigado a Coppola, o que hubiera dado información para el juzgado de Dolores. Bernasconi insistía ayer con la primera versión cuando este diario le comentó sobre la desmentida de Phillips. "¿Habló?", preguntó sorprendido.

"Eso que él dice es cierto —dijo finalmente—. No lo estaban investigando. La DEA nos aportó apoyo técnico. Tuvieron conocimiento de la investigación, se interesaron, lo tomaron como un caso de la DEA a partir de la investigación nuestra."

—¿Pero entonces la DEA colaboró o no?

—Nos dieron apoyatura técnica.

—¿Como qué?

—Equipos... equipos y asesoramiento. La DEA se interesaba en casos en los que había gran cantidad de estupefacientes. Nosotros le aclaramos que aquí no era una cuestión cuantitativa. No íbamos a encontrar un cargamento de mil kilos. Pero podíamos encontrarnos con una organización que era muy significativa desde el punto de vista de la distribución de la droga en los boliches de Buenos Aires y Pinamar. Y que apuntaba a desbaratar las figuras que son tenidas habitualmente como modelos de la noche, y que la juventud sigue. Esto era mucho más importante que cien kilos de cocaína. La DEA lo entendió perfectamente.

Impresión de película gráfica  
Servicio de scanner rotativo  
Prueba color  
Mac y PC



Servicio  
Rapidez  
Precio  
Calidad

345.2345

Croma Color SRL • Av. de Mayo 982 4º • 7 a 23 hs



# DE SOLEDAD

"A nosotros no nos pidió custodia", repetían a quien quisiera escuchar los policías de Dolores, cuando el astro ya se había ido y tanto fuera como dentro del penal todos se sentían frustrados, salvo la chica de camisa blanca.



**Maradona en Dolores con la camioneta rodeada de público.**



# Regalos para Mamita?

**Octubre**  
**20**  
**Día de la Madre**



# FRAVEGA

# El Especialista en Electrodomésticos.



Guillermo Coppola tuvo una infancia pobre. Nació en un conventillo de Constitución, fue cadete de farmacia y verdulero hasta que entró al Banco Federal. Se hizo solo y se puso sus propios límites, hasta ahora.



## DE CHIQUILIN MIRABA DE AFUERA

(Por Daniel Lagares) Dos sillas. Una tabla de madera. Paredes descascaradas. Espacio de dos por tres. El nuevo alojamiento de Guillermo Coppola no tiene más comodidades que el cuartucho de Tacuarí al 1500 donde pasó su primera infancia con sus padres, su hermano Juan Carlos y la tía ciega. Hoy, exactamente 48 años después, se siente igual. Solo, desprotegido, sin una moneda en el bolsillo. Solo, como un cerro, solo.

"Yo consumo cocaína desde el '82, antes de conocerlo a Guillermo", dijo más de una vez Diego Maradona. Y es cierto. En pleno Mundial de España, mientras en el Atlántico sur la dictadura militar daba su manotazo de ahogado mandando al muere a miles de chicos de su edad, Maradona y Jorge Cyterszpiller firmaban el contrato con Barcelona. Todavía eran dos pibes de La Paternal deslumbrados por las luces del centro. Ellos mismos salían "de cacería" por la noche catalana a bordo del auto flamante cuando con sólo levantar el teléfono podían disponer del harén más selecto. Coppola todavía era gerente del Banco Federal, al que había ingresado el 1º de abril de 1964 como cadete, pero ya manejaba los intereses de una centena de futbolistas. Fueron 183, en total, hasta que sólo se dedicó a Maradona. Cualquiera de esos 183 se haría cortar las manos por Coppola.

Del cuartucho de Tacuarí la familia pasó a un tres ambientes del primer pi-

so de Chacabuco al 1300. Guillermo fue enviado ocho meses a la casa de la tía Clorinda, en Mar del Plata, porque el sueldo del padre como chofer de la fábrica Bagley no alcanzaba con tantas bocas. Guillermo volvió tostado y con un préstamo de la tía para la mudanza que alcanzó para que el padre se independizara al volante de un taxi Siam Di Tella. Guillermo era cadete en una farmacia de lunes a viernes y vendedor callejero de frutas y verduras los fines de semana hasta que entró al banco. Simpático, inteligente, entrador, su ascenso fue fulminante. Con su sueldito se pagó los estudios de administración de empresas en la UCA. En el '75 la suerte llamó a su puerta. Vicente Pernía llegó al Banco Federal preguntando por su paisano tandilense, Jorge Christensen, porque quería invertir unos ahorros. Christensen llamó a Coppola, segundo jefe de contabilidad. "Che, a ver si levantan la puntería. Las gallinas mojaron un campeonato después de 18 años y nos estamos quedando sin argumentos", le dijo a Pernía, quien puso su pequeña fortuna en manos de Coppola. Fue el primero de una lista que siguió con nombres de reputación intachable: Benítez, Trossero y hasta el mismísimo Carlos Bianchi en su regreso a Vélez desde Francia. Representó a casi todo Boca de aquellos años y también a J. J. López, Merlo, Kempes, Rocchia y unos pibes que aparecían: Tarantini, Ruggeri, Gareca. Tocó el cielo con las manos cuando Antonio Rattín lo hizo

jugar de wing derecho en la primera de Boca en octubre de 1980 un amistoso a beneficio en Acerías Bragado. Gatti, Suárez, Sa, Ribolzi, Ruggeri, Benítez, Zanabria, Randazzo; Coppola, Outes, Coscia fue la formación. Y Guillermo pegó un derechazo en el travesaño.

Cyterszpiller perdió todos sus ahorros y buena parte de la fortuna de Maradona en negocios fallidos. Se solucionó en parte con el pase al Napoli pero en Barcelona quedaban deudas. Diego y Jorge se estaban separando. Diego se entrenaba en el invierno del '85 con la selección en el Sindicato de Empleados de Comercio, en plenas eliminatorias, y Coppola fue a ver a varios de sus representados. "Diego te quiere ver", le dijo Ruggeri. "¿Para qué?", respondió Coppola. "No te hagas el bolido. Se separó de Jorge y está viendo con quién se queda." El primer examen lo aprobó con holgura. Coppola salvó unas inversiones estancadas, unos campos en Esquina, Corrientes, pueblo de Don Diego, padre del astro. En setiembre Coppola llamó a sus 183 representados y les dijo que no podría atenderlos, que se dedicaría sólo a Maradona. Renunció al Banco Federal, le pidió ayuda a Carlos Heller para redactar el contrato que lo uniera a Maradona y se instaló en Nápoles acompañado esporádicamente por Juan Marcos Franchi, ex gerente de Boca Juniors. Liquidó "Maradona Producciones" y fundó "Diarma" con sede en Liechtenstein. Renegoció contratos, tapó agujeros. Salvó a Maradona de la ruina. Estuvo siempre a su lado. En las visitas alpa a Juan Pablo II y en las fiestas de la camorra. Las mieles duraron hasta setiembre del '90, después del Mundial. Coppola estaba acorralado en Nápoles y debía dejar Italia. Se quedó Franchi y Coppola creyó que era una deslealtad. En marzo del '91 Diego dio positivo tras el partido con el Bari. Coppola ya estaba instalado en la noche porteña, donde también se alojaba buena parte del jet set menemista. El encuentro fue casual pero inevitable. Después del Mundial '94 retomó la sociedad con Maradona, desde entonces todo es vértigo. Se acumulan datos, nombres, hechos. Doping, Armentano, droga, El Cielo, Italia, Ramón Hernández, DEA, Boca, Bernasconi, Dolores, celda, preso 348, mañana...

(Por Ezequiel Fernández Moeres) La fiscal de la justicia napolitana Paola Mastroberardino evalúa la posibilidad de pedir la reapertura de una causa en la que ella había solicitado un año y dos meses de prisión contra Guillermo Coppola. La fiscal decidió estudiar esa posibilidad después de leer el viernes en el diario *Il Mattino* un artículo que reproducía partes de un texto publicado el día anterior por Página/12.

El informe de Página/12 se refiere a una conexión italiana de las supuestas actividades ilegales de Coppola y a la aparición de un apellido (Giuliano, presunto asesino de Poli Armentano), que en Nápoles es sinónimo de camorra, el crimen organizado de la ciudad. *Il Mattino* amplió en su edición de ayer la conexión italiana del caso Coppola, copiando esta vez un informe publicado el viernes por *Ambito Financiero*, que brinda más detalles sobre las conexiones italianas del caso Armentano.

Mastroberardino fue la fiscal que pidió catorce meses de reclusión contra Coppola, pero sin éxito, pues la jueza María Aschettino absolvió al empresario argentino el 20 de setiembre pasado. Lo decidió sin siquiera escuchar los testimonios de los jugadores del Napoli que, como Massimo Crippa, habían confesado ante la Justicia que fueron invitados a consumir cocaína por parte de Coppola, durante una famosa fiesta de conquista del scudetto. Ocurrió el 29 de abril de 1990 a bordo de la nave "Angelina Lauro", en el mar del golfo de Pozzuoli y, entre otros, también participó de la fiesta el fallecido actor de *El Cartero*, Massimo Troisi.

"La cocaína -reveló Crippa ante los fiscales Luigi Gay y Luigi Bobbio- la encontré en el baño de una cabina después de que Coppola me dijo que, si la quería, estaba

Por un texto publicado en Página/12 y reproducido por el diario "Il Mattino", la fiscal napolitana Paola Mastroberardino estudia la reapertura de la causa por tráfico de drogas contra Guillermo Coppola. La jueza María Aschettino lo absolvió hace menos de un mes. El informe cuenta las conexiones del apoderado con la camorra. El apellido Giuliano, del presunto asesino de Poli Armentano y de vinculación notoria con la mafia italiana, también alertó a la fiscal.



Diego y Guillermo en los días felices de Nápoles.

### CONSORCIOS GANEN \$\$\$

No tiren su dinero en reparar o comprar ENCERADORAS DOMÉSTICAS LUSTRADORA DE PISOS 1/2 HP

**\$392.- + IVA**

Garantía 3 años  
RASQUETE A - LAVA Y LUSTRA - ROBUSTA Y SILENCIOSA

Fabricante **TORNADO**  
INTERNACIONAL SIDA

Alsina 833, PB "2" Cap. Fed. - Tel.: 342 5316/2268



Podrían reabrir la causa en Nápoles contra Coppola

# CONEXION ITALIANA

a mi disposición. Me hice acompañar por él y la encontré sobre el lavabo. Ingerí una pequeña cantidad. Vi entrar también después a (Andrea) Carnevale, (Fernando) De Napoli, (Alessandro) Renica y, creo, Maradona..."

Más escandalosa aún contra Coppola —y también contra el propio Maradona— fue la causa en la que ambos resultaron finalmente absueltos en los tribunales de Roma, bautizados desde hace meses como "Porto delle Nebbie" (Puerto de las Nieblas), a raíz de los casos de jueces corruptos revelados en los últimos tiempos. El 12 de diciembre del '95 Coppola y Maradona fueron absueltos por la Primera Sección de los Tribunales de Roma, después de que el fiscal Settembrino Nebbiosio afirmó que no pudieron comprobarse las acusaciones de tráfico de drogas que había formulado el ex custodio y camorrista Pietro Pugliese.

"No investigaron nada, ni en Nápoles ni en Roma", protestó Pugliese, quien aseguró que la justicia italiana ni siquiera se preocupó en buscar a la joven argentina Alejandra Bertero, supuesto correo de droga en un viaje de Buenos Aires a Roma. Se trató de un paquete de 3,5 kg que, según la investigación de la fiscal María Córdoba, buscaba sacar de un aprieto en Nápoles nada menos que al hoy célebre cuñado de Maradona, Gabriel "Morsa" Espósito. La fiscal Córdoba aceptó que Pugliese, un criminal arrepentido, era un personaje extraño, pero creyó en su relato y por eso pidió el procesamiento de Maradona y de Coppola, que finalmente fueron absueltos. Coppola, siempre él, debió admitir como cierto un giro bancario que había efectuado a Pugliese, presunto pago de su actividad como correo. Esta, justamente, fue la causa en la que Poli Armentano, y también el técnico de Boca Juniors, Carlos Bi-

lardo, testimoniaron en Roma a favor de Coppola y Maradona.

La única causa en la que sólo Maradona terminó efectivamente condenado fue por posesión y cesión de cocaína. Estalló en 1991, junto con el doping positivo de cocaína, el primero que sufrió Maradona en Italia después de catorce controles. Todo ocurrió justo después de que el jugador anunció su

¿Será un integrante del famoso clan Giuliano, dominador en el barrio bajo de Forcella, el Giuliano que aparece mencionado

ahora como posible asesino de Poli?

decisión de irse de Nápoles, cuando ya no daba más alegrías pero sí problemas a los dirigentes de su club. Vaya ironía, cuando fue aquel antidoping, Coppola ya había optado por dejar Italia. Y tampoco fue visto junto con Maradona poco tiempo después, cuando el astro cayó detenido en Caballito, una trampa del poder que sirvió para tapar otros olores.

Felice Pizza, que fue condenado con Maradona en Italia en la misma causa de posesión y cesión de cocaína, habló para el libro *Il Mio Re* bajo el seudónimo de Félix y dijo a Paolo Paoletti, su autor, que él era inocente. "No sé por qué me han metido a mí en esta historia, por qué piensan que yo le paso droga a Diego. ¿Sabés quién se la da a él y a los otros jugadores? ¿Lo sabés, no es cierto?", preguntó el tal Félix.

Maradona exculpó una vez a Coppola de su adicción afirmando que él comenzó a consumir cocaína en 1982, tres años antes de unirse al empresario. Pero Coppola aparece siempre como fiel acompañante de Maradona en las largas noches y blancas madrugadas napolitanas, que incluían al piano bar La Stangata, el exquisito restaurante La Sacristía, los boliches Chalet Park, Casciassa, Posillipo y Bello di Notte, además de la disco de bajos fondos El Zapata. Eran recorridas que, según contó Pugliese, podían terminar a veces en visitas a dos clanes que se disputaban el control del crack ar-

gentino: el clan Giuliano y el clan Lo Russo. Nunziello Giuliano, el hermano mayor del clan, camorrista arrepentido, confesó el 21 de abril de 1991 al diario *El Periódico*, de Barcelona, que su familia decidió "facilitarle unos gramos de droga todas las semanas" a Maradona, "siempre de primerísima calidad" para evitar que recurriera a cocaína adulterada, que pudiera arruinar aún más su físico. ¿Será un integrante del famoso clan Giuliano, dominador en el barrio bajo de Forcella, el Giuliano que aparece mencionado ahora como posible asesino de Poli Armentano?

Coppola, a su vez, vuelve a aparecer mencionado por Pugliese en el expediente de la causa resuelta en Roma por un sospechoso viaje

en aerotaxi a Friburgo que efectuó con Maradona y otros tres jugadores del Napoli (Bruscolotti, De Napoli y Ferrara), supuestamente para entregar un paquete al dueño del boliche Macumba, Jacques Zanaroli, sospechado de traficar heroína por la policía suiza. El hecho ocurrió poco después de que Napoli perdió increíblemente el scudetto de 1987-88, ganado en la última fecha por el Milan de Silvio Berlusconi. Las sospechas, que en su momento escandalizaron a la prensa italiana, indicaron que los jugadores napolitanos, extorsionados por la camorra (conocedora de sus vicios privados), debieron ceder ese scudetto para no arruinar el negocio de las apuestas clandestinas, dominado por los mafiosos. Según muchos, aquella "gentileza", de la que participaron dirigentes de ambos clubes, fue devuelta dos años después, cuando una polémica decisión de la Federación Italiana de Fútbol (FIGC) dio ganado a Napoli un partido suspendido ante Atalanta. Una moneda que golpeó al brasileño Alemão dio a Napoli los puntos de ese partido, vitales para celebrar el segundo scudetto en la historia del club. Se trata, por cierto, de historias demasiado complejas como para ser investigadas. Siempre será mejor, aquí o en Italia, aferrarse a los vicios privados de personajes públicos para no tener que contar esas otras historias. Esas de las que muchos jueces preferirían no hablar.

## Un incendio desastroso

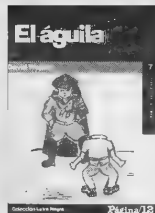
Margarita Mainé

5



Colección Letra Negra

Página/12



### PONGASE EN ESTE LUGAR.

Si quiere ver su aviso aquí venga a Av. Belgrano 673, o llame al 342-6000 (líneas rotativas)

**Página/12**

Dpto. de Publicidad



**colegio del pacífico**

¡Felicitaciones Romina Alfandari, de 5º año!  
clasificada representante de Buenos Aires en las  
Olimpiadas Nacionales de Física

ORO 2363

775-3341

**Libros de Misterio y  
Suspense para jóvenes  
de regalo con **Página/12****

Todos los sábados, reserve su ejemplar en el quiosco



# "EL DESORDEN ADMINISTRATIVO ES GRAVISIMO"

(Por J.C.) —¿Cuál es el principal problema que enfrenta la ciudad?

—La deuda, pero peor que la deuda es el desorden administrativo.

—¿A cuánto asciende el endeudamiento de la ciudad?

—Lo principal son 500 millones de deuda a acreedores en ventanilla; 700 millones con el Banco de la Ciudad; unos 1000 millones por juicios, que no todo es deuda contingente, muchos son juicios ejecutivos, y lo otro es deuda con la Nación. La suma llega a los 3800 millones de pesos. Piense lo que es lidiar con acreedores que por 500 millones de pesos están golpeando la puerta todos los días y a los que no se les puede pagar. Hay que renegociar los pagos y reordenarnos financieramente, y no podemos acudir al Banco de la Ciudad porque ya estamos endeudados con ellos en 700 millones.

—Usted también hablaba del desorden administrativo.

—Eso es gravísimo. Para que usted tenga una idea, en todas las áreas tenemos miles de expedientes sin resolver. El más grave es Inspección General, con una cifra estimada de 17.000 expedientes atrasados. En Planeamiento, en Producción y Servicios, más de 6000 expedientes sin resolver. Estas cifras son tremendas para ordenar la administración. A esto se agrega la desarticulación de reparticiones. Fíjese, yo mandé una intervención a Reparación de Automotores, donde todo vehículo que llegaba tenía el mismo diagnóstico: cambio de caja, con lo que cuesta. Ahora, con la intervención, con 2000 pesos arreglamos 15 ambulancias. Por eso hemos convocado a la gente a trabajar de otra manera. Fíjese, por ejemplo, el personal de maestranza de las escuelas no respondía a los directores de las escuelas, éstos no les podían ordenar que limpiaran un aula, porque todo lo manejaba un grupo afincado en un edificio de la calle Bartolomé Mitre. Este edificio lo tomaron cuando ordenamos que cada empleado de maestranza dependa directamente de la dirección de la escuela. Pero logramos cambiar ese sistema. Hemos planteado el tema de los gastos, la forma de gastar. Por ejemplo, el contrato de bacheo y demarcación de las líneas peatonales es del orden de los 40 millones de pesos. Con personal propio estamos haciendo el bacheo casi al

día con diferencias abismales. Pero eso pasa por privatizaciones mal hechas, contratos caros, y éstos son los resultados.

—Hablando de tiempos, ¿cuánto pueden tardar en resolver estos temas?

—Esto va a ser una tarea permanente y nos va a acompañar durante nuestra gestión. Hay que cambiar todo el sistema de administración. Esto no significa paralizar la administración. Esto debe hacerse y al mismo tiempo atender la prestación de los servicios públicos, educación, salud, todo lo que depende de nuestra administración. A pesar de las carencias, estamos haciendo obras. Hay muchas cosas que son posibles manejando bien los recursos existentes. Es que también tenemos que combatir los focos de corrupción existentes, porque uno detecta que existen, pero la cuestión es demostrarlo.

—¿Se han presentado ante la Justicia por estos hechos de corrupción?

—Se han empezado los trámites, pasando a la Procuración General para que cite a los involucrados y se comience la investigación. Si nos hemos constituido en parte querrelante en la denuncia por robos en la Dirección de Rentas y en el proceso por Inspección General, que la Cámara ha revocado ahora. No era usual que la ciudad se constituyera en parte querrelante, bueno, ahora lo estamos haciendo. En muchos casos estamos en la tarea de reunir las pruebas. Un ejemplo es el tema del bacheo, estamos viendo si efectivamente se cubrieron 60.000 baches por mes como facturaron, porque nos parece una cifra astronómica. Puede ser que la ciudad estuviera mal, pero de enero a julio arreglar 60.000 baches por mes nos parece mucho.

—Respecto del área de Acción Social, ¿ustedes creen estar recibiendo el mismo tratamiento, la misma ayuda que recibía el intendente peronista?

—Bueno, la acción social la hacemos con recursos propios. Algo atiende Acción Social de la Nación y sí, ahora nos plantean que quieren reducir la ayuda social que presta en Buenos Aires, pero no advierte que no es a vecinos de Buenos Aires a los que está ayudando, sino a vecinos de la provincia que vienen a nuestros hospitales y luego le van a pedir medicamentos.

—Pero además cuál es la razón por la que quieren reducir esta ayuda.

—Ellos dicen que hay que distribuir la con otro criterio y enviar más al interior del país. Pero tienen que saber

Los jubilados tendrán las llaves de los baños en las plazas.



Alejandro Elias

## BAÑO EN LA PLAZA

—“Vamos a colocar baños en las plazas públicas. Tenemos la posibilidad, trabajando junto con el sector privado, de hacerlo en toda la ciudad. Ya se han empezado a construir en algunas plazas, y cuando los baños estén listos, la idea es darles las llaves a los jubilados que concurren habitualmente a cada plaza. Porque uno de los problemas para

colocar los baños es el riesgo de ocultamiento de personas o que los dañen. Les vamos a pedir a los jubilados esta colaboración. Estamos viendo, también, en todas las plazas donde haya mástil —creo que son la mayoría—, entregarles a los jubilados la bandera nacional en custodia, para que ellos laicen y la arrien todos los días.”

Mario Manusio



(Por Jorge Cicuttín) Un despacho amplio y luminoso en el primer piso del Palacio Municipal. Aires norteos con la música de Ariel Ramírez que él mismo se ocupó de poner antes de comenzar la entrevista. Fernando de la Rúa cumplió apenas dos meses al frente del gobierno de la Ciudad de Buenos Aires y acaba de asistir a la jura de una Constitución que le trajo, según él mismo reconoce, “varios sofocones”. El radicalismo lo tiene, innegablemente, como uno de los candidatos para luchar en 1999 por el sillón principal de la Casa Rosada, esa que se ve permanentemente a través de las ventanas de su despacho.

—¿Con qué puntos de la Constitución de la ciudad está en desacuerdo?

—Hubo muchos a lo largo del camino de su elaboración. Yo los fui planteando sucesivamente y al final, debo decir que pese a que hubo resistencias en algunos casos y diferencias de opinión en otros, la Constitución llegó a ser bastante equilibrada. Yo advertí sobre la proliferación de organismos que estaban creando y lo que eso iba a significar; bueno, han

Fernando

# PARA

## Cambios en los hospitales

“La semana que viene se pone en marcha el primer hospital con turno hasta las 20 y médico de cabecera. Será primero una experiencia piloto en el Hospital Vélez Sársfield que luego la iremos extendiendo. Estamos tomando medidas de reordenamiento hospitalario. En un hospital donde estuve el otro día, en el pasillo que une la Guardia con Terapia Intensiva, donde deben circular con rapidez las camillas con enfermos, había un kiosco que ocupaba la mitad del pasillo. Todo esto se va a ir cambiando, hay que crear una nueva conciencia que parte de atender bien al público por teléfono o personalmente.”

—¿Cómo van a resolver el tema de la gran cantidad de habitantes del Gran Buenos Aires que vienen a atenderse a hospitales de la ciudad?

—Seguirán siendo atendidos. Pero al gobierno de la provincia le planteamos la necesidad de que construyan más centros de atención primaria para que la gente no tenga que venir al hospital para la primera consulta. Con el sur del país nos pasa algo similar, por eso estamos estableciendo a través de la red informática un mecanismo de consulta y de reserva de turnos y camas para las intervenciones quirúrgicas. Lo que es primordial es que la provincia ponga más centros de atención primaria, porque allí el sistema de salud está caído. Seguiremos atendiendo a todos los pacientes del país, pero lo que no podremos darles es el servicio especial que van a tener los vecinos de Buenos Aires, de médicos de cabecera y atención domiciliaria.

reducido su número y han hecho la mayoría de carácter honorario.

El tema de la seguridad, con la derogación lisa y llana de los edictos policiales que creaba un vacío jurídico, bueno, se dispuso que van a ser reemplazados por un Código Contravencional. La prohibición absoluta de detención en caso de contravenciones graves se ha reemplazado por la fórmula de detención con conducción inmediata ante un juez, compatibilizando las garantías individuales con las necesidades en materia de seguridad. La amenaza de un gobierno parlamentario ahora, que planteó el Frepaso, logró evitarse. La amenaza del justicialismo de que se llamara a elecciones ya, en zonas de la ciudad donde no se está preparado para eso se pudo evitar también. Evitamos que crearan un innecesario Tribunal Fiscal, un innecesario Tribunal Constitucional. Todas estas cosas son, como lo dije en mi discurso en el Teatro Colón, las que me dieron algunos sofocones. Pero al final se llega a un texto equilibrado, yo diría con una preeminencia del Legislativo sobre el Ejecutivo, buenos mecanismos de control y amplias herramientas de participación.

—Ahora, todas las diferencias que usted vino marcando las tuvo el radicalismo con el Frepaso...

—Y sí, porque el bloque radical me informa que para evitar que quisieran hacer un gobierno parlamentario que significaba que la Legislatura me nombraba un primer ministro o ministro coordinador que se hacía cargo del gobierno y me dejaba de figura decorativa, tuvieron que ceder las facultades que normalmente le corresponden al jefe de Gobierno, no sólo de presidir sino también de administrar la Legislatura. Así que ese trueque tiene un vicio de origen porque no se deben cambiar las instituciones ni se debe ir contra la voluntad popular amenazando con una intervención del gobierno.

—Los enfrentamientos que usted

## Educación

“Hemos iniciado y seguimos con la conexión de todas las escuelas a la red informática y al videocable. Hemos descentralizado el gobierno dando mayor autoridad a las directoras de escuelas para aliviarlas del papeleo del que eran víctimas. Tenían que pedir permiso hasta para fijar la hora de un acto por el 25 de Mayo.”

—¿Y la reforma educativa? El propio Sanguinetti dijo estar en desacuerdo con su aplicación.

—La vamos a aplicar con el criterio gradual que la propia ley permite. Porque hay dos problemas serios, el séptimo grado, que nos plantea problemas edilicios, y la capacitación docente que ya hemos empezado. La ley está vigente y la estamos cumpliendo, pero con una gradualidad que nos evite problemas.

Los docentes saben que vamos a actuar con sensatez, responsabilidad. Nosotros vamos a ir gradualmente para evitar lo que pasó en la provincia de Buenos Aires, donde resultó una gran complicación.



A dos meses de asumir como jefe de gobierno porteño, Fernando de la Rúa le advierte al Frepaso que "no pueden ser amigos en el plano nacional y adversarios en la ciudad", pero ve con buenos ojos una alianza electoral para las presidenciales del '99. En diálogo con **Página/12**, De la Rúa asegura que la deuda de casi 4000 millones de pesos y el "grave desorden administrativo" son los mayores problemas que le dejó la administración peronista.



Fernando de la Rúa con la Casa Rosada como fondo, en el balcón de su despacho del Palacio Municipal.

"No veo clara una alianza legislativa para el '97 que más se parece a una fusión de partidos."

de la Rúa y la alianza electoral con el Frepaso

# EL '97 NO, PARA EL '99 SI

describe no tienen un correlato con las posibilidades de un acuerdo electoral entre su partido y el Frepaso.

—Así es. Yo lo advertí reiteradamente: no se puede aparecer con coincidencias en la oposición nacional y con una posición negativa en el plano local. Me da la impresión de que eso se va a cambiar.

—¿La actitud de ser opositor en los dos planos?

nabilidad cuando el radicalismo tiene solamente diez legisladores. De modo que si el justicialismo no las votaba se paralizaban las dos cosas. Por eso digo que el sentido de responsabilidad hay que tenerlo en todos los niveles, no sólo para hacer juntos el apagón sino también para ayudar a la gobernabilidad de Buenos Aires.

—Usted no está convencido de hacer una alianza electoral para 1997.

—Es que no escuché a nadie que esté convencido. La verdad, no lo he escuchado ni a Federico Storani, ni a Suárez Lastra, ni a Jesús Rodríguez, a nadie...

—¿Y a Rodolfo Terragno?

—Terragno da la impresión de que considera que el asunto debe analizarse. Pero no he escuchado a nadie que lo afirmara. Ni a Baglini, aunque se dijo que la Convención del radicalismo se definió según la posición de uno u otro sobre la alianza con el Frepaso. Yo diría que no es un tema que está planteado. A lo mejor empieza a plantearse. Mi opinión es contraria porque hay que ver no sólo la elección de diputados nacionales sino la elección de legisladores de la ciudad. En política dos más dos son cuatro, cuando se va en una lista única se reduce la cantidad de representantes, crece el otro partido, en este caso el Gobierno, porque hay polarización, y como se comparten los cargos al final nos quedamos en minoría y sujetos a compromisos de gobernabilidad con el aliado. No veo clara una alianza legislativa que más se parece a una fusión de partidos. No tengo elementos para valorar de otra manera, éstos son los que tengo a la vista.

—¿Y para las presidenciales de 1999?

—Ojalá se haga una coincidencia o alianza con el Frepaso para el '99, pero la que no veo clara es la del '97. A menos que vea razones que por ahora no advierto. Quiero aclararle que yo tengo un gran respeto por Graciela Fernández Meijide, tengo una gran estima y nunca he tenido conflic-

tos con Chacho Álvarez, de modo que estoy abierto al diálogo. Lo que quiero que comprendamos es que no hay que jugar todo a lo partidista, ni a lo electoral, sino a las responsabilidades de gobierno, porque la ciudad necesita en estos momentos de todos para sacarla de este caos administrativo y financiero en que la han dejado.

—¿Para las elecciones del '97 la UCR ya tendría que tener a sus

presidenciales?

—Sí y aun antes, no al candidato pero sí ir mostrando cuáles son sus proyectos. Es más, yo creo que el radicalismo debería tener ya el nombre del candidato a gobernador bonaerense para 1999. Deberían ponerse de acuerdo todos en lugar de disputar. Le reitero mi presupuesto: unidad partidaria, capacidad de apertura hacia otras fuerzas políticas, transparencia,

reivindicación de las banderas éticas y fuerte compromiso social.

—La fórmula De la Rúa-Fernández Meijide, ¿le suena para 1999?

—Hoy bromeaba sobre eso Pergholini en la radio...

—¿Pero usted también bromea o lo toma en serio?

—No, esto no tiene fundamentos. Yo reitero mi respeto... (risas) no sé si ella querrá después que la acompañe.



Mano Manusia

"Yo digo (al Frepaso) que el sentido de responsabilidad hay que tenerlo en todos los niveles, no sólo para hacer juntos el apagón sino también para ayudar a la gobernabilidad de Buenos Aires."

—Claro, porque no se puede ser amigos allá y adversarios acá. Cuando yo mandé dos proyectos que eran necesarios para la ciudad, uno para evitar que no caducara un crédito del Banco Mundial para reparaciones hospitalarias y otro para el nombramiento de cuatro técnicos en el Banco Ciudad, el Frepaso se abstuvo. Entonces ésa no es la manera de asegurar la gober-



UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

**Marshall Berman**  
en Argentina

**Conferencia Pública:**

**"Los Derechos Humanos en la posmodernidad"**

Viernes 18 de octubre, 18 horas - Uriburu 950

(traducción sucesiva)

**Seminario Internacional:**

**"Un examen comparativo de Baudelaire, Freud y Kafka"**

15, 16 y 17 de octubre, 18 horas - Esc. Superior de Comercio Carlos Pellegrini

(traducción simultánea)

Se entregarán certificados de asistencia

Informes: Secretaría de Relaciones Universitarias, 312-0827

Inscripción: Uriburu 950, P.B. de 11 a 19 horas

Auspicia

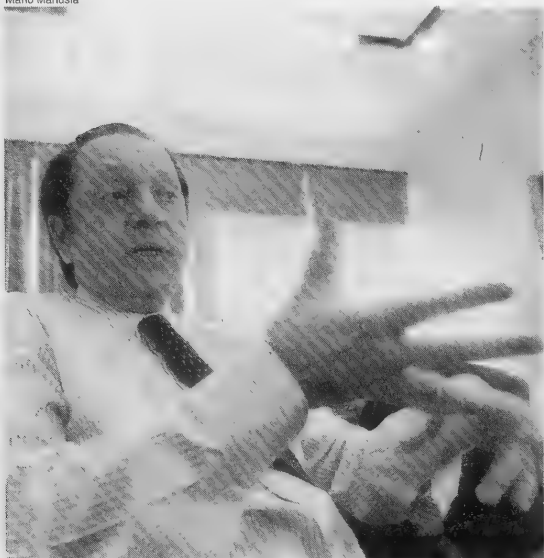
**banco credicoop**  
Cooperativo Ltda.

**175**

AÑOS DE CIENCIA

UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES





Carlos "Chacho" Alvarez y Rodolfo Terragno tienen ganas de juntarse para el '97.

Dentro del radicalismo, aun los sectores más reacios a formar una alianza electoral con el Frepaso para 1997, ya están analizando —nunca en forma pública— la posibilidad de adelantar un acuerdo previsto para las presidenciales de 1999. "Tenemos que tener una victoria fuerte que nos instale como alternativa de oposición al menemismo", dicen algunos radicales fuera del alcance del micrófono.



(Por Daniel Casas) En el radicalismo la idea de una alianza con el Frepaso para las elecciones legislativas de 1997 está dejando de ser una mala palabra que sólo se animaba a pronunciar el titular del Comité Nacional, Rodolfo Terragno. Mientras que el discurso público de dirigentes como Fernando de la Rúa sigue siendo que en el '97 tienen que contarse las costillas con los frepasistas y reservar la política de alianzas para las presidenciales del '99 (ver página 13), por debajo voceros de ese sector radical dejan el tema en suspenso: "Esta alianza se tendría que hacer el año que viene, porque no podemos quedarnos en la pelea por una banca sino que tenemos que buscar una victoria de conjunto que nos instale como alternativa de oposición al menemismo". Ellos condicionan el entendimiento a que el Frepaso reconozca que la banca de senador que dejó vacante el jefe de gobierno porteño le pertenece a la UCR y, sobre todo, a que la alianza se refleje en un acuerdo de gobernabilidad para la ciudad.

Sobre la base de esta posibilidad, los radicales delarruistas no quieren dejar en manos de Terragno y Carlos "Cha-

cho" Alvarez toda la iniciativa de un acuerdo que se perfila como posible. "En el distrito cualquier acuerdo tiene que cerrarse con nosotros", plantean desde una posición de fuerza que también apunta a la interna partidaria. No obstante, evalúan que un pacto de gobernabilidad con el Frepaso le permitiría a De la Rúa hacer una mejor gestión, con lo que crecerían sus acciones para las presidenciales.

En este sentido, reclaman primero que el Frepaso no les dispute la banca de senador, como una prueba de vocación frentista, y después que se extiendan al acuerdo a las listas de legislado-

res distritales. Con eso, aunque todavía no lo verbalizan, no sería descabellado pensar en una lista unificada de diputados nacionales encabezada por el Chacho Alvarez.

"Si hay un acuerdo nuestra estrategia sería ir a elecciones conjuntas, pero de otra manera vamos a hacer todo para desdoblarnos porque no vamos a poner en medio de una polarización entre Terragno y el Chacho la legislatura del distrito en donde somos mayoría", agregaron como advertencia los voceros del sector.

La elección conjunta también libera a Terragno de la carga de tener que

jugar todas sus aspiraciones presidenciales a una ficha. Pero en el cálculo de la gente cercana al jefe del gobierno porteño, si les aseguran que no habrá palos en la rueda de la gestión comunal, prefieren esta disputa a arriesgarse a una mala performance el año que viene. "Si va Terragno y gana nadie lo va a poder parar, pero si pierde nos van a echar la culpa a nosotros. Y ahí el que está esperando agazapado para lanzarse con todo es (Raúl) Alfonsín", analizan.

La posibilidad de una alianza para el año que viene también está siendo objeto de análisis para el senador Le-

opoldo Moreau, quien hasta hace días impulsaba la candidatura a diputado de Terragno pero ahora está redactando un pliego de condiciones para el acuerdo del '97 para presentarlo ante la mesa del Comité Nacional. También pone la banca de senador y el acuerdo de gobernabilidad como condiciones *si-ne qua non*, pero también pone otras condiciones. "Para empezar, el Frepaso debería reconocer que la UCR tiene abrumadora mayoría en todos los distritos del país, y por lo tanto llamar a votar a nuestras listas en todos las provincias en donde su fuerza tiene escasa representación. La única posibilidad concreta de alianza es en Capital Federal, donde también tienen que reconocer que tanto De la Rúa como (Miguel Ángel) Inchausti sacaron más votos que ellos."

"Además, tendríamos que hacer un acuerdo programático para avanzar hacia un acuerdo más amplio en 1999, porque nosotros no queremos arriesgarnos a que nos hagan lo que (José Octavio) Bordón les hizo a ellos", agregó el senador por la minoría bonaerense en tono de chicana.

Moreau no pone como materia negociable la lista de diputados nacionales del distrito bonaerense, aunque el Frepaso está dispuesto a ir como acompañante de la lista radical. El principal aspirante a encabezar la lista, Federico Storani, también se había pronunciado por "contarse las costillas" el año que viene como forma de posicionarse para el '99, pero si se sella el acuerdo y él es el primer candidato podría rever su posición. El problema, en este caso, es qué haría el vicepresidente del Comité Nacional, Melchor Posse, quien ya anticipó su desacuerdo con la alianza a corto plazo y apenas masculillo una respuesta de compromiso cada vez que fue consultado por la política de alianzas para la última elección de este siglo.

# LA ALIANZA YA NO ES MALA PALABRA

Página/30 de Octubre

presenta



Este mes,

**Página/30** analiza las identidades del peronismo: ¿Capitalista y anticapitalista? ¿De extrema derecha y de extrema izquierda? ¿Socialdemócrata? ¿Violento y a la vez pacífico? Lo que fue y lo que es analizado a fondo en esta edición.

Escritores: Casas - Chacón - Cohen - Feinmann - Felling - Gilbert - Costa - Gandolfo - Pérez - Armada - Quintín - Malharro - Curubeto - Rep - Rial - Saccomanno - Sarlo - Sasturain - Zeiger

y Videoteca/30 regala:

**No habrá más penas ni olvido**

Un film de Héctor Olivera basado en la novela de Osvaldo Soriano Con Federico Luppi - Héctor Bidonde Victor Laplace - Rodolfo Ranni



**Página/30** La revista que se puede leer, ver, escuchar, rebobinar y volver a leer.

## Con apuro

Mientras desde distintos sectores del radicalismo evalúan cómo llegar a un acuerdo por la senaduría porteña con el Frepaso, el secretario general del Comité Capital de la UCR, Facundo Suárez Lastra, solicitó la urgente convocatoria a elecciones internas para nominar al reemplazante de Fernando de la Rúa en el Senado, y se postuló para ocupar esa banca, a la que ya aspiran los delarruistas Miguel Ángel Inchausti y José María García Arecha.

"Han pasado más de dos meses sin que se haya cubierto el reemplazo. La Constitución nacional establece expresamente en su artículo 62 que 'cuando vacase alguna plaza de senador ..., el Gobierno a que corresponda la vacante hace proceder inmediatamente a la elección de un nuevo miembro'", argumentó el dirigente.

Y agregó que "la Ciudad de Buenos Aires necesita tener los tres senadores designados cuando se discuta la coparticipación federal y el Pacto Fiscal".



Ronda de consultas para el año que viene

# MAÑANA, ALFONSIN-CHACHO

(Por Esteban Schmidt) Raúl Alfonsín y Carlos "Chacho" Alvarez se reunirán mañana en Buenos Aires para analizar la posibilidad de formalizar una alianza electoral entre la UCR y el Frepaso para 1997. El encuentro entre ambos dirigentes fue gestionado por el ex canciller Dante Caputo, uno de los más fervientes impulsores de la coalición electoral dentro del Frepaso.

El último jueves en la reunión que semanalmente sostiene la mesa nacional del Frepaso, un tema excluyó a todos los demás: la alianza electoral con el radicalismo para 1997. Alvarez estaba decidido a seguir insistiendo con ella y, si en esa reunión alguien no estaba convencido de seguir subrayando la necesidad de la alianza, se cuidó mucho de hacerlo público. "Confiamos en su intuición", dijo a **Página/12** uno de los menos entusiasmados.

Con la certeza de que en el radicalismo al menos dos dirigentes importantes como Rodolfo Terragno y Federico Storani están de acuerdo con una coalición electoral que no espere hasta el '99, Alvarez anunció que iba a desplegar una intensa presión pública sobre la UCR para que se definiera por sí o por no. "Quiero que quede claro que la pelota está de su lado", dicen que dijo. Y de inmediato se puso a trabajar para acordar reuniones con Fernando De la Rúa y Raúl Alfonsín, otros dos pesos pesados del radicalismo, sin responsabilidad formal en la conducción nacional del partido, pero con el suficiente poder interno como para boicotear cualquier política importante que se diseñe desde el Comité Nacional.

Para su sorpresa, en menos de 24 horas, Raúl Alfonsín dijo que sí al encuentro con el líder del Frepaso mientras hacía declaraciones públicas que apoyaban una alianza electoral. El mismo viernes, Rafael Pascual, uno de los principales operadores de De la Rúa se dedicó a regar la plantita del acuerdo con una propuesta que descolgó a los frepasistas. No tanto por su imposibilidad, sino por la velocidad con que fue gestada. Siempre que la alianza incluya un pacto de gobernabilidad en la ciudad de Buenos Aires y que el Frepaso reconozca que la banca de senador vacante pertenece al radicalismo, el acuerdo podría realizarse. La UCR, por su parte, reconocería el primer lugar en la lista de diputados a Chacho Alvarez.

En esa línea, tal como se informa en las páginas anteriores, Leopoldo Moreau, senador radical por la provincia de Buenos Aires, comenzó a elaborar un pliego de condiciones para la alianza que incluye entre sus puntos más importantes "que el Frepaso reconozca al radicalismo como

Dentro de los planes de exploración que incluyen a los principales dirigentes de la UCR (dos de ellos, Terragno y Storani, ya están convencidos), Chacho Alvarez se reunirá con Raúl Alfonsín para seguir midiendo la temperatura de un acuerdo que comience en 1997, con los comicios parlamentarios.

"Quiero que quede claro que la pelota está de su lado", dice Chacho.

Pero si hay una contraoferta de la UCR, la pelota cambiará de campo.

el partido hegemónico de la futura alianza".

Con este cuadro, un dirigente frepasista reconocía ayer que "estamos en un problema". "Nosotros proponemos la alianza y ellos nos contraofertan; ahora la pelota pasó de nuestro lado. O aceptamos o quedamos mal", reconocía este dirigente que confía ciegamente en "la habilidad

Alejandro Armand

de Alvarez para la táctica y la estrategia".

Después del apagón del 12 de septiembre, Alvarez había tomado una decisión: bajarle el perfil al máximo a la relación Frepaso-UCR, sin que se deteriorara la multisectorial opositora. En su criterio, la posibilidad de que de la multisectorial surgiera un acuerdo electoral estaba

"muy verde" y repitió hasta el cansancio que "demasiadas fotos entre dirigentes políticos opositores" podían generar "falsas expectativas" en la opinión pública. Semanas después, Alvarez se convenció de lo contrario. "Hay que darle al gobierno el golpe de gracia electoral antes de que pueda recuperarse", dicen en su entorno.

El ex presidente es otro precandidato

## DEL PACTO A LAS PRESIDENCIALES

Nunca se sabe, pero a veces sí. Ese parece ser el razonamiento de Raúl Alfonsín sobre sus ganas de volver a la Casa Rosada. Después de afirmar que prefería no hablar del tema, el ex presidente se despachó ayer en declaraciones periodísticas con que "voy a luchar y me voy a preparar para la candidatura presidencial (de 1999)". Por si alguien dudaba de sus intenciones, Alfonsín ya abrió la puerta para anudar una alianza con el Frepaso, mientras sus seguidores ya preparan un acto en Ferro para recordar el 30 de octubre los trece años de la elección que lo llevó al Gobierno en 1983 y el lanzamiento para volver a intentarlo.

El único atenuante que puso para

lanzar ahora su candidatura fue la lejanía de la batalla. "Ahora sería absurdo pensar en candidaturas para 1999, cuando estamos ante problemas muy serios para el país y los radicales no tenemos que adelantarnos en discusiones internas", dijo Alfonsín en declaraciones que aparecieron publicadas ayer.

Además, el líder radical se pronunció a favor de una alianza con el Frepaso para las elecciones legislativas de 1997, una línea política en la que lo acompañó el titular de la UCR, Rodolfo Terragno, y el jefe de la bancada de diputados de la UCR, Federico Storani, pero que provoca resistencia en parte de la conducción partidaria. Por caso, el intendente porteño Fernando De la Rúa ya salió a bajarle el tono a esa posibilidad.

## Franja Morada retuvo Derecho

En la primera ronda de elecciones en la Universidad de Buenos Aires, la Franja Morada retuvo el Centro de Estudiantes de Derecho. El futuro abogado Alejandro Gómez obtuvo 7006 votos contra los 3022 cosechados por su principal oponente, Lorena Lescano, del Frepaso. Con el 47.6% de los votos, la agrupación radical aumentó su caudal un 1.5% con respecto de las elecciones de 1995, en tanto que los frepasistas bajaron cuatro puntos respecto del año pasado. A pesar de que las elecciones no fueron obligatorias, se presentaron a votar 14807 de los 30000 estudiantes inscriptos en el padrón, un elevado índice de concurrencia.

## PTS más MJOR más MAO

El Partido de Trabajadores por el Socialismo decidió, en su último Congreso, fusionarse con el Movimiento por una Juventud Obrera Revolucionaria —compuesto por agrupaciones juveniles de barrios del Gran Buenos Aires y otras ciudades del país—, y la Mesa de Agrupaciones Obreras —integrada por dirigentes de las principales luchas de resistencia—, para editar en forma común un nuevo periódico, "La Verdad de la Juventud Explotada y Oprimida", el órgano de prensa del flamante Movimiento por un nuevo Partido de los Trabajadores Revolucionarios.

## Denuncia por el ISSB

Los abogados Luis Zamora y Marcelo Parrilli denunciaron que, "al mismo tiempo que el gobierno ataca a las obras sociales, la Justicia Federal ha imputado a tres miembros de la Comisión Interna del Instituto de Servicios Sociales Bancarios, Félix Ciorcari, Juan Salmerón y Pablo Solís del delito de coacción agravada, que no es exarcelable". La imputación se basa en la denuncia hecha por el ex director del Policlínico Bancario, ante el pedido de renuncia con movilización que hicieron los empleados de tal entidad. "Estamos ante un hecho gravísimo", se ocuparon de destacar los letrados.

Página/12

EN SALTA Y JUJUY

Tel.: (087) 31-2258 / 31-8478



Fundación Vivamos, entidad no gubernamental sin fines de lucro, dedicada a la prevención del uso indebido de drogas, organiza el 2º Seminario Nacional sobre "PREVENCIÓN DE LA DROGADICCIÓN" a desarrollarse desde el 24 al 26 del corriente en el complejo turístico Vaquerías, Huerta Grande. Para informes e inscripción dirigirse a Casa 3 del Paseo de las Artes, Achával Rodríguez y La Cañada, 5000 CORDOBA. TELEFAX 051-256996 TEL. 228721

## UNIVERSIDAD NACIONAL DE SAN JUAN

### Facultad de Filosofía, Humanidades y Artes

Concurso Público para cargo de Profesor Ordinario (Resolución N° 836/96 - FFHA), carácter Efectivo: Un (1) cargo de Ayudante de Primera, dedicación semiestructurada, para el Instituto de Investigaciones en Ciencias de la Educación, programa "Metodología del Proceso de Enseñanza-Aprendizaje", proyecto "Las ciencias sociales en la construcción de un espacio y un tiempo significativos para los débiles mentales leves utilizando recursos informativos".

Inscripciones: en Departamento de Concursos de la Facultad de Filosofía, Humanidades y Artes, desde el 15 de Octubre al 21 de Octubre de 1996, de 8 a 12 hs. Informes y condiciones del concurso: en Secretaría Académica de la Facultad de Filosofía, Humanidades y Artes - Avda. José Ignacio de la Roza 230 oeste - Tel. 228577, 222643 y 222074 - 5400 SAN JUAN - Provincia de San Juan - República Argentina.



## AHORA LA CREATIVIDAD TIENE SU LUGAR

En nuestra Escuela, la creatividad es uno de los elementos más valorados por los alumnos y sus padres. Trabajamos con un proyecto pedagógico distinto, donde cada uno de los coordinadores y docentes han sido cuidadosamente seleccionados para llevar adelante los procesos de enseñanza y aprendizaje con la calidad educativa y la contención afectiva que sus hijos merecen.

Los invitamos a conocer un proyecto distinto en educación, porque una mejor educación es posible.

ABIERTA LA INSCRIPCION 1997

JARDIN  
BACACAY 2154  
631-4594 / 5429 - CAPITAL

PRIMARIA  
GRANADEROS 168  
CAPITAL



Exclusivo: El plan municipal pa

# LLEGAN LAS BI

El 70 por ciento de los ciclistas está convencido de que los autos son el peligro mayor. Más que la tormenta.



¿A qué le temen?

## ROBOS Y COCHES



Casi el 70 por ciento de los ciclistas considera que el principal inconveniente en el uso de la bicicleta en la ciudad es la falta de normas y medidas de tránsito que protejan al ciclista, y la ausencia de ciclovías. Pero sólo el 18 cree que la lluvia o una tormenta pueden resultar un problema. El robo de las bicis es también un escollo para animarse a usar la bicicleta como medio de transporte, según el 63 por ciento de los ciclistas.

Las precisiones surgen de una encuesta realizada entre 532 usuarios de bicicletas a fines de setiembre pasado por el estudio Análisis y Propuestas Consultores Asociados. El sondeo fue realizado a pedido de la Asociación Amigos de la Bici, que movilizó la marcha del último domingo. "Una de las paradojas de la bici en la ciudad es que mucha gente se vuelca a su uso como una alternativa al caos del tránsito, pero mucha otra gente no la usa precisamente por eso", explicó Martín Cánave, secretario general de la entidad, en la que combina sus dos pasiones: es sociólogo y biciclero.

Los resultados de la encuesta ofrecieron algunos aspectos llamativos sobre los ciclistas. A la pregunta de la finalidad del uso de la bicicleta, el 52 por ciento incluyó

tanto el costado deportivo y de recreación como el de medio de transporte. Sólo el 4,5 por ciento declaró que únicamente la utiliza para ese último objetivo. Aunque el 45,1 por ciento de los consultados aseguró que utilizaría "siempre" la bicicleta como medio de transporte y el 44,4 dijo que lo haría "lo más posible" si contara con ciclovías para desplazarse con mayor grado de seguridad.

El sondeo reveló también que no hay barrera de edades para darle a los pedales. Entre los ciclistas, tanto los más jóvenes como los más veteranos declararon tener una intensidad "alta" en el uso de la bici. Ambos coincidieron en el 66 por ciento. La franja de edad con menor intensidad de uso alto resultó ser la de 26 a 34 años.

En cuanto a los inconvenientes en el uso, el 68,8 por ciento consideró que el principal escollo es la ausencia de normas y medidas de tránsito que protejan al ciclista. Un porcentaje idéntico —los consultados podían presentar más de un problema— aludió a la falta de ciclovías. El 63,1, al robo de bicicletas y el 57,9 a la falta de educación vial. Más lejos en los porcentajes, un 37,2 consideró que la falta de guarderías para bicicletas también es un problema y únicamente el 18 por ciento de los consultados opinó que las "inclemencias climáticas" son un inconveniente para largarse a pedalear.



"Año la sensación

de andar en bicicleta y además hago ejercicio. Me produce una sensación de libertad que no es comparable con la que puede producir una moto o un auto." (Lara Freiman, 22, estudiante de filosofía)



"Voy de mi casa al trabajo en bici porque estoy cerca, son diez cuadras solamente. Cuando voy a jugar al fútbol, todos los sábados, lo hago en bicicleta. Así entreno para el partido." (Pedro Gómez, 31, ayudante de cocina)



"No hay una educación para aceptar al ciclista y a su vez el ciclista tampoco respeta. Yo a veces paso semáforos en rojo en el afán de buscar las calles asfaltadas." (Diana Fabrico,

### Sobre ruedas

42, empleada de una fábrica de pastas)



"Me gusta andar, especialmente los días de lluvia, que es cuando voy más rápido. Aunque no soy de esos gansos que hacen willi y se rompen la cabeza. Sé que es peligroso andar por la calle, pero a esta altura ya no me da miedo." (Ariel Vera, 18 años, empleado)



"El segmento que más está comprando bicis es el que corresponde a las edades 20-25. Para los chicos de alrededor de los 12 está de moda el freestyle, una disciplina que usa el tipo de bicicletas cross sofisticadas. Hacen acrobacias sobre rampa o sobre piso y practican en ATC, el Parque Centenario y el Circuito KDT." (Mario González, biciclero)



(Por Andrés Osojnik) Aunque todavía con alguna timidez, la Municipalidad porteña ya

estudia la implementación de ciclovías en la ciudad. Es decir, calles de uso exclusivo o con carriles específicos para las bicicletas. La idea es promover entre los porteños el uso de las dos ruedas, si bien por ahora la bicicleta es considerada en los despachos comunales más en sus aspectos deportivos y de recreación que como medio de transporte. De todos modos, uno de los proyectos en danza prevé la formación de una red de ciclovías que abarcaría toda la ciudad. "La idea es que quien lo desee pueda llegar pedalando de un punto a otro de la ciudad", apuntó un funcionario de la Secretaría de Transporte.

La movida oficial tiene además un telón de fondo: la reciente sanción en el Concejo Deliberante de una ordenanza, piloteada por el frepasta Abel Fatale, que ordena al Ejecutivo encarar los estudios para establecer "un sistema integrado y cerrado para la implementación de calzadas, carriles y sendas exclusivas para la circulación con bicicletas, ciclomotores y/o patines", en forma conjunta o diferenciada". La norma establece además que el año próximo deberá concretarse una experiencia piloto durante 90 días.

Entre las decisiones ya tomadas figura como primera etapa la construcción de un circuito ribereño, que unirá todas las bicisendas existentes y que se extenderá desde el cruce de las avenidas Libertador y General Paz hasta Vuelta de Rocha, en La Boca. "Para eso vamos a reparar las sendas actuales y agregar lo que falte para conformar una sola", explicó Antoliano Correa, asesor en el área de transporte comunal. Ahora, la Municipalidad está haciendo el relevamiento de los lugares que deben ser reconstruidos, para luego encarar la construcción de las uniones en Puerto Madero y la Costanera Sur, entre otras. Finalmente, el proyecto prevé la prolongación desde La Boca hasta General Paz nuevamente, bordeando el Riachuelo.

Precisamente, la implementación de ciclovías, la sanción de normas y medidas de tránsito que protejan al ciclista y un plan de educación vial fueron los principales reclamos de la exitosa bicicleteada del domingo pasado, en la que unos diez mil ciclistas pedalearon desde la Plaza de Mayo hasta la Reserva Ecológica. Se trató, en realidad, de la segunda marcha de ese tipo, organizada por la Asociación Amigos de la Bici. En la primera, en mayo pasado, estuvieron presentes los entonces candidatos Fernando de la Rúa y Norberto La Porta. Aunque el ahora jefe de gobierno esta vez faltó a la cita, envió sin embargo a algunos representantes de la Municipalidad.

"El principal problema para lograr la implementación de ciclovías es que los políticos tienen el temor de ponerse en contra a los automovilistas. Y en general, los funcionarios, tanto de esta gestión como de anteriores, observan al ciudadano porteño como muy automovilista", advirtió Carlos del Franco, presidente de la Federación Argentina de Arquitectos.

Del Franco es coautor del proyecto gestado en la Fundación Campomar sobre la red de ciclovías y que ahora sirve como borrador en las reuniones en la Secretaría de Tránsito (ver aparte). Allí la iniciativa es considerada como "ambiciosa", aunque no se descarta su implementación en el futuro. "Estamos encarando los estudios con todas las organizaciones vinculadas con el ciclismo —destacó Correa—, porque la implementación de las ciclovías debe ser paulatina. Hay varios problemas a resolver primero: los lugares para guardar las bicicletas y, principalmente, resolver la escasa y nula educación vial porteña."

Buenos Aires no será Amsterdam, y tampoco París, pero podrá convertirse en una Buenos Aires bastante más sensata que la actual cuando se ponga en práctica el plan de calles exclusivas para bicicletas que ya estudia el gobierno comunal. Página/12 tuvo acceso a las investigaciones y al mapa de bicicalles que recomienda la Fundación Campomar. Lo que ahora es una bicimania en crecimiento podría transformarse en un uso práctico de la bicicleta para cruzar la ciudad y combinarse con el transporte público.

Exclusivo: El plan municipal para las ciclovías

# LLEGAN LAS BICICALLES



El 70 por ciento de los ciclistas está convencido de que los autos son el peligro mayor. Más que la tormenta.

¿A qué le temen?

## ROBOS Y COCHES



Casi el 70 por ciento de los ciclistas considera que el principal inconveniente en el uso de la bicicleta en la ciudad es la falta de normas y medidas de tránsito que protejan al ciclista, y la ausencia de ciclovías. Pero sólo el 18 cree que la lluvia o una tormenta puedan resultar un problema. El robo de las bicis es también un escollo para animarse a usar la bicicleta como medio de transporte, según el 63 por ciento de los ciclistas.

Las precisiones surgen de una encuesta realizada entre 532 usuarios de bicicletas a fines de setiembre pasado por el estudio Análisis y Propuestas Consultores Asociados. El sondeo fue realizado a pedido de la Asociación Amigos de la Bici, que movilizó la marcha del último domingo. "Una de las paradojas de la bici en la ciudad es que mucha gente se vuelva a su uso como una alternativa al caos del tránsito, pero mucha otra gente no la usa precisamente por eso", explicó Martín Cárnea, secretario general de la entidad, en la que combina sus dos pasiones: es sociólogo y biciclero.

Los resultados de la encuesta ofrecieron algunos aspectos llamativos sobre los ciclistas. A la pregunta de la finalidad del uso de la bicicleta, el 52 por ciento incluyó

tanto el costado deportivo y de recreación como el de medio de transporte. Sólo el 4,5 por ciento declaró que únicamente la utiliza para ese último objetivo. Aunque el 45,1 por ciento de los consultados aseguró que utilizaría "siempre" la bicicleta como medio de transporte y el 44,4 dijo que lo haría "lo más posible" si contara con ciclovías para desplazarse con mayor grado de seguridad.

El sondeo reveló también que no hay barrera de edades para darle a los pedales. Entre los ciclistas, tanto los más jóvenes como los más veteranos declararon tener una intensidad "alta" en el uso de la bici. Ambos concuerdan en el 66 por ciento. La franja de edad con menor intensidad de uso alto resultó ser la de 26 a 34 años.

En cuanto a los inconvenientes en el uso, el 68,8 por ciento consideró que el principal escollo es la ausencia de normas y medidas de tránsito que protejan al ciclista. Un porcentaje idéntico -los consultados podían presentar más de un problema- aludió a la falta de ciclovías. El 63,1 al robo de bicicletas y el 57,9 a la falta de educación vial. Más lejos en los porcentajes, un 37,2 consideró que la falta de guarderías para bicicletas también es un problema y únicamente el 18 por ciento de los consultados opinó que las "inclemencias climáticas" son un inconveniente para largarse a pedalear.

En la encuesta, el 52 por ciento incluyó



(Por Andrés Osajnik)

Aunque todavía con alguna timidez, la Municipalidad porteña ya estudia la implementación de ciclovías en la ciudad. Es decir, calles de uso exclusivo o con carriles específicos para las bicicletas. La idea es promover entre los porteños el uso de las dos ruedas, si bien por ahora la bicicleta es considerada en los despachos comunales más en sus aspectos deportivos y de recreación que como medio de transporte. De todos modos, uno de los proyectos en danza prevé la formación de una red de ciclovías que abarcará toda la ciudad. "La idea es que quien lo desee pueda llegar pedalear de un punto a otro de la ciudad", apuntó un funcionario de la Secretaría de Transporte.

La movida oficial tiene además un telón de fondo: la reciente sanción en el Concejo Deliberante de una ordenanza, pilotada por el frepista Abel Fatala, que ordena al Ejecutivo encarar los estudios para establecer "un sistema integrado y cerrado para la implementación de calzadas, caminos y senderos exclusivos para la circulación con bicicletas, ciclomotores y/o patines; en forma conjunta o diferenciada". La norma establece además que el año próximo deberá concretarse una experiencia piloto durante 90 días.

Entre las decisiones ya tomadas figura como primera etapa la construcción de un circuito ribereño, que unirá todas las bicisendas existentes y que se extenderá desde el cruce de las avenidas Libertad y General Paz hasta Vuelta de Rocha, en La Boca. "Para eso vamos a reparar las sendas actuales y agregar lo que falte para conformar una sola", explicó Antoliano Correa, asesor en el área de transporte comunal. Ahora, la Municipalidad está haciendo el relevamiento de los lugares que deben ser reconstituídos, para luego encarar la construcción de las uniones en Puerto Madero y la Costanera Sur, entre otras. Finalmente, el proyecto prevé la prolongación desde La Boca hasta General Paz nuevamente, bordeando el Riachuelo.

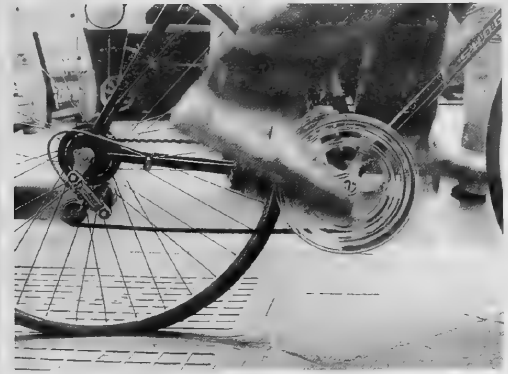
Precisamente, la implementación de ciclovías, la sanción de normas y medidas de tránsito que protejan al ciclista y un plan de educación vial fueron los principales reclamos de la exitosa bicicletada del domingo pasado, en la que unos diez mil ciclistas pedalearon desde la Plaza de Mayo hasta la Reserva Ecológica. Se trató, en realidad, de la segunda marcha de ese tipo, organizada por la Asociación Amigos de la Bici. En la primera, en mayo pasado, estuvieron presentes los entonces candidatos Fernando de la Rúa y Norberto La Porta. Aunque el ahora jefe de gobierno esa vez falló a la cita, envió sin embargo a algunos representantes de la Municipalidad.

"El principal problema para lograr la implementación de ciclovías es que los políticos tienen el temor de ponerse en contra a los automovilistas. Y en general, los funcionarios, tanto de esta gestión como de anteriores, observan al ciudadano porteño como muy automovilista", advirtió Carlos del Franco, presidente de la Federación Argentina de Arquitectos.

Del Franco es coautor del proyecto gestado en la Fundación Campomar sobre la red de ciclovías que ahora sirve como borrador en las reuniones en la Secretaría de Tránsito (ver aparte). Allí la iniciativa es considerada como "ambiciosa", aunque no se descarta su implementación en el futuro. "Estamos encarando los estudios con todas las organizaciones vinculadas con el ciclismo -destacó Correa-, porque la implementación de las ciclovías debe ser paulatina. Hay varios problemas a resolver primero: los lugares para guardar las bicicletas y, principalmente, resolver la escasa o nula educación vial porteña."



Buenos Aires no será Amsterdam, y tampoco París, pero podrá convertirse en un Buenos Aires bastante más sensato que la actual cuando se ponga en práctica el plan de calles exclusivas para bicicletas que ya estudia el gobierno comunal. Página/12 tuvo acceso a las investigaciones y al mapa de bicicalles que recomienda la Fundación Campomar. Lo que ahora es una bicimanía en crecimiento podría transformarse en un uso práctico de la bicicleta para cruzar la ciudad y combinarse con el transporte público.



La bicicalle colectora enhebraría Palermo, Almagro y Boedo, y quedaría a mano de los subtes.

El proyecto de Campomar

## UNA RED CON GUARDERIAS



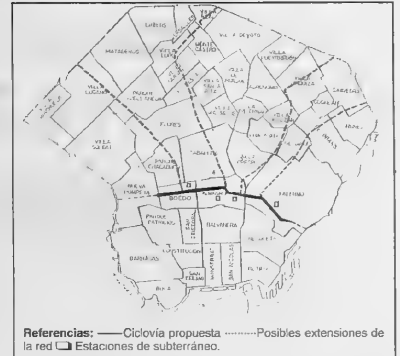
"La idea central es que Buenos Aires tenga una red de ciclovías

con la intención de evitar que los ciclistas hagan largos trayectos en bicicleta para que puedan acceder a alguna de las calles con carriles especiales", explica Enrique Belocapio, director del Centro de Divulgación Científica y Técnica de la Fundación Campomar, donde fue diseñado el proyecto, hasta ahora único, de creación de calles exclusivas para bicis en la Capital. La iniciativa está actualmente a consideración de la propia Municipalidad, que promovió el debate con sus creadores y con otras organizaciones dedicadas al ciclismo.

Precisamente, unas de las mayores dificultades que atentan contra el uso de bicicletas son la peligrosidad del tránsito y el escaso respeto de los automovilistas a los ciclistas. Es más, increíblemente los conductores consideran a los ciclistas un riesgo para las calles portenas.

Belocapio señala que las calles de uso exclusivo que conformarían la red deberían tener un acceso a no más de cinco o seis cuadras de distancia. O sea que un ciclista no tendría que recorrer una distancia mayor que esa para "engancharse" a la red. Y de allí, a toda la ciudad. El eje de la red estaría conformado por una transversal norte-sur bordeando la zona céntrica. "Es imposible pensar en introducir ciclovías más adentro de Medrano, por ejemplo. La concentración de tránsito no lo permite. Por eso la colectora transversal bordea esa zona, uniendo varias estaciones de subterráneo. Con eso se promueve el ingreso con bicicleta a los bordes del centro, donde habría que crear guarderías, para seguir camino desde allí con el subte", apunta.

La colectora correría con doble mano por Julián Alvarez y continuaría sobre Acuña de Figueroa hasta Potosí. Doblando por ella hasta el cruce se tomaría por Rawson (con puente sobre el ferrocarril Sarmiento) y luego Treinta y Tres Orientales hacia el sur. Quedarían así enhebradas en Palermo, Almagro y Boedo las estaciones de subte y no sería inviable la creación de sectores de estacionamiento a unos 200 metros de las estaciones: Sacabini Ortiz, Medrano, Castro Barros y La Plata", señala el proyecto. A esa transversal convergerían, aproximadamente cada diez cuadras, otras calles perpendiculares, que "en una primera aproximación" podrían ser Costa Rica, Guardia Vieja, Potosí, Agrelo y Cochabamba, elegidas todas por su escaso tránsito automotor. La se-



Referencias: — Ciclovía propuesta — Posibles extensiones de la red □ Estaciones de subterráneo.

gunda colectora transversal atravesaría la ciudad a la altura de Caballito-Flores, pasando por el centro geográfico de la ciudad. Como las bicicletas, además, necesitan de un espacio mucho menor para transitar, las calles exclusivas se angostarían ensanchando las veredas. "Allí se crearía más espacio para aprovechamiento público -destaca Belocapio-. Porque este proyecto tiene una visión global que tiende no solamente al uso de la bicicleta, sino también al fomento de la comunicación entre la gente."

los autos sólo podrían ingresar, con una velocidad muy limitada, para acceder a los estacionamientos, si los hubiera. Como las bicicletas, además, necesitan de un espacio mucho menor para transitar, las calles exclusivas se angostarían ensanchando las veredas. "Allí se crearía más espacio para aprovechamiento público -destaca Belocapio-. Porque este proyecto tiene una visión global que tiende no solamente al uso de la bicicleta, sino también al fomento de la comunicación entre la gente."



"Año la sensación

de andar en bicicleta y además hago ejercicio. Me produce una sensación de libertad que no es comparable con la que puede producir una moto o un auto". (Lara Freiman, 22, estudiante de filosofía)

"Voy de mi casa al trabajo en bici porque estoy cerca, son diez cuadras solamente. Cuando voy a jugar al fútbol, todos los sábados, lo hago en bicicleta. Así entreno para el partido". (Pedro Gómez, 31, ayudante de cocina)

"No hay una educación para aceptar al ciclista y a su vez el ciclista tampoco respeta. Yo a veces paso semáforos en rojo en el afán de buscar las calles asfaltadas". (Diana Fabricio,

## Sobre ruedas

42, empleada de una fábrica de pastas)

"Me gusta andar, especialmente los días de lluvia, que es cuando voy más rápido. Aunque no soy de esos gansos que hacen willy y se rompen la cabeza. Sé que es peligroso andar por el calle, pero a esta altura ya no me da miedo". (Ariel Vera, 18 años, empleado)

"El segmento que más está comprando bicis es el que corresponde a las edades 20-25. Para los chicos de alrededor de los 12 está de moda el freestyle, una disciplina que usa el tipo de bicicletas cross sofisticadas. Hacen acrobacias sobre rampa o sobre piso y practican en ATC, el Parque Centenario y el Circuito KOT". (Mario González, biciclero)

Salud: El ciclismo es un deporte muy completo, en el que buena parte de la musculatura corporal trabaja complementariamente. Piernas y brazos son los principales grupos musculares que se refuerzan. Facilita la oxigenación de pulmones

Terapéutico: Frecuentemente se recomienda con fines terapéuticos: es eficiente -solo o como complemento de otras actividades- para el asma en los chicos, la ansiedad, la obesidad, la hipertensión, problemas en las articulaciones o enfermedades cardiovasculares.

## Ventajas

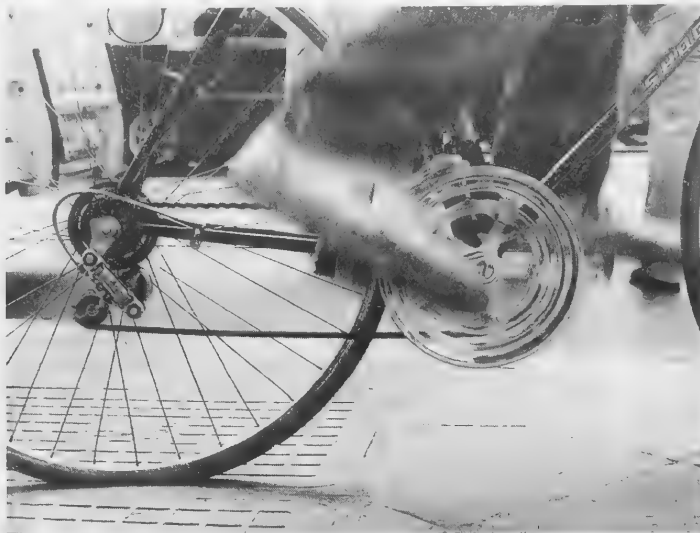
Economía: Aunque las más sofisticadas pueden llegar a los mil pesos, el costo de las bicicletas standard ronda los 150. Para una cross muy completa, hay que pensar en 300 para adelante.

Ecología: El uso de la bicicleta es esencialmente sano. No produce ningún tipo de contaminación ni consume ningún tipo de combustible. Esta premisa, en el tránsito porteño no es un dato menor: según la Organización Mundial de la Salud, casi la totalidad del monóxido de carbono y cerca del 70 por ciento de las partículas que contaminan la atmósfera de Buenos Aires provienen de fuentes móviles.



para las ciclovías

# BICICALLES



La bicicalle colectora enhebraría Palermo, Almagro y Boedo, y quedaría a mano de los subtes.

## El proyecto de Campomar UNA RED CON GUARDERIAS



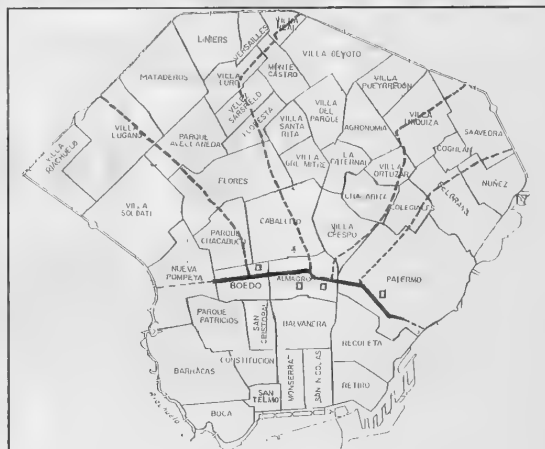
"La idea central es que Buenos Aires tenga una red de ciclovías

con la intención de evitar que los ciclistas hagan largos trayectos en bicicleta para que puedan acceder a alguna de las calles con carriles especiales", explica Enrique Belocopitow, director del Centro de Divulgación Científica y Técnica de la Fundación Campomar, donde fue diseñado el proyecto, hasta ahora único, de creación de calles exclusivas para bicis en la Capital. La iniciativa está actualmente a consideración de la propia Municipalidad, que promovió el debate con sus creadores y con otras organizaciones dedicadas al ciclismo.

Precisamente, unas de las mayores dificultades que atentan contra el uso de bicicletas son la peligrosidad del tránsito y el escaso respeto de los automovilistas a los ciclistas. Es más, increíblemente los conductores consideran a los ciclistas un riesgo para las calles porteñas.

Belocopitow señala que las calles de uso exclusivo que conformarían la red deberían tener un acceso a no más de cinco o seis cuadras de distancia. O sea que un ciclista no tendría que recorrer una distancia mayor que esa para "engancharse" a la red. Y de allí, a toda la ciudad. El eje de la red estaría conformado por una transversal norte-sur bordeando la zona céntrica. "Es imposible pensar en introducir ciclovías más adentro de Medrano, por ejemplo. La concentración de tránsito no lo permite. Por eso la colectora transversal bordea esa zona, uniendo varias estaciones de subterráneo. Con eso se promueve el ingreso con bicicleta a los bordes del centro, donde habría que crear guarderías, para seguir camino desde allí con el subte", apunta.

La colectora correría con doble mano por Julián Álvarez y continuaría sobre Acuña de Figueroa hasta Potosí. Doblando por ella hasta el oeste se tomaría por Rawson (con puente sobre el ferrocarril Sarmiento) y luego Treinta y Tres Orientales hacia el sur. "Quedarían así enhebradas en Palermo, Almagro y Boedo las estaciones de subte y no sería inviable la creación de sectores de estacionamiento a unos 200 metros de las estaciones Scalabrini Ortiz, Medrano, Castro Barros y La Plata", señala el proyecto. A esa transversal convergerían, aproximadamente cada diez cuadras, otras calles perpendiculares, que "en una primera aproximación" podrían ser Costa Rica, Guardia Vieja, Potosí, Agrelo y Cochabamba, elegidas todas por su escaso tránsito automotor. La se-



Referencias: — Ciclovía propuesta ..... Posibles extensiones de la red □ Estaciones de subterráneo.

gunda colectora transversal atravesaría la ciudad a la altura de Caballito-Flores, pasando por el centro geográfico de la ciudad.

Las ciclovías —a diferencia de las bicisendas, que sólo están pensadas para esparcimiento y son en realidad una parte de alguna vereda— son calles exclusivamente reservadas para las bicicletas. O semiexclusivas, en cuyo caso debería construirse un cordón para separar el tránsito de bicicletas y autos.

En el caso de las calles exclusivas,

los autos sólo podrían ingresar, con una velocidad muy limitada, para acceder a los estacionamientos, si los hubiera. Como las bicicletas, además, necesitan de un espacio mucho menor para transitar, las calles exclusivas se angostarían ensanchando las veredas. "Allí se crearía más espacio para aprovechamiento público —destaca Belocopitow—. Porque este proyecto tiene una visión global que tiene no solamente al uso de la bicicleta, sino también al fomento de la comunicación entre la gente."



**Salud:** El ciclismo es un

deporte muy completo, en el que buena parte de la musculatura corporal trabaja complementariamente. Piernas y brazos son los principales grupos musculares que se refuerzan. Facilita la oxigenación de pulmones.

**Terapéutica:** Frecuentemente se recomienda con fines terapéuticos: es eficiente —solo o como complemento de otras actividades— para el asma en los chicos, la ansiedad, la obesidad, la hipertensión, problemas en las articulaciones o enfermedades cardiovasculares.

### Ventajas



**Economía:** Aunque las más

s sofisticadas pueden llegar a los mil pesos, el costo de las bicicletas standard ronda los 150. Para una cross muy compleja, hay que pensar en 300 para adelante.

**Ecología:** El uso de la bicicleta es esencialmente sano. No produce ningún tipo de contaminación ni consume ningún tipo de combustible. Esta premisa, en el tránsito porteño no es un dato menor: según la Organización Mundial de la Salud, casi la totalidad del monóxido de carbono y cerca del 70 por ciento de las partículas que contaminan la atmósfera de Buenos Aires provienen de fuentes móviles.

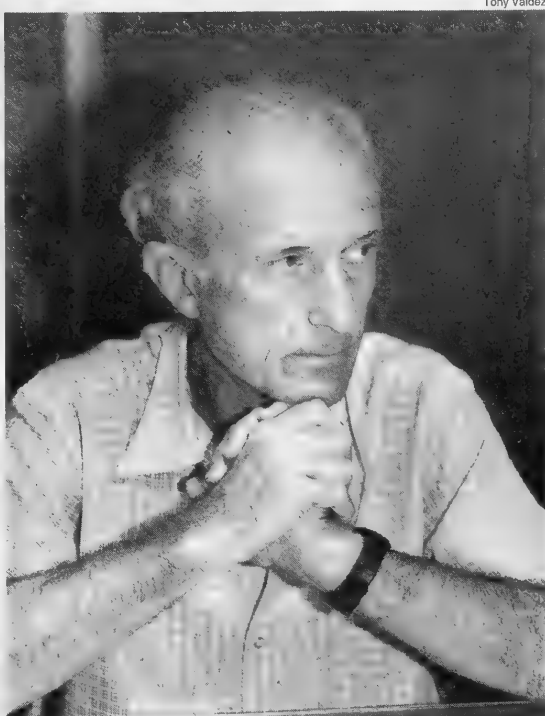
**E**lex ministro de Salud durante la gestión de Raúl Alfonsín, Aldo Neri, está convencido de que a partir de la desregulación de las obras sociales decretada por el presidente Carlos Menem esta semana, y de la futura inclusión de las empresas de medicina pre-paga que les disputarán afiliados a partir de enero de 1998, el golpe va a ser duro. No tanto para los sindicalistas, algunos de los cuales perderían con esto los recursos de los que se alimentaban históricamente, como para los que menos tienen. Para Neri estamos en las puertas de un servicio de salud estratificado, en el que los pobres quedarán cada vez más afuera, relegados a las obras sociales de menores recursos y al hospital público. Según Neri, los argentinos de mejores ingresos gozarán de la atención de las obras sociales con más beneficios, y de las prepagas que se disputarán a los clientes de sueldos más altos. Neri, que hoy es el vicepresidente de la Fundación Argentina para la Libertad de Información -Fuali-, pronostica que "la pirámide social desigualitaria quedará perfectamente reflejada en la salud".

-De la Argentina que usted conoció como ministro de Salud a este país, ¿cómo cambió la atención de la salud de los argentinos?

-Además de un cambio global de la sociedad y de la mayor inequidad, las coberturas se han restringido. A mediados de los años '70 el 75 por ciento de la población tenía obra social porque estábamos en una época de alto nivel de empleo. Hoy difícilmente la tenga el 55 por ciento. Ha habido un pasaje fuerte al cuentapropismo. En tanto el cuentapropismo tuvo trabajo alimentó también las prepagas que habían empezado como característica de la alta clase media, pero después se fue acercando más a la clase media media y en algunos de sus planes a la clase media baja.

-¿El decreto que desregula acelera un proceso de crisis que ya había comenzado?

-Algunas obras sociales están realmente desfinanciadas. Antes el drama cierto era la inflación pero después ha sido producto por un lado del atraso salarial, y el recorte de las contribuciones patronales y por otro del salario en negro que resta recursos. Esto se agrava por los vicios y las inequidades tradicionales del sistema. Aunque es cierto que muchas obras sociales siguen funcionando bien, hay muchas otras que han tenido que ajustar y recortaron servicios. Luego, obviamente está la corrupción alimentada por un sistema laxo casi no controlado y éste es un costo oculto. El dinero va a hacer política, financiar el sindicato, las campañas o el bolsillo de algunos. Si bien uno escucha mucho hablar de la solidaridad del sistema, es



Tony Valdez

Aldo Neri y la desregulación de las obras sociales

## "SE VA A PROFUNDIZAR LA BRECHA SOCIAL"

una solidaridad parcial, cada gremio es solidario hacia adentro. Los des-niveles que producen las diferencias salariales entre distintos sindicatos en posibilidad de acceso a servicios son muy grandes. Es muy distinto ser docente a ser bancario o empleado de seguros. Igual, con sus limitaciones ha significado un paso adelante en la historia social argentina.

-¿Cómo van a funcionar las obras sociales que queden luego de la primera etapa de la desregulación? ¿Van a competir entre ellas como las prepagas?

-Mi impresión es que esto va a inducir a que aquellos afiliados que no están conformes con su obra social se van a ir concentrando en las que tienen o contratan mejores servicios. El problema es que se van a mudar los de mayores ingresos. La norma va a decir, y ésta es la forma en que el Estado se va a lavar las manos, que si el 8 por ciento no alcanza para que lo acepten en una obra social que brinda más servicios, bueno, esa diferencia será compensada por la Anssal. Esto es una forma de salvar las apariencias porque eso no es materialmente posible. Lo que va a pasar es que la

"La pirámide social desigualitaria quedará perfectamente reflejada en la salud", advierte Aldo Neri, quien fuera ministro de Salud de Raúl Alfonsín, al analizar el futuro de las obras sociales a partir de la desregulación que decretó Carlos Menem. Según Neri, el actual es un sistema imperfecto, pero a partir de la desregulación quienes ganen menos ni siquiera podrán gozar de los beneficios de "esa imperfección".

### Claves

✓ Quienes tengan ingresos altos gozarán de la atención de las obras sociales con más beneficios o de las prepagas, las que se disputarán a estos buenos clientes.

✓ Los que tengan salarios más bajos quedarán cada vez más fuera del sistema, relegados a las obras sociales de menores recursos y al hospital público, ya que las prepagas no se interesarán por ellos.

✓ La desregulación afectará a los sindicalistas que se quedarán sin una fuente de recursos inagotables, pero el golpe será mucho más duro para la gente de menores recursos.

de ser una preocupación que le saque clientes la prepa comercial, pero desde el punto de vista del servicio que recibe la gente, la lógica del sistema va a ser la misma. A cada uno, de acuerdo con lo que tiene. Por supuesto esto va a tener atenuantes, no es sólo blanco o negro, hay grises.

-¿Una de las alternativas puede ser que las obras sociales, para conservar a los afiliados que más aportan, les ofrecerán servicios adicionales?

-Es posible que lo hagan para sobrevivir.

-¿Qué tipo de adaptaciones van a experimentar en un mercado desregulado las prepagas y las obras sociales?

-No creo que haya cambios dramáticos en un plazo corto. Las prepagas van a tener que llenar ciertos requisitos y van a ser reguladas. Finalmente, de alguna manera las prepagas se van a parecer más a las obras sociales y las obras sociales un poco más a las prepagas.

-Las obras sociales van a tener que mejorar en eficiencia y administración, bajar costos. ¿Qué peligro encierra esta salida?

-El problema sería que por no preocuparse de la eficiencia y no bajar los niveles de corrupción el recorte lo hagan en los servicios. Hay muchas formas de hacerlo: una es no darle a la gente facilidad en el acceso físico. Se hacen contratos con organizaciones médicas que le quedan a trasmano. Por eso la gente termina usando el hospital. Hay muchos que tienen contratos con tres sanatorios en Capital pero los que llegan a usarlos son los que deben atenderse algo complejo. Para lo otro hay mucha gente que se auto-descarta, que no demanda servicios. Para evitar esto se necesita un buen sistema regulatorio, con una auditoría continuada.

-¿Cuál será el rol del hospital público ante este escenario futuro?

-Acá existe la iniciativa oficial del hospital de autogestión, que recoge una serie de buenas ideas sobre descentralización y mayor autonomía, pero ha sido concebido con una visión muy economicista. Las obras sociales que capten a los sectores de mayor ingreso van a seguir contratando al sector privado y las obras sociales donde se queden los pobres de la historia van a hacer acuerdos con los hospitales de autogestión. Los pobres van a seguir donde siempre estuvieron, ahora con un mecanismo administrativo diferente.

-En Chile, dentro del hospital estatal también hay segmentación de servicio. ¿Acá el hospital va a dar servicios diferentes para unos y otros?

-Uno puede aceptar, y es legítimo, que pueda haber diferencias en la atención, pero no en la calidad del servicio. Es lógico que la gente que pone adicionales de su bolsillo o que tiene una cobertura distinta tenga la posibilidad de una habitación privada a diferencia de otro que comparte con otros pacientes. El riesgo es que haya mecanismos de rechazo de demanda que ya existen. Por ejemplo, en algunos lugares para una intervención quirúrgica hay que poner 300 pesos de depósito. Si lo tiene lo operan la semana que viene. Si no puede ponerlo, entra en una lista desespera de tres o cuatro meses. Estas son las cosas que pueden pasar cada vez más en el futuro.

**ANDRE GREEN**

SEMINARIO INTERNACIONAL

**DESAFIOS TEORICOS Y CLINICOS DEL PSICOANALISIS CONTEMPORANEO**  
Patologías Borderline

1 y 2 DE NOVIEMBRE

Coord. Académicos: Lic. F. Uribe

Informes e Inscripción:

Lib. Pagados 801-2860

Fid. Psicología (Fongelo) 932-5868

Arancel: \$ 85.- / \$ 45.-

Organizan: UBA - Rev. Zona Erótica

**"UN FESTIVAL DE LIBROS"**

desde 1912



**EL ATENEO Librerías**

- CENTRO: Florida 340
- BELGRANO: Vuelta de Obligado 2108
- NORTE: Callao 1380
- PALERMO: Paseo Alcorta, loc. 2062
- AVELLANEDA: Alto Avellaneda, loc. 110
- LIBRO FAX: 325 - 6807
- INTERNET: <http://www.ateneo.com>

**Sugerencia del Chef:**  
Gordero en su salsa con aromas de tomillo, tian de papas y verduras al curry.  
Comer bien dejó de ser caro  
**Fuego Lento**  
RESTAURANTE  
Fte. Estación Belgrano R  
CONDE 2036 552-0950

**Página/12**  
en  
**Mendoza**

Emilio Vera Da Souza

Cadetes Chilenos 93  
Ciudad - 5500 - Mendoza  
Tel/fax (061) 371139



DOCUMENTO  
EXCLUSIVO

DECLASSIFIED  
REF ID: A68183  
NARA Date 4-21-11

REPRODUCED AT THE NATIONAL ARCHIVE



TREASURY DEPARTMENT  
WASHINGTON

In reply please  
refer to: 81173

25

MAR 16 1945

To: Mr. Covey T. Oliver, Acting Chief,  
Division of World Trade Intelligence,  
Department of State.

From: Foreign Funds Control.



It is recommended that the following Safehaven message be despatched immediately to our Embassy at Buenos Aires:

"We have received a secret report that the following firms have invested 150 million pesos for Thyssen and other prominent Nazis: Cia. Fabril Financiera, La Papelera Argentina, La Celulosa Argentina, La Papelera Sudamericana, Electrocolor S.A., La Papelera del Norte, La Forestal Tajibar, all of Buenos Aires."

"Please submit any information you may have which would substantiate this report."

L.C. Aaronson  
L. O. Aaronson,  
Acting Director.

Copy to FTA.

Facsimil del documento del Tesoro norteamericano con información sobre una inversión de 150 millones del '45.

Por primera vez la lista de empresas incluye firmas nuevas, jamás vinculadas antes al dinero nazi.

## Fondos bajo sospecha

(Por R. K.) El jueves se reallazó en Zürich, Suiza, una nueva reunión de la comisión mundial de investigación sobre el oro y los fondos que los nazis depositaron en ese país durante la Segunda Guerra Mundial. El ex titular de la Reserva Federal, Paul Volker, encabezará el encuentro en el que también participa el argentino Rubén Beraña, uno de los tres representantes de la comunidad judía mundial. El grupo lo integran asimismo tres hombres de la banca suiza. El punto clave de la reunión será el establecimiento de las reglas para designar una empresa auditora de prestigio mundial, del estilo de Martin Andersen o Price Waterhouse, que haga una auditoría de todas las cuentas existentes en Suiza y que no registren movimientos desde el final de la Segunda Guerra Mundial. Se supone que ese dinero pertenecía a personas perseguidas y asesinadas por el Tercer Reich, principalmente judíos, pero también gitanos, homosexuales y los opositores al régimen nazi.

La comisión también empezará a estudiar los bienes que fueron robados por los nazis a sus víctimas y que fueron transferidos a otros países. El documento de la inteligencia norteamericana (ver nota central) es un ejemplo de lo que la comisión deberá evaluar. Todo indica que parte del botín nazi llegó a la Argentina y que la transferencia se hizo de distintas maneras: a través de inversiones en empresas alemanas y no alemanas, la remisión de lingotes de oro, la transferencia a través de bancos y, en forma directa, en barcos y submarinos.

Tal como adelantó Página/12, la comisión pedirá que también el Banco Central de la Argentina someta su documentación al análisis de una empresa auditora internacional y a los investigadores que trabajen para la comisión.

(Por Raúl Kollmann) El documento tiene fecha del 16 de marzo de 1945, un mes y medio antes del final de la Segunda Guerra Mundial y cuando los nazis ya tenían absoluta conciencia de la derrota que les esperaba. Es un informe dirigido a la División de Inteligencia de Comercio Internacional de Estados Unidos y sostiene que la empresa Thyssen "y otros prominentes nazis" giraron 150 millones de pesos —una cifra que equivale a más de 400 millones de dólares actuales— a la Argentina, invirtiendo esos fondos en siete empresas de Buenos Aires: "Compañía Fabril Financiera, Papelera Argentina, Celulosa Argentina, Compañía General de Fósforos Sudamericana, Electrocolor S.A., Papelera del Norte y Forestal Tajibar".

El texto se conoció a principio de mes en Londres, uno de los centros donde se le ha prestado mayor interés a la investigación sobre el oro y los fondos nazis que estuvieron —y aún están— depositados en Suiza, parte de los cuales fue remitido a países de ultramar, en particular la Argentina.

Respecto de las empresas que habrían recibido los fondos, una sola de ellas, Fósforos Sudamericana, apareció en algún momento en la mira de

Quién captó aquí el oro alemán

# INVERSIONES NAZIS

los investigadores del tema. El periodista Jorge Camarassa detectó, en particular, que algunos integrantes del directorio de la empresa figuraban también a la cabeza de otra compañía, Lahusen, propietaria de estancias cercanas a la costa atlántica. Justamente allí, en tierras de Lahusen de la zona de San Clemente del Tuyú y el norte de Necochea se encontraron botes vacíos, tanques grabados con la cruz svástica y otros objetos que se suponen provenían de submarinos nazis que habrían desembarcado a personas y bienes en julio y agosto de 1945. Lahusen era casi la empresa-bantera alemana en la Argentina y sus directivos mantenían estrechísimas relaciones con la embajada que entonces estaba en manos del cuadro nazi Edmund Thermann.

Celulosa Argentina, hoy una de las empresas más conocidas del país y ahora vinculada al Citi Bank, era al iniciarse la Segunda Guerra Mundial una compañía controlada por Anilinas Argentinas, según afirma el investigador norteamericano Ronald N. Esta última se llamaba, en verdad, Anilinas Alemanas y era a su vez propiedad de I. G. Farben, una de las empresas de mayor relación con el régimen de Hitler, al punto que se benefició con trabajo esclavo realizado en campos de concentración. De todas maneras, el cambio de nombre de Anilinas Alemanas a Anilinas Argentinas —realizado para concretar algunos acuerdos internacionales— produjo un verdadero choque con las autoridades nazis de la embajada, sobre todo uno de los hombres

La actualización es pasmosa: serían 400 millones de dólares actuales. Esa es la cifra que, según un documento al que tuvo acceso Página/12, depositaron los nazis en un grupo de empresas argentinas cuando la derrota alemana ya era inminente. Parte de los fondos de los jefes de Adolf Hitler fueron depositados en Suiza, y aún permanecen allí, pero la parte remitida a la Argentina fue tan importante que en algunos casos hasta puede explicar la expansión decisiva de varias de las empresas.

conocido como "halcón nazi", Heinrich Volberg.

Las compañías Papelera Argentina y Fabril Financiera estaban en realidad también asociadas con Celulosa, ya que Francisco Giraldez, Ismael Avilés, César Bertoja y Orlando Casatti eran directivos de las dos primeras y formaban parte del directorio de Celulosa. En 1965, Papelera Argentina fue directamente absorbida por esta última. En el documento norteamericano se habla de Electrocolor, pero debe tratarse de un error: seguramente se trata de Electrocolor, otra compañía que entonces pertenecía al grupo. Papelera del Norte también fue una empresa controlada por Celulosa y, por último, también Fosforera Sudamericana era una compañía muy ligada a Celulosa,

con la que compartían una larga serie de negocios.

Respecto de Thyssen, el conglomerado que enviaba una parte de los fondos, basta con decir que junto con Krupp fueron los dos megagrupos económicos con base en la siderurgia que apoyaron y se beneficiaron con la maquinaria genocida nazi. Algunos de ellos fueron juzgados por los aliados después de la guerra. Thyssen ya había establecido un brazo en la Argentina antes de la contienda y el famoso barón del mismo nombre terminó viviendo en el país tras la debacle nazi. Sus últimos años los pasó recluido en el Tigre, donde finalmente murió.

Informe: Jack Barnes, desde Londres.

**Página/12**  
EN SALTA Y JUJUY  
Gustavo Saldeño  
Santiago del Estero 340  
(4400) Salta  
Tel/Fax: (087) 31-2258 / 31-8478

**¿Desea publicar su libro?**  
con nosotros  
podrá coeditarlo  
362-1140 de 9 a 18 hs.

**INGENIERIA - U.B.A.**  
**Reconstrucción de la Memoria**  
Con motivo de la realización el 27/11/96 de un acto de recordación y colocación de placa en la Facultad de Ingeniería de la U.B.A. con los nombres de los estudiantes, profesores y graduados desaparecidos, convocamos a familiares, colegas, compañeros y amigos a contactarse con el Tel/Fax 345-7261 para aportar datos que permitan reconstruir la memoria.

**ARTE NUBICO**  
por  
**Mireya Baglietto**  
**Seminario de Introducción**  
La actividad —que es netamente participativa— propone el desarrollo de la relación sensorial con el espacio, y tiene como objetivo ampliar la relación con los límites de la comprensión para establecer una concepción holística de la vida.  
**Sábado 19 y domingo 20 de octubre**  
**INFORMES E INSCRIPCION: 552-4061/856-8196**

**Losada**  
Librería

**VIDEOS DE COCINA DE**  
KARLOS ARGUJANO \$ 9.90  
LAS RECETAS DEL GATO DUMAS \$ 46.  
LA DECIMA REVELACION (REDFIELD) \$ 22.  
NOTICIAS DE UN SEQUESTRO  
(GARCIA MARQUEZ) \$ 22.  
MARIQUITA SANCHEZ (SAENZ QUESADA) \$ 19.  
JUDIOS DE EUROPA -  
UN LEGADO DE 2000 AÑOS \$ 58.  
EL SILO DEL PSICOANALISIS  
(RODRIGUEZ) 21 PUSTICA \$ 52.  
ART - NOUVEAU PAINTING \$ 15.  
GUIAS COOK PARA VIAJEROS \$ 19.

**NOVEDADES Y TODO EL FONDO DE EDITORIAL LOSADA**  
Av. Santa Fe 2074 • Buenos Aires

## Cinco estrellas en Mendoza

Una inversión de 20 millones de pesos requerirá la construcción del primer hotel cinco estrellas en Mendoza, que generará importantes requerimientos laborales y cubrirá las demandas de empresarios del Mercosur que visitan la región cuyana. "La obra se levantará en plena capital mendocina y fue proyectada acorde a las exigencias de crecimiento que el país impone a la región de Cuyo en el contexto del Mercosur", reseñó el empresario José La Micela. El nuevo emprendimiento será el primer hotel con helipuerto, tendrá 300 habitaciones con alta tecnología y varias de ellas diseñadas especialmente para empresarios, con medios de comunicación e informáticos "adaptados a sus necesidades", según La Micela. Por su parte, el titular de la Asociación de Hoteles, Bares y Confeiterías, Luis Rodríguez, calificó la obra como "muy importante para la hostelería mendocina y necesaria por la presencia de Mendoza en el Mercosur y su comunicación con el Pacífico".

# LA ULTIMA TENTACION AHORA ES CENSURAR

Tras "La última tentación de Cristo", le tocó el turno a "La Argentina embrujada", un libro de la periodista Viviana Gorbato que un juez acaba de prohibir por el desnudo de una protagonista que es miembro de la Escuela de Yoga. Gorbato dice que "esto no tiene nada que ver con la intimidad", puesto que el sexo se relaciona con "el proyecto de poder de la Escuela".

▲ A menos de un mes de la censura judicial de la película *La última tentación de Cristo*, ahora un juez prohibió la venta y distribución de un libro. Se trata de *La Argentina embrujada*, en el que la periodista Viviana Gorbato, habitual colaboradora de *Página/12*, desgrana "el supermercado espiritual de los ricos y famosos", según el subtítulo del libro. La medida dispuesta por la Justicia responde a un pedido de amparo de una dirigente de la Escuela de Yoga, que aparece desnuda en dos fotos, aunque con la cara tapada. "En el fondo, a la Escuela de Yoga no le importa el desnudo, lo que le interesa es sacar de circulación el libro, porque le molestan las opiniones y las investigaciones de una periodista independiente", recaló Gorbato.

La medida fue dispuesta por el juez civil Luis Alberto Dupou, quien ordenó a la editorial Atlántida que retire de circulación todos los ejemplares del libro, que se estaba distribuyendo desde los primeros días de octubre.

La Escuela de Yoga entró en la polémica pública cuando dos años atrás el juez Mariano Bergés acusó a varios de sus responsables de asociación ilícita, corrupción de mayores y menores y promoción de la prostitución. Rosa Virginia Brizuela, quien según Gorbato es una de las principales dirigentes de la polémica Escuela de Yoga, se había presentado ante el magistrado para solicitar un amparo, al considerar que con la publicación de las fotos se había atentado contra la "intimidad de las personas". En realidad, se trata de una sola fotografía, que aparece en dos páginas distintas. La dirigente aparece desnuda, pero con una banda negra que impide reconocer la cara.

"Esto no tiene nada que ver con la intimidad -explicó Gorbato-. Ocurre que el sexo, dentro de la Escuela, cumplía una función muy particular, estaba inserto dentro de un proyecto de poder que tenía la Escuela. Fueron ellos quienes colocaron el sexo en un determinado rango. Mi investigación sólo lo puso en descubierto."

Los abogados de la editorial recurrieron el viernes pasado al juez Dupou, por considerar que su decisión es "inconstitucional", porque vulnera el derecho de prensa. Con lo que el magistrado deberá resolver mañana si continúa en la causa hasta resolver la cuestión de fondo o acepta apartarse. Desde la editorial se recordó que la foto ya había sido publicada por la revista *Gente* en abril de 1994 "sin ninguna consecuencia judicial por ello".

En cuanto a su investigación sobre la Escuela de Yoga, Gorbato destacó que, al comenzarla, "empecé muy influida por las cosas que se decían respecto de que se trataba de un grupo esotérico y transgresor, pero no pensaba que se trataba de una secta, como terminó por calificarla la Justicia en los últimos fallos". La periodista insistió en que el motivo de



"Lo que hice fue una investigación periodística más allá del delito judicial. La intención fue determinar en qué consistía la filosofía de la Escuela de Yoga y si realmente existía en ella la manipulación de las personas." (De Viviana Gorbato)

fondo del pedido de censura es ajeno al supuesto problema de la intimidad. "Allí siempre se ventiló la intimidad. Es más, en el expediente judicial y, según las fuentes que tengo, existían las tareas sexuales, el geishado o el chakra de oro, que eran las contribuciones al engrandecimiento de la secta".

"Lo que hice -reseñó- fue una investigación periodística más allá del delito judicial. La intención fue determinar en qué consistía la filosofía

de la Escuela de Yoga y si realmente existía en ella la manipulación de las personas."

-¿A qué conclusión llegó?

-Que sí. Y que además hay una gran hipocresía, porque se pretenden negar cosas como que las niñas conseguían poder a partir de favores sexuales. Poder en proporciones hasta muy pequeñas. Por ejemplo, que se promocionaran libros imposibles. La Biblioteca Nacional auspició un libro que si uno lo lee le parece increíble que eso hubiera ocurrido.

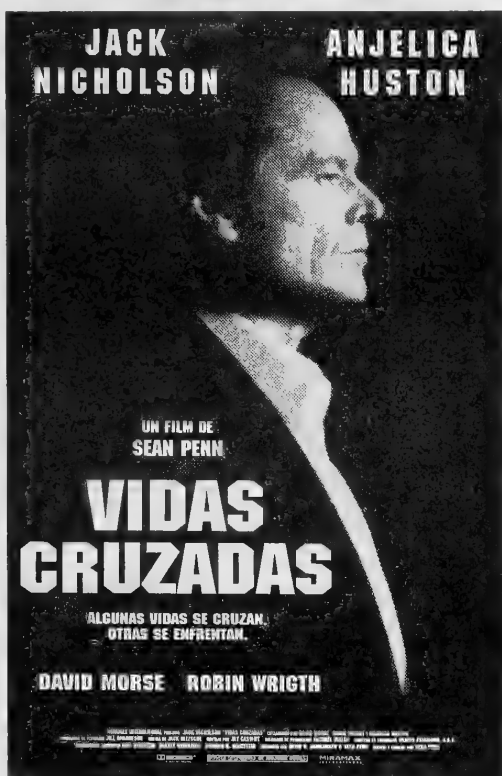
Respecto del libro, Viviana Gorbato indicó que se trata de una investigación "acerca de la relación de todo el negocio mediático alrededor del esoterismo, fundamentalmente la relación entre los famosos, los brujos, los gurúes y los seminarios de transformación individual".

"La idea del libro no es ir contra las creencias de la gente. En realidad yo mismo participo de algunas. La intención que persigue es presentar por un lado una anatomía del fraude, pero también un manual de autodefensa del consumidor mágico, porque creo que la buena fe, el creer, no tiene que dar patente de idiota", puntualizó.

MIRAMAX INTERNATIONAL

Página/12

Tienen el agrado de invitar a Ud. a la Avant Premiere de esta extraordinaria película.



La función se realizará el martes 15 de octubre a las 22,30 hs. en el cine Monumental 2, Lavalle 780.

Las entradas podrán retirarse el mismo día de la función en Av. Belgrano 673, a partir de las 11 hs.

DOMINGO 13 de OCTUBRE 19hs

**DR. JEKYLL**  
Monroe 2915  
Reserva tu mesa  
al 783-5814/788-2411  
Alfabeto **Página/12**

**Cine Club Nocturna**  
**Hijitus** El Sorprendente Hombre Araña  
**Astroboy** Frankenstein Conquista el Mundo

**JAZZ en JEKYLL**  
Miércoles 16 de Octubre a las 22 hs.  
**Fat's Fernandez**  
Fat's Fernandez (trompeta) - Juan Carlos Cirigliano (piano)  
Alfredo remus (bajo) - Eduardo Casalla (batería)



EE.UU. aún no cuenta la verdad

# ARCHIVO CERRADO

(Por Jorge G. Castañeda, *desde México D.F.*) Las revelaciones recientes sobre los manuales de adiestramiento utilizados en la Escuela de las Américas, donde desde 1946 más de sesenta mil militares, policías y agentes de inteligencia latinoamericanos han sido entrenados por sus contrapartes estadounidenses, son a la vez odiosas y sintomáticas. Los siete manuales entregados a la prensa por el propio Pentágono recomiendan, entre otras cosas, el uso de la tortura, las ejecuciones, el chantaje y la detención de familiares de sospechosos como técnicas de interrogatorio. La divulgación de estas prácticas educativas ilustra cómo se libró la Guerra Fría en América latina, y proporciona una oportunidad espléndida para asomarnos a los armarios y cloacas donde yacen los cadáveres de la confrontación Este-Oeste que devastó sociedades enteras en la región.

La escuela, originalmente ubicada en Panamá y hoy localizada en el estado de Georgia, se había ganado una fama —resulta que bien merecida— de ser el centro de instrucción de donde emanaban algunas de las tácticas más nefastas en el vasto repertorio de fechorías de las instituciones castrenses del hemisferio. Hoy sabemos a ciencia cierta que incluso hasta 1991 las fuerzas armadas de Estados Unidos recomendaban a sus pupilos de América latina que recurrieran al "temor, el pago de recompensas por enemigos muertos, el falso encarcelamiento, ejecuciones y el uso de suero de la verdad" para lograr determinados objetivos. Según el Departamento de Defensa de Estados Unidos, las veintidós secciones inapropiadas de las más de mil páginas de instrucciones fueron retiradas desde 1992; se supone que las demás páginas no contienen semejantes barbaridades.

Pero incluso esta afirmación del gobierno de Washington debe ser tomada con cautela y suscita cierto escepticismo. De acuerdo con la copia de un examen de la Escuela obtenida por el diario mexicano *La Jornada* en 1994, es decir dos años después de que supuestamente hubieran cesado estos usos y costumbres, una de las preguntas decía:

"Después de muchos días de fuerte lucha e intensas bajas, su pelotón ha capturado a dos soldados enemigos. El jefe del pelotón le ordena a usted: 'Encárguese de los prisioneros'. Usted debe: a) cumplir con la orden y matar a los prisioneros; b) desobedecer la orden ya que no está muy claro lo que se quiere; c) solicitarle al jefe del pelotón una explicación sobre qué quiere decir; d) cumplir con la orden y denunciar la acción ante el comandante." Al preguntársele a un vocero de la Escuela de las Américas cuál era la respuesta correcta, respondió: "Ninguna de las cuatro". Pero esa opción no aparecía entre las que se les presentaban a los estudiantes.

El tema de fondo, sin embargo, yace en otra parte: en elucidar la manera en que Estados Unidos ganó la Guerra Fría en América latina. Durante años, se produjo en la región un diálogo de sordos. La izquierda latinoamericana y muchos de sus amigos o simpatizantes en Estados Unidos acusaron a Washington de todas las infamias imaginables. Iban y venían cargos de desestabilización, conspiración, torturas, intervenciones y manipulaciones propagandísticas de la peor especie, pruebas todas ellas de la maldad intrínseca e infinita del Coloso del Norte. A su vez, los defensores del imperio argumentaban que las imputaciones

Aunque los ahora famosos (e infames) "manuales del Pentágono" para América latina han salido a la luz, Estados Unidos sigue negándose a abrir sus archivos sobre intervenciones en América latina durante toda la época de la Guerra Fría, incluido todo lo relativo al Che Guevara.

o bien eran simple y llanamente falsas, aventadas por imaginaciones febriles y enfermizas teorías conspirativas, o bien que encerraban una dosis de verdad inevitable. Todo tiene un costo, decían, y para desterrar a la URSS y al comunismo internacional de la zona era preciso recurrir a socios incómodos o desagradables, y en ocasiones a las tácticas reprobables del enemigo. En cualquier caso, resultaba extraordinariamente difícil desentrañar la verdad, ya que quienes la conocían se negaban a hablar, y los que hablaban, solían desconocerla.

Pero la Guerra Fría ha terminado, los archivos de Moscú, Praga y Berlín se han abierto, y sería tiempo que los de Washington también comenzaran a abrirse. Los casos principales son evidentes: el derrocamiento por la CIA del gobierno del presidente Arbenz en Guatemala en 1954; Playa Girón y los repetidos intentos por derribar al gobierno de Fidel Castro en Cuba; el golpe militar contra el presidente João Goulart en Brasil en 1964; la invasión estadounidense de la República Dominicana en 1965; las tentativas desestabilizadoras y la asonada contra el presidente Salvador Allende en Chile entre 1970 y 1973; las guerras sucias y los golpes de Estado en la Argentina y Uruguay a principios y mediados de la década del setenta; las guerras contra-insurgentes en Nicaragua, El Salvador y Guatemala en los ochenta; los sucesivos rescates del régimen priista en México, en 1976, 1982, 1987-88 y 1995.

Algunas de estas coyunturas ya han sido parcialmente investigadas, por ejemplo gracias a las deliberaciones de la Comisión Church del Senado norteamericano en lo tocante al tema chileno, y a raíz de las pesquisas en torno del asesinato de Kennedy en lo referente a Cuba. Pero incluso en estos ejemplos, el Poder Ejecutivo en Estados Unidos se opuso con vehemencia a las investigaciones; por lo tanto, muchos de los documentos siguen resguardados por el sigilo y muchos de los testimonios sencillamente no han sido recabados. La CIA, a través de su Centro para el estudio de inteligencia, se comprometió el año pasado a divulgar este año toda la documentación existente sobre los casos de Guatemala y Girón, pero seguimos esperando. Solicitudes de libertad de información sobre la vida, los viajes y la muerte del Che Guevara, por ejemplo, han sido rechazadas categóricamente: "La CIA no puede ni confirmar ni desmentir la existencia o la inexistencia de documento alguno de la CIA mencionada en su solicitud".

En realidad, no existe ya ninguna razón que justifique la permanencia del velo sobre el pasado. Sin duda algunas vilezas y perfidias de Esta-

dos Unidos saldrían a relucir en un contexto de gran transparencia y apertura; otras supuestas maldades serían desmentidas por hechos históricamente comprobados. Casi no existen fuentes que proteger, ni batallas por ser ganadas. Ciertamente, persisten reputaciones que aún exigen ser defendidas, y muchos mitos que se niegan a desaparecer. Pero más allá del placer perverso de negarle a sus críticos la satisfacción de haber tenido a veces razón, no es fácil comprender qué tiene que esconder el actual gobierno de Estados Unidos. Menos aún se entiende porque los decretos y órdenes de la administración Clinton en el sentido de abrir archivos de manera expedita permanecen en letra muerta. ¿O acaso Estados Unidos desea de verdad acompañar a la Cuba de Castro como los únicos dos sobrevivientes de la Guerra Fría que conservan tan celosamente sus secretos?



¿Qué consejos podía dar este hombre en América latina en los '60?

## RANKING CANALES DE DEPORTES

1	<b>TyC SPORTS</b>
2	<b>ESPN</b>
3	<b>CABLESPORT</b>
4	<b>AMERICA SPORTS</b>
5	<b>PRIME DEPORTIVA</b>
6	<b>MULTIDEPORTE</b>

CORRESPONDIENTES AL TRIMESTRE JUNIO-JULIO-AGOSTO 00.  
FUENTE: IBOPE ARGENTINA. UNIVERSO HOGARES DE 12 A 24 HS.

## MEDALLA DE ORO.

Lo más difícil cuando uno tiene éxito es poder mantenerlo, por eso estamos tan contentos.

Hace dos años, que mes a mes, somos el canal de deportes más visto. Pero esta medalla no es sólo nuestra, es también tuya, por haber estado siempre con nosotros.

**TyC Sports**  
nuestro mejor deporte

# El espionaje en la post Guerra Fría CUANDO LOS ESPIAS SE REINVENTAN A SI MISMOS

Los esfuerzos de los servicios de inteligencia por reinventarse a sí mismos han sido notables. En Occidente han puesto el énfasis en el terrorismo, en la vigilancia de "estados sospechosos" y de la inteligencia económica, y están mostrando profundo interés en compartir con las organizaciones policiales las áreas de narcotráfico y del crimen organizado. Se han ido desplazando hacia la ecología, mientras la CIA y las agencias de defensa de Estados Unidos hacen mapas del piso del océano.

John Deutch el actual jefe de la CIA durante una audiencia en el Congreso norteamericano.

The Guardian  
De Londres

(Por Martin Woollacott, desde Londres)

Si los servicios de inteligencia ayudaron a evitar la guerra nuclear y si la inteligencia ayudó a la caída de la Unión Soviética, son cuestiones que pueden ser vigorosamente discutidas. Pero mientras ese debate sigue, otro comenzó sobre la función de inteligencia en el mundo post Guerra Fría. ¿Qué están haciendo los espías y los decodificadores ahora que no hay una conflicto con los rusos? Los esfuerzos de los servicios de inteligencia por reinventarse a sí mismos han sido notables. En Occidente han puesto el énfasis en el terrorismo, en la vigilancia de "estados sospechosos" y a la inteligencia económica, y están mostrando profundo interés en compartir con las organizaciones policiales las áreas de narcotráfico y del crimen organizado. Se han ido desplazando hacia la ecología, mientras la CIA y las agencias de defensa de Estados Unidos hacen mapas del piso del océano utilizando aparatos originalmente destinados a perseguir secretamente submarinos soviéticos o utilizando satélites para identificar las áreas naturales de devastación y por lo tanto de potencial inseguridad.

En Oriente, los servicios de inteligencia sobrevivieron, en algunos países al menos, como manipuladores de

la nueva política democrática y de prominentes miembros de la nueva clase de hombres de negocios.

En Rusia, por ejemplo, se dice que

la mitad de los funcionarios de la Bolsa de Comercio son ex KGB, sin duda manteniendo muchas conexiones con la organización. Por el lado político, el KGB puso en escena la antigua expulsión de agentes "uno por uno" con Gran Bretaña a comienzos de este año, un asunto bastante inflado que en realidad era parte de la campaña de elección de Boris Yeltsin. El KGB obviamente continúa con sus operaciones en el exterior, algo reformadas de acuerdo con las nuevas circunstancias y disminu-

dos recursos. Un importante miembro del viejo establishment del KGB, en la forma de Yevgueni Primakov es ministro de Relaciones Exteriores.

En Polonia, Rumania, Bulgaria y otros países europeos orientales, y en los ex estados miembros de la Unión Soviética, los servicios de inteligencia tienen algún tipo de rol político secreto. Aunque a los servicios de inteligencia occidentales se les recortaron sus subvenciones, han sufrido menos, hasta ahora, que las fuerzas armadas. Y son caros. Michael Herman, el autor de un nuevo libro, *El poder de la inteligencia en la paz y la guerra*, señala que la inteligencia británica cuesta más que el Foreign Office, y que la inteligencia de Estados Unidos cues-

ta una décima parte del presupuesto de defensa norteamericano.

Sin embargo, la lista de fracasos es, como recuerda Herman, muy extensa. Las "advertencias de fracasos" se retrotraen en la historia a Pearl Harbor y la invasión alemana a Rusia durante la Segunda Guerra Mundial, pero ejemplos más recientes incluyen el fracaso para pronosticar las acciones que llevaron a la guerra de Corea, la guerra Sino-India, la guerra del Yom Kippur, la guerra de Malvinas, y la guerra del Golfo, y muchos añadirían, el fracaso para pronosticar la caída de la Unión Soviética. Aparte del fracaso de advertir sobre catástrofes amenazantes, están los doble agentes, los escándalos, las extrava-

gancias y las irregularidades —no asuntos antiguos como Philby, sino temas de un pasado reciente—.

Entre los escándalos, las conexiones de la CIA con soldados asesinos y la policía secreta en América Central siguen siendo reveladas. Las irregularidades involucran casos como el intento británico de comprar inteligencia sobre las fuerzas rusas de agentes de Alemania occidental que la vendían para obtener ganancias privadas, que derivó en la renuncia del jefe de la inteli-

gencia alemana. Igualmente intrigante para el ciudadano preocupado es el espionaje a aliados que ahora es más y más común. Israel y Francia fueron citados por la CIA a comienzos de este año como los más activos en lanzar nuevas operaciones contra Estados Unidos. Funcionarios norteamericanos en la Cumbre

G-7 en Lyon llevaban sus documentos a los restaurantes y a los baños con instrucciones de jamás dejarlos fuera de la vista, por temor a que agentes franceses los levantaran. El caso más reciente de aliado sobre aliado involucra a un espía de Corea del Sur en el Departamento Naval en Washington.

Sin embargo, a pesar de todos los defectos de inteligencia, es difícil discutir el argumento central de Michael Herman. Esto, expresado con gran claridad, es que inteligencia es parte de un proceso mucho más amplio, el crecimiento de instituciones de recolección de información y de pronóstico de riesgo. Por cierto, la inteligencia militar y la secreta fueron pioneras en muchas de las técnicas usadas por los gobiernos y los negocios para recoger y analizar información de todo tipo, desde mortalidad infantil hasta las preferencias de los clientes, para que las elecciones sean más claras y la toma de decisiones más fáciles. Con el trabajo estadístico y menos pronóstico secreto, es parte de un complejo de organizaciones que ha hecho que las sociedades estén más preparadas para el futuro. La recomendación de Herman para evitar los accidentes a los que las inteligencias de todos los países han sido propensas, es la de fortalecer el nivel donde la información secreta y no secreta es evaluada por analistas competentes.

Su trabajo es un libro de texto, en realidad, sobre cómo hacer bien la inteligencia en una época donde gran parte tiene lugar en "enormes plantas de producción de alta tecnología", como la inteligencia británica donde él solía trabajar. La inteligencia cuando bien hecha, declara, "tiende a mejorar la sociedad internacional y no introduce nuevas tensiones. Una y otra vez la inteligencia cae, no por falta de información sino por un fracaso para analizarla correctamente. El secreto y lo incesuoso que a menudo la acompaña, refuerzan estas debilidades.



## La CIA y los nuevos reclutas

(Por Jim Wolf, desde Washington/Reuter) La CIA, el principal organismo de espionaje de Estados Unidos, enfrenta un dilema: cuán viles pueden ser los agentes que recluta para sus operaciones clandestinas internacionales. El tema ha conducido al director de la CIA, John Deutch, a una batalla con los republicanos, que lo acusan de congraciarse con los sectores liberales a costa de mantener sus controles sobre los terroristas, narcotraficantes y otros criminales. El problema fue planteado crudamente el mes pasado por un grupo del Pentágono que investiga el atentado explosivo en el que murieron 19 soldados de la fuerza aérea en Dhahran, Arabia Saudita, el 25 de junio.

Aunque el espionaje estadounidense había identificado previamente el sitio, el complejo residencial Khobar Towers, como un probable blanco terrorista, se carecía de detalles de cómo y cuándo podría realizarse el ataque, dijo el grupo en un reciente informe.

"Estados Unidos debe invertir más tiempo, más esfuerzo y más recursos en el fomento de estas cruciales fuentes de información", sostiene el documento. "Más aún, deben de reevaluarse las políticas sobre restricciones al reclutamiento de fuentes, que pueden perjudicar los esfuerzos de los organismos nacionales de inteligencia", añadió.

El presidente de la Cámara de Representantes, Newt Gingrich, al parecer aprovechando el golpe asestado a Deutch por el informe en relación con las políticas de reclutamiento, pidió dos días después una investigación de la CIA tras las elecciones del 5 de noviembre.

"Debe revertirse la politización del organismo", declaró Gingrich, al aceptar un galardón del Centro para Estrategias de Seguridad, un grupo privado.

"Debemos insistir en que se instaure una Agencia Central de Inteligencia profesional, con un director profesional, dedicado a la defensa de Estados Unidos y no a la defensa de los políticos de izquierda", agregó el líder republicano.

En las últimas semanas, Deutch se ha visto en problemas para defender sus políticas de reclutamiento, que requieren a sus agentes obtener permiso de las oficinas centrales antes de tratar con "figuras indeseables", como criminales con antecedentes de asesinatos.

"Las reglas que hemos puesto en práctica reflejan una mejor calidad en nuestra forma de operar, un mayor control de nuestros agentes y operaciones de contrainteligencia", dijo Deutch en septiembre, ante críticas de los republicanos de que el gobierno del presidente Bill Clinton estaba bajando la guardia en su lucha contra el terrorismo.

El funcionario agregó que en los últimos 18 meses, la CIA ha "aumentado sustancialmente el número de nuevas fuentes que nos suministran informes sobre grupos terroristas".

Deutch anunció las nuevas reglas de reclutamiento el 29 de septiembre de 1995, en respuesta a las revelaciones de que la CIA pagó 44.000 dólares a un coronel guatemalteco implicado en el asesinato y tortura de un ciudadano estadounidense y de un guerrillero guatemalteco casado con una estadounidense.

Pero no obstante las nuevas reglas, ningún elemento "útil" fue rechazado por la sede central de la CIA por manchas en su pasado, dijo Deutch a la Comisión de Asuntos de Inteligencia de la Cámara de Representantes.

Deutch admitió que los funcionarios de la CIA siguen batallando con el tema al señalar que fue tópicico de discusión en las 32 bases del exterior que visitó desde asumir la conducción de la CIA, en mayo del año pasado.

"En todos los casos, este tema fue planteado y analizado a fondo", dijo.

Steven Aftergood, director de un boletín especializado sobre espionaje, dijo que una forma de despejar las dudas sería que la CIA haga públicas sus reglas. "Históricamente, las mejores fuentes de inteligencia han sido voluntarios bien intencionados, no rufianes", subrayó.





Habla el Nobel de la Paz

# "CAUSA DE TODOS"

Para Carlos Ximenes Belo, el obispo católico de Timor oriental premiado esta semana con el Premio Nobel de la Paz, la solución al problema del pequeño territorio del sudeste asiático en poder de Indonesia desde 1975 "debe venir de las Naciones Unidas" y que allí deben ponerse los esfuerzos para superar el problema del "pueblo de Timor, que hace 20 años vive en la incertidumbre". El obispo, de 50 años de edad y perteneciente a la congregación salesiana, hizo estas declaraciones en una entrevista concedida a la Agencia Internacional Salesiana de Información (ANS). Desde Roma el superior mayor de los salesianos de todo el mundo, el argentino Juan Vecchi, dijo a la misma agencia que el premio es un reconocimiento "al mérito personal de monseñor Belo" y calificó su acción en favor de la paz como "oportuna, ecuaníme, moderada y también propositiva, no sólo capaz de superar el conflicto actual, sino de crear condiciones estables de convivencia para el futuro".

Ximenes Belo, desde 1983 obispo de Dili, capital de Timor oriental, comparte la distinción del Premio Nobel con el abogado José Ramos Horta, vocero en el exterior del movimiento de resistencia y actualmente exiliado en Australia. El conflicto de Timor ha cobrado hasta el momento aproximadamente 200 mil víctimas y se originó después que el régimen indonesio encabezado por el presidente Suharto decidiera la anexión unilateral de la ex colonia portuguesa.

En la entrevista concedida poco después de conocer la noticia del premio, el obispo Ximenes Belo señaló que la distinción que le fue concedida es "un reconocimiento no para mí, sino para el pueblo de Timor, para la Iglesia Católica que trabaja en Timor y para todos los hombres que trabajamos por la paz, por la reconciliación entre los hombres".

—¿Puede describir la situación de los derechos humanos en Timor?

—Es necesario mejorar la situación de los derechos humanos en Timor. Aún podemos encontrar condiciones de subdesarrollo y la tragedia de la guerra, de los abusos... Por eso debemos trabajar para que la dignidad de la persona humana sea tenida en cuenta y respetada, para que la paz y la reconciliación del pueblo de Timor se convierta en realidad.

—Algunos de sus críticos lo acusan de exagerar la situación de Timor por motivos políticos e intereses sectoriales.

—Lo que yo he intentado hacer es trabajar por el desarrollo de los derechos humanos. Hablo sobre todo de la paz y de la reconciliación y siempre digo la verdad. Por eso me acusan. Cuando estoy trabajando por los derechos humanos lo estoy haciendo por la causa de todos, no solamente en favor de un grupo o de un sector.

—¿Su acción nació y fue desarrollada en soledad o ha recibido siempre el apoyo de la Santa Sede?

—Lo hemos hecho con el pueblo y, además, sabemos que Dios está detrás nuestro. Respecto del Vaticano debo decir que hemos sido orientados y sostenidos en el aspecto pastoral y doctrinal, pero no así en el campo diplomático.

—¿También del Papa puede decir esto?

—Debo decir que Su Santidad ha estado siempre cercano a nosotros. Me ha dicho: "Rezo noche y día por

En esta entrevista, el nuevo Nobel de la Paz, el obispo de Timor Carlos Ximenes Belo, explica el conflicto del pequeño territorio anexado por Indonesia con 200 mil víctimas en el camino. Y, como otros religiosos en su condición, se queja de incompreensión hacia la lucha por los derechos humanos.

el pueblo de Timor oriental". Creo que Su Santidad está en plena solidaridad de corazón con el pueblo de Timor.

—¿Tiene una propuesta para la solución de la crisis de Timor?

—La respuesta debe venir de las Naciones Unidas porque ése es el espacio en el que está planteada la discusión. Allí debe decidirse lo que es mejor para el pueblo de Timor. Nosotros trabajamos por la paz, para que sean respetados los derechos humanos y también los derechos del pueblo, como ha dicho el Santo Padre en las Naciones Unidas.

—¿Cómo nace en usted la convicción de que debe comprometerse en esta lucha que puede parecer política? ¿No es un poco extraño para un obispo católico?

—Yo no estoy trabajando en política. Como obispo estoy trabajando para servir a la persona humana. Necesariamente algunos ven una dimensión política en el trabajo en defensa de los derechos humanos y la justicia y la paz. No obstante, mi trabajo es únicamente pastoral en favor del hombre, de la mujer, de los jóvenes, de todo el pueblo.

—Muchos conflictos cruentos acompañan el momento de su designación como Premio Nobel de la Paz. ¿Usted hace un llamado para resolverlos?

—Al mismo tiempo que recibo el Premio Nobel por la Paz pienso en todas las otras situaciones, en otros pueblos, en otras naciones donde todavía no se ha logrado la paz. Por ejemplo en Bosnia, en Burundi o en Afganistán, y pienso y rezo por ellos, pero creo que es necesario trabajar mucho. Sentir el sufrimiento de estos pueblos, ir al encuentro de estos pueblos para resolver sus problemas, porque aún no han encontrado la paz, el bienestar y la prosperidad. Porque si la paz sigue siendo un valor, un bien para la humanidad es por ese motivo que debemos trabajar siempre por la paz. Y espero que todos, comenzando por los jóvenes, las familias, las escuelas, también las instituciones, todos juntos busquemos la manera de trabajar mucho por la paz, para respe-

tar al máximo los derechos del hombre y considerar a todos como hermanos y amigos.

—Hay muchos grupos de católicos comprometidos por la paz y la no violencia que están proponiendo una diplomacia popular para resolver el conflicto que las Naciones Unidas y el gobierno no logran resolver. ¿Ud. apoya esta diplomacia popular?

—La apoyo en un ciento por ciento porque creo que es una buena iniciativa. Es una iniciativa que parte de la base, cuando la gente, la misma gente, se organiza para defender y difundir la paz, para construir ellos mismos la paz.

Carlos Ximenes Belo, obispo de Timor oriental.

"Hace 20 años que vivimos en la incertidumbre."



## RANKING CANALES DE CABLE

1	MAGIC KIDS
2	TyC SPORTS
3	I-SAT
4	HBO OLE
5	CARTOON NETWORK
6	CRONICA TV
7	CINECANAL
8	SPACE
9	CINEMAX
10	TODO NOTICIAS
11	UNISERIES
12	FOX
13	UTILISIMA SAT/TNT
14	WARNER CHANEL
15	CABLIN/ESPN

CORRESPONDIENTES AL TRIMESTRE JUNIO-JULIO-AGOSTO 00.  
FUENTE: IBOPE ARGENTINA. UNIVERSO HOGAR DE 12 A 24 HS.

## MEDALLA DE PLATA.

Estamos en el segundo lugar entre todos los canales de cable.

Y eso no es cosa de todos los días. Por eso queremos agradecerte de nuevo por tu constante apoyo al deporte nacional. Nuestro mejor deporte.

**T**  
TyC Sports  
nuestro mejor deporte

**Detrás de las paredes**

Información  
Secretos  
Historias fascinantes  
Primicias  
Palabras que merecen ser contadas

un programa de entrevistas  
de GERARDO YOMAL

de lunes a viernes de 11 a 12 hs  
FM JAI 94.3 mhz.  
862-2820/1443 Fax 862-1542

## La geografía de la 'sharia'



(Por Javier Valenzuela/El País) Ahorcar a los homicidas, amputar las manos a los ladrones, lapidar a los adúlteros, pasear humilladamente por las calles a los autores de pequeñas faltas, momificar a las mujeres, prohibir el alcohol y los entretenimientos diabólicos... He aquí el programa con el que los talibanes han conquistado la mayoría de Afganistán, incluyendo su capital, Kabul. ¿De dónde lo han sacado? De la *sharia*, responden estos estudiantes de la religión convertidos en victoriosos soldados de Dios. ¿La *sharia*? Sí, la ley islámica tradicional tal como fue establecida hace más de un milenio por las primeras generaciones de juristas musulmanes.

Veinticuatro inmigrantes filipinos en Arabia Saudita acaban de ser condenados a recibir 200 latigazos cada uno, tras haber sido arrestados por "comportamiento homosexual", informó el pasado miércoles en Manila el ministerio de Asuntos Exteriores filipino. ¿En virtud de qué ley? De la *sharia*, la que nunca ha dejado de regir en esta rica monarquía del Golfo. Y en virtud de la *sharia*, según el último informe de Amnistía Internacional, "al menos 192 personas fueron ejecutadas, la mayoría por decapitación pública durante 1995 en Arabia Saudita en relación con los delitos de homicidio y tráfico de drogas".

Octubre de 1995. Un tribunal islámico de los Emiratos Árabes Unidos conmuta la condena de muerte contra Sarah Balabagan por la de un año de prisión, cien latigazos y 40.000 dólares de multa. Sarah Balabagan, una empleada doméstica filipina de 18 años, había matado a puñaladas a su patrón después de que éste la violase. Sensible a la intensa campaña de protesta internacional, y tras haber estudiado bien la *sharia*, el tribunal decidió que la ejecución de la pena capital sería excesiva y que puede ser sustituida por la cárcel, los latigazos y la multa.

Crecidos a la sombra de dos buenos amigos de Occidente -Pakistán y Arabia Saudita países en los que rige la *sharia*-, los talibanes creen que la república islámica proclamada en Afganistán en 1992, tras la caída del dictador comunista Mohamed Najibulá, no es lo suficientemente islámica.

El regreso de la *sharia*, con todas sus variantes locales y de interpretaciones más o menos estrictas, es



Dos mujeres de compras, vestidas con el obligatorio *burka*, en un comercio de Kabul.

un hecho en el mundo árabe, y musulmán desde la victoria en Irán de la revolución jomeinista. A mediados de los años setenta parecía que la aplicación al pie de la letra de la ley islámica tradicional era tan sólo uno de los muchos anacronismos de los países árabes del Golfo, y en particular de Arabia Saudita, Yemen del Norte y los Emiratos Árabes Unidos. La mayoría de los otros estados entonces se limitaban a declarar vagamente que constituía una de las fuentes de sus sistemas jurídicos y a aplicarla tan sólo en el ámbito de la vida familiar. Algunos incluso, como el Tunes de Bourguiba, la Turquía heredera de Atatürk y el Irán del sha, la habían proscrito por retrógrada.

Pero todos los movimientos islamistas que desde entonces sacuden el orbe musulmán enarbolan la bandera de su completo reestableci-

miento. Ahora, países aliados de Occidente como Arabia Saudita y Pakistán y enemigos como el Irán jomeinista y el Sudán de Hassan al Turabi coinciden en proclamar la *sharia* como fuente única o principal de su legislación. Acuciados por sus islamistas, otros, la Libia de Kadhafi o el Egipto de Mubarak, le devuelven un lugar privilegiado en las suyas, o como el Marruecos de Hassan II, recuerdan que, aunque en una lectura tolerante, nunca han dejado de practicarla.

Muy diferentes en función de su pertenencia al mundo sunita o chiita, de su insistencia en el conservadurismo o en los aspectos socialmente más avanzados del mensaje coránico y de sus mayores o menores niveles de radicalismo, los movimientos islámicos -los llamados integristas o fundamentalistas- coinciden en soñar con una socie-

dad en la que la religión revelada en El Corán regule todos los aspectos de la vida, desde la familia a la política, pasando por los negocios, la alimentación y el ritual de las plegarias. Eso, afirman es la *sharia*, el camino trazado por los ancestros, la ley canónica islámica basada en El Corán, los *hadiths* o dichos del profeta y la jurisprudencia de la *sunna* o tradición; un cuerpo doctrinal relativamente progresista para su época, pero cuya aplicación literal es hoy odiosa para cualquier defensor de los derechos humanos.

En la *sharia* -cuatro escuelas jurídicas ortodoxas la conservan en el mundo sunita y una propia en el chiita- se define con precisión aquello que es *haram* o prohibido, y se regulan los castigos por su violación. Así el homicida y el apóstata merecen la pena de muerte, el ladrón, la amputación de la mano derecha, y los adúlteros, la flagelación. Pero el mundo musulmán se halla hoy en los comienzos del siglo XV de la Hégira, es decir, una centuria antes del enfrentamiento de Lutero a la Bula de las Indulgencias y la Confesión de Augsburgo redactada por Malenchton. Y como la cristiandad de entonces, se debate entre el tradicionalismo y la renovación. Así que no faltan quienes, como el argelino Mohamed Arkun, catedrático en la Universidad de la Sorbona, se declara "horrorizado" por la "versión ramplona" del Islam que ofrecen los islamistas del Magreb y Medio Oriente; la "auténtica", dice, "es la del ejemplo de tolerancia que fue Al Andalus".

Los partidarios de la tolerancia pueden encontrar buenos argumentos en el mismísimo Corán, que en la surata II, versículo 256, dice explícitamente: "¡Nada de coacción en materia de religión!". Y añade en la surata XVI, versículo 125: "Llama a la senda de tu Señor con la sabiduría y el hermoso ejemplo. Discute con los demás usando lo que es más hermoso. Por lo demás, tu Señor es el único que sabe quién se aparta de su camino y quién se conduce bien".

(Por Eduardo del Campo, desde Kabul/El País, especial para Página/12) Una nueva especie de la fauna humana está escribiendo en Afganistán el último capítulo del libro histórico del absurdo. Se llaman a sí mismos talibanes, que en lengua pashtu significa "estudiantes" del Corán. Leen las líneas del libro sagrado al pie de la letra, como hace un milenio, y se han convertido en soldados para demostrar que tienen razón. Según ellos, al anterior Estado islámico le faltaba la fidelidad de la ortodoxia. Su remedio a esta "corrupción" es una sarta de ordenanzas tan pintorescas como crueles y cerillas que regulen la vida cotidiana de acuerdo con la ley islámica, la *sharia*, y pongan firme a la población, sobre todo a esa mitad a la que Alá guardó el destino de nacer mujer. La receta para la nueva sociedad es sencilla: la letra, con sangre, entra. O también: ojo por ojo y diente por diente. Hasta que todos queden tuertos y desdentados.

Kabul, un nuevo día en la era talibán. En la base de una torreta de tráfico que domina la plaza Ariana, una mano anónima que posiblemente haya subrayado el Corán hasta dispararlo ha escrito una amenaza fulminante con el pulso seguro de los que, además de dominar el sutil arte de la caligrafía, están acostumbrados a disparar cohetes y sembrar minas: "En este lugar se colgaron los cuerpos de Najibulla y su hermano (Shuhpur Ahmadzai). Que los que pasen por aquí miren bien, porque éste es el destino que les espera a los criminales. 29-9-94".

El jefe talibán que escribió esta advertencia pública se equivocó de fecha. Fue el 27 de setiembre cuando los integristas talibanes recién entrados en Kabul colgaron por el cuello los cadáveres del ex presidente comunista y su hermano. Desde 1992, junto a otros dos asesores, Najibulla y su hermano vivían refugiados en la sede de Naciones Unidas en Kabul. Las dos sogas de las que colgaron los cadáveres de los ejecutados reposan deshilachadas en las manos de dos jóvenes que quieren ser inmortalizados en una fotografía con ese trofeo de guerra. ¿1996? ¿1994? Uno puede poner también 1920, 1930, y hastaretroceder a la Edad Media y la época de las incursiones de pueblos belicosos y bárbaros por las mesetas de Asia: la escena de orgullo, fanatismo y miseria es la misma que se repite en la historia de Afganistán, cuando los vencedores de las batallas tribales celebraban la victoria colgando los cadáveres de los jefes enemigos en tenderetes de madera situados en los lugares de más tránsito. La letra, con sangre, entra.

La ejecución de Najibulla quería escarmentar a los "pecadores" del régimen derrotado, dondequiera que se escondan, pero más bien ha servido para saciar el morbo convirtiendo la muerte en espectáculo gratuito. En el parque de Zarnegar, en el travesaño de lo que parecería en otros sitios un colupio para niños, hay colgadas tres sogas azules para los que se pasen de la raya. A partir de ahora, la raya puede ser beber alcohol o el adulterio.

De pronto, un todoterreno Toyota. Es el mismísimo *mulah* Amir Khan Mutagi en persona, uno de los seis clérigos integristas talibanes que componen el consejo de gobierno provisional, y "ministro" de Información, Cultura y Educación. Saluda



Cómo se vive cuando reinan los talibanes

# DICTADURA DEL ABSURDO

Los talibanes comenzaron siendo estudiantes del Corán. Hoy instauran el terror divino en Afganistán y han convertido al país en el reino de lo prohibido: prohibidas las fotos de personas, las discusiones políticas, las reuniones domésticas, las computadoras, la TV y el cine. Prohibido el alcohol, por supuesto, y la droga, aunque los talibanes se financiaron con opio, heroína y hachís.

dos, los *mulah* y jefes de distrito llaman a las milicias para que se lo lleven a rastras y empujones a la mezquita. Es el reino de lo prohibido: prohibidas las fotos de personas. Prohibidas las discusiones políticas. Prohibidas las reuniones domésticas. Prohibido salir de Kabul. Prohibido introducir computadoras.

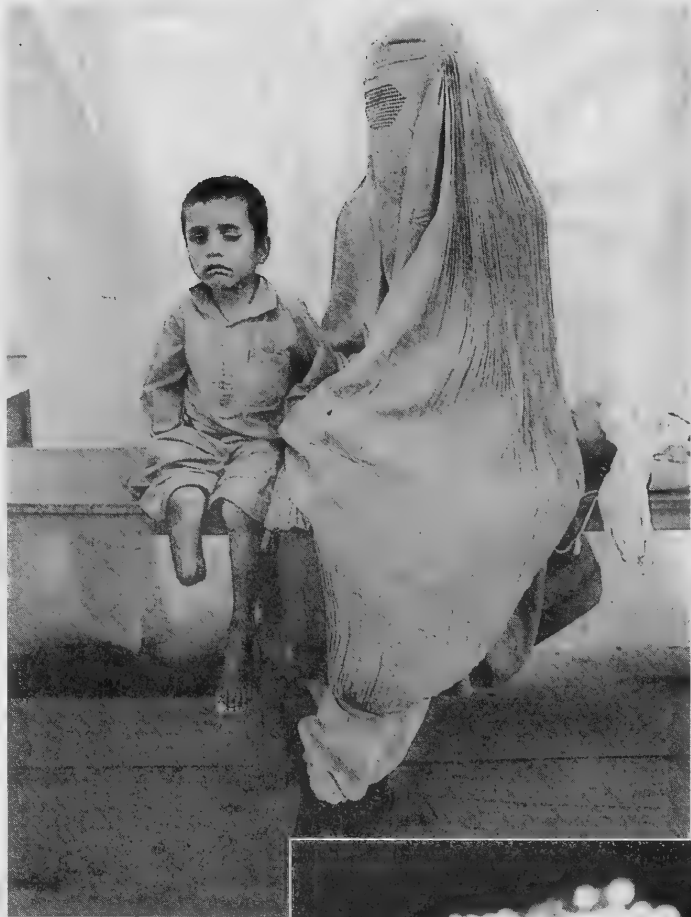
En los pasaportes de la multitud de periodistas llegados de todo el mundo en busca de exotismo integrista, los talibanes registran el número de serie de las computadoras "para que no las dejen aquí". Prohibidas las imágenes. Ni las del cine, ni las de la televisión (cuyas emisiones han suspendido destruyendo las instalaciones), ni siquiera los videos didácticos en las conferencias de las ONG, como le sucedió a la Cruz Roja en Kandahar (base logística y cultural de los integristas) con un grupo de milicianos que impusieron una clase sin imágenes. El alcohol, ni en los sueños más hermosos, aunque los mismos talibanes se financian en parte cultivando y traficando con opio, heroína y hachís. El precio de una blasfema borrachera sin acto de contrición es un ahorcamiento público con el que los ociosos del parque puedan entretener tanta restricción.

Estas cadenas del cuerpo y el alma, y los que han ordenado ponerse, despiertan en los kabules un humor tenso que va desde la indiferencia expectante hasta el odio moderado. La impresión general de los "ilustrados", como la de un médico cirujano y especialista en prótesis que por primera vez en 27 años ha cambiado los vaqueros por el *perahan* (el vestido islámico reglamentario, con camisa hasta las rodillas, chaqueta y pantalones anchos), es que los talibanes son unos locos educados. "Los odio, pero tienen a su favor que son muy educados. Tienen cosas buenas y malas."

Otros, educados en una cultura arcaica, se congratulaban esta semana de que los talibanes le cortasen la mano a un ladrón de 20 años que había robado una bicicleta en la zona de Ansari Chowk. "Con el gobierno de Rabbani (el presidente depuesto) se habrían quedado con la bicicleta y dejado libre al ladrón. Así aprenderá", escucharon decir a alguien.

Las mujeres, con todo, son las que más razones tienen para tirarse de los pelos, pues son ellas las víctimas y objetivos directos de toda una retahíla de decretos destinados a enterrarlas en vida, que, a pesar de la oposición de los organismos internacionales y las ONG, no tienen visos de suavizarse. Los talibanes han demostrado a costa de ellas su desconocimiento de la realidad de la hasta hace poco "moderada" Kabul, donde se estima que hay 50.000 mujeres, o viudas (unas 40.000) o con maridos mutilados condenados al desempleo, que actúan como cabeza de familia y sostienen a su prole trabajando en la calle. "Es una estupidez lo que pretenden, representamos entre el 70 por ciento y el 80 por ciento del funcionamiento, y sin nosotros esto no puede funcionar", explica indignada Jarmina (nombre supuesto), administradora afgana de la Escuela de Fisioterapia de la Cruz Roja en Kabul. De su decena de compañeras, ella es la única que se ha atrevido a volver al trabajo. "Vengo al edificio ascondidas, zigzagando para que no me vean entrar. Luego me encierro en la oficina."

Aunque los talibanes anunciaron el miércoles que, rectificando su postura inicial, sí permitían que las muje-



Una madre posa junto a su hijo mutilado durante la guerra entre los talibanes y los mujadines.

Visión de una calle de Kabul a través del burka, versión afgana del chador iraní.



res volviesen al trabajo en las oficinas oficiales, lo que sigue contando es la atmósfera enrarecida, de modo que la inmensa mayoría de trabajadoras y estudiantes siguen emparedadas en sus casas esperando acontecimientos. Como las dos hijas de Jarmina, estudiantes universitarias, que se pasan el día mirando por la ventana sin saber qué hacer, mientras sus compañeros de pupitre masculinos vuelven a llenar las aulas.

A cambio de la reclusión forzosa femenina, los talibanes prometían dar un pequeño salario y facilitar la educación la domicilio. Mientras las mujeres esperan a ver si el tigre se amansa, con la presión extranjera y su propia oposición, Jarmina tiene que seguir tapada de pies a cabeza con el *burka* y el *chadari*, una túnica integral que cubre todo el cuerpo y apenas deja una rejilla a la altura de los ojos a modo de respiradero. La tuvo que rescatar urgentemente del baúl. Es el de su madre. Las mujeres más o menos liberadas habían destruido hace mucho ese fantasmal maletín.

Mientras, la economía ha registrado en pocos días algunos síntomas de resurrección. Los precios bajaron hasta un 20 por ciento y la moneda afgana se apreció respecto del dólar. En el mercado de Sharara bulle el trapicheo de los pobres. Miles de hombres agitan negocios de poca monta en contenedores de barco oxidados o casas de barro cocido que emergen del suelo como la segunda piel de esta tierra áspica como pellejo de lagarto.

Del norte, del territorio controlado

por el uzbeko general Dostum, llegan montañas de billetes falsos que en Kabul no todos detectan. Los cambistas se hacen un hueco a empujones entre los chiquillos, que vienen buscando las migajas del cambio, para ofrecer sus servicios a los extranjeros y colarles de paso el dinero inútil de Dostum. Todo un triunfo en una ciudad donde la gente se pasa el día dando vueltas para sacar 20 dólares al mes.

Algunos tienen esperanzas de que con la calma divina de los talibanes puedan reanudarse negocios truncados por la guerra y el caos de los últimos 17 años. Como Anular Asir, dueño de un restaurante donde van a comer los talibanes. Un tipo que se fue un día conduciendo un camión hasta Hamburgo, y al volver se puso el título de "hombre de negocios" o "yo soy independiente, no quiero saber nada de política; el que está en el gobierno es el mejor. Yo lo que quiero es que se pueda comerciar". El pensamiento de Anular resume bien el de muchos afganos, que son capaces de

aceptar otra vuelta de tuerca más del integrismo islámico.

Por la cosmética retrógrada que los talibanes quieren imponer, Afganistán podría ser otro Irán. Pero lo que allí se vivió como revolución popular, en Kabul se ha percibido como una invasión extranjera, buena o mala, de esa caravana de milicianos revestidos de balas y fusiles que se pasean en sus todoterrenos descapotables a toda velocidad, como los "señores de la guerra" somalíes. Una banderita blanca, que no es precisamente la de la paz, identifica sus vehículos. Su aspecto es temible. Pero, de cerca, se descubre que bajo el disfraz de bárbaros vampiros sólo hay muchachos desheredados que se han embarcado en la aventura talibán. En su personalidad se mezclan el candor de un seminarista reprimido y la simpática rudeza de un pastor de cabras que, además, sabe disparar ametralladoras, cargar morteros, enseñar los dientes. Extranjeros en Kabul.

desde la ventanilla y se pone serio para recordar cuáles son las reglas: "No se puede hacer fotos de seres humanos, va contra nuestra religión, aunque sí de los edificios. Además, está prohibido hablar de asuntos políticos con la población, y no se puede confundir la opinión de los milicianos con la política oficial del gobierno".

El aviso tiene su sentido: los *mulah* saben que hay un gran escalón entre lo que ellos, los eruditos ilustrados, dictaminan y lo que los humildes soldados hacen. Los talibanes, cuyo líder supremo, el *mulah* Muhamed Omar, es un veterano de la guerra contra la URSS de 35 años, tuerto, sufren ahora el vértigo voluntarista de los novatos que quieren componer su afanoso mundo en una semana sin preguntar a los demás, llenando con bandos, leyes y ordenanzas islámicas el vacío delirante de un país devastado. Donde los talibanes llegan (y eso ya ha ocurrido en tres cuartas partes de Afganistán), se acaban los robos y las mujeres desaparecen de la calle, emparedadas en la oscuridad de sus casas, tras habérselas prohibido ir a trabajar a la oficina y asistir a escuelas y universidades, aunque sea vestidas de fantasmas, como es ahora obligatorio. A los hombres se les exige ser fieles a aquella perdida línea del Corán que dice que hay que llevar barba larga para ser buen musulmán. Aconsejan, además, que se afeiten el bigote para completar un retrato más ortodoxo. Se ha concedido un generoso plan de seis semanas para que todos se dejen barba. En ese tiempo, veda de navajas de afeitar.

Una invisible policía religiosa anuncia a través de Radio Kabul, cuyas cuatro horas de emisión son lo único que están autorizados a escuchar los kabules, que "los creyentes son el pilar de la religión" y todo musulmán debe hacer sus oraciones, so pena de que, como en estos días les está ocurriendo a algunos despista-



**PRENDETE!**

**CableVisión**  
TEI<sup>2</sup>



Racing ganó el partido en las áreas

# DE UN ARCO AL OTRO

**0** **COLOM:**  
Díaz, Ibarra, Sciagua, Rodríguez,  
Unali, Aquino, Uliambre, Castañ,  
no Suárez, Cuberas, Agogliá,  
Muller. DT: Francisco Ferraro.

**2** **RACING:**  
González, Navas, Brusco, Gal-  
ván, Mac Allister, Marini, Quiroz,  
Netto, Capria, Vilallonga, Fuen-  
tes. DT: Alfio Basile.

Cancha: Colón. Árbitro: Javier Castellí.  
Goles: 35m. Vilallonga (R), 55m. Fuentes  
(R). Cambios: 45m. Malvestiti por Uliam-  
bre (C), 75m. Saavedra por Vilallonga (R)  
y Castillo por Agogliá (C), 79m. Michelini  
por Capria (R), 85m. Ubeda por Mac Allis-  
ter (R). Incidencias: 60m. González (R)  
le atajó un penal a Agogliá (C).

Con una gran actuación de Ignacio González, que le atajó un penal a Agogliá, el oportunismo de Vilallonga y Fuentes y a partir de la zurda de Capria, Racing se recuperó con una victoria ante Colón en la siempre difícil cancha de Santa Fe.

El partido se terminó cuando Nacho González le atajó el penal a Agogliá. Lo que iba a ser una media hora dramática se transformó en la consolidación de una trabajosa victoria de Racing edificada a partir de la excepcional noche de su arquero y al oportunismo de sus dos delanteros de punta. Colón, que dejó un solo hombre de punta pero que llegó repetidas veces con mucha gente al área de González, sobre todo en el primer tiempo, desperdició varias de las situaciones que supo crear.

Basile puso el esquema clásico de cuatro en el fondo con salida por Navas, prolongación en Marini o Quiroz, pero siempre buscando el eje en Capria. Y Capria fue importante cuando fue lanzador en la aceleración de la jugada o en las pelotas detenidas, pero fue insuficiente para coordinar jugadas de ataque. Colón rodeó el medio con cinco volantes y Muller molestando, bastante, allá arriba. El asunto es que después de los primeros diez minutos, cuando Racing había manejado el partido, los santafesinos emparejaron y pasaron a dominar. Casi encerraron a Racing en su campo, que sólo podía salir con pelotazos largos y anunciados. En aquel lapso de dominio Capria reventó el travesaño, pero igual le hubieran anulado el gol por un offside inexistente y anunció cómo definiría el partido. Con un contraataque mal resuelto por Capria que remató débil cuando tenía a Netto mejor ubicado y con una pelota quieta que el mismo Capria puso exacta en la cabeza de Villalonga, quien la bajó y Rodríguez casi vence a su propio arquero Díaz.

Pero cuando el tiempo de Colón

hubo no menos de seis jugadas claras. Dos las salvó Mac Allister cruzando justo la zurda cuando iban a rematar desde el punto penal primero Aquino y después Uliambre. Después fue González, que tapó un bombazo de Aquino de 30 metros, le sacó dos cabezazos de gol de Rodríguez ante sendos corners de la derecha y un remate a Ibarra desde afuera.

Pero si Colón ganaba de alto en el área rival, perdía en la propia, como había anunciado aquel casi autogol. Hubo una nueva falta sobre la izquierda que Capria puso otra vez exacta en el punto de penal. El frentazo de Vilallonga fue tan justo y fuerte que Díaz ni llegó a moverse.

Apenas iban diez minutos del segundo tiempo cuando apareció Fuentes en el partido. A su manera, se llevó colgado a un defensor de los hombros, encaró y definió con un derechazo bajo y recto.

Castrilli, de buen arbitraje, dio correctamente el penal de González a Agogliá, pero juzgó que no hubo empujón previo cuando Agogliá hizo perder la pelota a Brusco obligando a la falta del arquero. Agogliá remató fuerte y abajo, a la derecha del arquero, que rechazó con las piernas.

Se acabó el partido porque Colón, aunque no bajó los brazos, perdió convicción. El eventual 1-2 lo ponía a tiro del empate y se quedó sin nada. Y entonces Racing manejó el partido, sin apuro y ahora sí con Capria más preciso y sin olvidarse de Netto. Se lo perdió Fuentes, se lo perdió Quiroz, se lo perdió Capria. Pudo haberlo resuelto por más diferencia pero, con el 2-0 y el penal atajado, Racing se daba por hecho.



Racing se abraza al festejo del triunfo.

## Posiciones

Equipos	Pts.	J.	G.	E.	P.	Gf.	Gc.
INDEPENDIENTE	16	6	5	1	0	15	4
LANUS	14	6	4	2	0	8	3
RIVER	13	6	4	1	1	13	7
RACING CLUB	11	7	3	2	2	9	8
SAN LORENZO	11	7	3	2	2	6	5
VELEZ	10	6	3	1	2	12	8
BOCA	10	6	3	1	2	13	12
NEWELL'S	10	6	3	1	2	6	8
COLON	10	7	2	4	1	8	8
GIMNASIA (J)	9	7	2	3	2	4	3
ROSARIO CENTRAL	8	6	2	2	2	6	4
DEP. ESPAÑOL	8	6	2	2	2	7	8
GIMNASIA	8	6	2	2	2	3	4
BANFIELD	7	6	2	1	3	6	10
FERRO	5	6	1	2	3	10	13
HURACAN (C)	5	6	1	2	3	7	12
UNION	4	6	1	1	4	10	13
HURACAN	4	6	0	4	2	7	10
ESTUDIANTES	3	6	1	0	5	9	14
PLATENSE	2	6	0	2	4	3	8

## Siete de la séptima fecha

Con siete partidos sigue la séptima fecha del torneo Apertura de fútbol que empezó el viernes con la victoria de San Lorenzo por 1-0 sobre Gimnasia de Jujuy, siguió anoche en Santa Fe y terminará mañana con Gimnasia de La Plata-Union. La consigna es bajar al rojo, independiente es cómodo líder en los puntos y el juego, pero lo acechan River y Lanús, mientras que después viene un pelotón nutrido. A las 15.30, con arbitraje Francisco Lamolina, Independiente recibe a Banfield con el ingreso de Alborno por Burruchaga confirmado. River es local de Platense con Bonano en el arco, el debut de Jorge Castelli como entrenador de los visitantes y arbitraje de Roberto Ruscio. Ferro recibe a Boca, que tendrá a Basualdo y Lambert en el partido que dirigirá Anibal Hay. Habrá que estar muy atento a lo que suceda en el sur cuando Daniel Giménez controle Lanús-Estudiantes, en un partido clave para el futuro de ambos. Humberto Dellacasa dirigirá Huracán Corrientes-Central y en Rosario juegan Newell's-Español atendidos por Angel Sánchez. El domingo se cierra con el partido televisado por sistema codificado a partir de las 18.10 entre Vélez-Huracán y arbitrado por Rubén Pascualino.

## Atlanta ganó el clásico

Atlanta logró una importante victoria como visitante sobre All Boys. Los auriazules ganaron 3-1 en cancha de Ferro en el partido televisado de la octava fecha de la Primera B Nacional que tuvo once encuentros, prepara tres para hoy y adelantó uno el viernes. Los cordobeses están de festejo. Talleres le ganó de visitante a Atlético Tucumán por 3-2, mientras que Instituto venció por goleada a los entrerrianos de Gimnasia de Concepción del Uruguay por 6-1. Un excesivo premio se llevó Sarmiento en su cancha al empatarle 3-3 a Argentinos Juniors con dos goles sobre la hora. Los Andes conservó la punta de su subzona superando por 1-0 a Estudiantes en la difícil visita a Caseros. Almagro también ganó de visitante 1-0 sobre Temperley. En Sarandí empataron 0-0 Arsenal y Almirante Brown, mientras que Quilmes sólo empató 1-1 en su cancha frente a Central Córdoba. Morón derrotó en casa a Italiano por 3-1 y en el interior completaron Godoy Cruz venciendo a Douglas Haig por 2-0 y empataron 2-2 Aldosivi y San Martín de San Juan. El viernes Chaco For Ever le ganó 1-0 con gol de penal a Rafaela. Hoy a las 11 y en el televisado por América juegan nada menos que Chacarita-Chicago, a las 16 Olimpo-Juventud Antoniana y media hora más tarde lo harán Gimnasia y Tiro y Cipoletti.

Ronaldo brilla en el Barcelona

## FIESTA EN ROMA POR LA GOLEADA A MILAN

Una espectacular victoria por 3-0 logró la Roma sobre el Milan, en uno de los tres partidos adelantados de la quinta fecha del fútbol italiano. El Inter venció 2-0 al Piacenza y empataron sin goles Fiorentina y Lazio en una tarde desgraciada para los argentinos. Batistuta erró un penal y Chamot sufrió luxación y desplazamiento del húmero derecho y estará dos meses sin jugar. En España hubo una nueva exhibición de Ronaldo para un Barcelona que goleó por 5-1 al Compostela, mientras que empató 2-2 el Atlético de Madrid con el Betis y el Valencia de Claudio López le ganó 2-0 al Sevilla de Almeida.

Una verdadera fiesta se desató en el Olímpico y en las calles de la capital después de que Roma venciera 3-0 al Milan, victoria que no conseguía desde hace una década. En el equipo de Carlos Bianchi, hubo un gran trabajo de Balbo, autor del tercer gol a los 89 y de los pases a Totti a los 12 y a

Capiolli a los 18. Además, al fin, jugó bien Roberto Trotta, conteniendo a Weah y Baggio. Oscar Tabárez no pudo contar con Boban ni Savicevic. El Inter ganó con goles de Branca y Djorkaeff y es líder con 11 puntos, uno más que Roma y Juventus que juega hoy en la visita al Vicenza. Completan Bologna-Sampdoria, Cagliari-Parma, Napoli-Udinese, Perugia-Atalanta y Reggiana-Verona.

En España, Atlético de Madrid empató 2-2 con Betis de local e hizo un gol Simeone. Valladolid le ganó 3-1 a Tenerife en Canarias; empataron 1-1 Zaragoza y Athletic Bilbao y sin goles Espanyol y Celta. Barcelona le ganó 5-1 al Compostela en Galicia. Ronaldo hizo dos goles; uno de ellos, tras gambetear a seis rivales, dio el pase de otros dos tantos, a Geovani y Figo y pegó un tiro en un palo. El otro gol fue en contra de Williams y Othen marcó para los gallegos. Hoy juegan Real Sociedad-Extremadura, Rayo-Hércules, Logroñés-Sporting, Racing-Real Madrid y Oviedo-Deportivo.



**SE CANSO DE ESPERAR  
LA MOTO, ...SUBASE  
A LA NUESTRA**

**El mejor servicio de mensajería  
al mejor precio del mercado.**

**Más de 5 años de experiencia con empresas  
- Motos 24 hs. - Equipos de Radiomensaje -**

**MOTO ACTIVA S.R.L.**  
Mensajería Empresarial

TEL. 334-7339 - 331-8253 . MOV. 448-4946

## WILFREDO

El ex boxeador Wilfredo Benítez se encuentra en grave estado, aparentemente a causa de un derrame cerebral. Benítez fue el campeón mundial más joven de la historia, al consagrarse a los 17 años cuando venció al colombiano Antonio "Kid Pambelé" Cervantes. El puertorriqueño está internado en el Centro Médico de San Juan donde ayer era sometido a exámenes que determinen las causas del colapso que derivaron en pérdida del conocimiento y convulsiones, pero los médicos sospechan de un derrame cerebral cuyas consecuencias también tratan de evaluar. Benítez, de 37 años, se retiró a fines de los 80 y, desde hace años, padece trastornos neurológicos conocidos como encefalopatía postraumática a causa de los golpes que recibió en su cabeza durante su campaña boxística. Se calcula que, en su carrera, ganó unos cuatro millones de dólares, sólo en bolsas de las peleas, pero desperdició la fortuna en juegos y vida nocturna. Benítez vivía de una pensión gubernamental y de otra del ayuntamiento de Carolina, cercano al de San Juan de Puerto Rico.

# BRUSA SERA EL TECNICO DE PABLO CHACON

Telam



Chacón agazapado esperando sacar las manos hacia "Huracán" Díaz.

El boxeador mendocino Pablo Chacón admitió, tras su debut como profesional, que Amílcar Brusa, quien fue entrenador de Carlos Monzón, colaborará en su campaña cuando pelee en Buenos Aires, pero aclaró que su adiestrador continuará siendo Ricardo Bracamonte.

El boxeador de Las Heras, de 21 años, medalla de bronce de los Juegos Olímpicos de Atlanta, debutó como profesional en la noche del viernes con una victoria por nocaut técnico en el cuarto asalto frente al nequino Eduardo "Huracán" Díaz, en una pelea pactada a seis vueltas de la categoría pluma, realizada en el estadio Pascual Pérez, de la Federación Mendocina de Box. Luego del combate, Chacón aclaró cuál será la participación de Brusa en su campaña. "Creo que el tema suena un poco confuso. Mi técnico acá es Ricardo Bracamonte y Brusa me ayudará cuando me vaya a preparar unos días a Buenos Aires, donde seguramente me daría una mano y estará en mi rincón junto a Bracamonte cuando peleé allí."

"Gracias a Dios comenzamos una nueva etapa llena de expectativas y por suerte lo hicimos bien", comentó un eufórico Chacón mientras respondía a las numerosas muestras de afecto de sus seguidores y amigos. "Espero seguir en este camino -agregó- y de mi parte aportaré todo el sacrificio que hace falta para poder llevar adelante una carrera exitosa."

Confeso hincha de Boca e incondicional admirador de Diego Maradona, el boxeador dijo en cuanto a su futuro

El boxeador mendocino será guiado por el ex entrenador de Carlos Monzón cuando se presente en Buenos Aires. El ganador de la medalla de bronce debutó como profesional derrotando por nocaut técnico a Eduardo Díaz en el cuarto round de la pelea celebrada en Mendoza.

inmediato que "el 25 de este mes realizaré mi segunda pelea. El combate está confirmado, pero no el lugar", aunque adelantó que "quizá pueda ser cuando (Marcelo) Domínguez dispute el título mundial".

Consultado sobre la relación que mantiene con el presidente de la Confederación Argentina de Box, Osvaldo Bisbal, Chacón aclaró que

"no es mi manager ni nada por el estilo. Sólo es un consejero que tratará de guiarme por el camino correcto, y me ayudará en mi campaña profesional".

Al respecto dijo estar contento porque "sé que se trata de un hombre muy serio para trabajar y con él se puede llegar lejos. Por supuesto, también yo tendré que poner mi cuota de trabajo y sacrificio, pero ojalá que andemos bien". Sobre el aliento que le brindó el público local, el púgil expresó: "Es increíble y agradezco el apoyo que me están dando. Es casi seguro que antes de fin de año vuelva a pelear acá y espero seguir teniendo el aliento de todos". Más adelante comentó que "tuve una preparación especial para este debut, pues me estuvo ayudando mucho Jorge Arias, un técnico que va a andar muy bien. Trajo un plan de entrenamiento físico que le dio Saverio -en alusión al técnico cubano Fuentes, que lo dirigió en Atlanta-, lo fue implementando y me puso bien físicamente".

Con respecto al rival de anoche, el nequino Eduardo Díaz, Chacón dijo que "es bastante fuerte y aguantó muchísimo. Creo que le gané desde la primera vuelta hasta que el árbitro detuvo la pelea".

## Líder del básquetbol

### MADURA EL VERDE DE FERRO

Ferro Carril Oeste vapuleó a Deportivo Roca, se mantiene como único líder del Torneo Superior de la Liga Nacional de básquetbol y, esta noche, recibe a Independiente en partido correspondiente a la décima fecha.

El equipo de León Najnudel venció a Roca por 111-75 y totaliza 17 puntos con 8 triunfos y una derrota. Ferro se afirmó en la punta con este triunfo y en cada partido aparece más sólido y homogéneo. Boca Juniors alcanzó la segunda posición de Gimnasia de Comodoro al que derrotó por 115-94, en su gimnasio. Ahora ambos reunieron 15 unidades tras 6 victorias y 3 derrotas y esta noche tienen compromisos aparentemente accesibles. Boca será local de Estudiantes de Bahía Blanca que va penúltimo y Gimnasia visita a Regatas de San Nicolás que merodea la mitad de la tabla.

Los otros partidos jugados el viernes tuvieron estos marcadores: Regatas de San Nicolás 98, Estudiantes de Bahía Blanca 76; Atenas, 119 Estudiantes de Olavarría, 106; Andino, 127 Obras Sanitarias, 98; Olimpia, 92 Quilmes, 102 y Pico Football Club, 110 Racing, 106. Para el martes, queda pendiente el partido entre Peñarol-Independiente de General Pico.

Esta noche se enfrentan Ferro-Independiente y Boca-Estudiantes de Bahía

Blanca, a partir de las 20. Media hora después, lo harán Peñarol-Deportivo Roca en Mar del Plata y Atenas-Obras Sanitarias en Córdoba. A las 21, juegan Regatas-Gimnasia en San Nicolás, Andino-Estudiantes en La Rioja y Pico Football Club-Quilmes.

### Voto cantado de Samaranch

Juan Antonio Samaranch se desbizo en elogios para Sevilla y su candidatura olímpica al pronunciar el Pregón de las Américas en los actos del Día de la Hispanidad al que concurrió invitado por las autoridades de la ciudad y que coincidió con la inspección de la Comisión Evaluadora del COI. La ciudad "tiene un pasado esplendoroso, un presente envidiable, pero ambos no son más que el preludio de un futuro, especialmente en lo deportivo", dijo Samaranch. Cuando los periodistas le preguntaron las posibilidades de Sevilla de ser designada sede de los Juegos del 2004, el dirigente dijo "como presidente del COI, la respuesta es fácil: todas las ciudades tienen posibilidades" pero pidió que leyeran entrelíneas su mensaje brindado en el Pregón.



Usted también puede escribir un libro

Periolibros, un libro en el que puede subrayar, poner notas, marcar y todo lo que tenga ganas de hacer.

Este miércoles con Página/12.

**Página/12**

No sólo te informa. También te deja pensando





El Williams rodeado de los mecánicos. Damon Hill se despidió de la escudería. Villeneuve va por lo imposible.



Se disputa la última carrera del año de la Fórmula 1. Con lograr un punto -sexto puesto- será campeón Hill. Villeneuve debe ganar y esperar que el británico no puntúe. Frank Williams aseguró la misma asistencia a los dos pilotos, que prometieron una lucha limpia. En Suzuka, Prost y Senna definieron dos títulos con métodos poco deportivos. Michael Schumacher puede ser el juez de la prueba que se corre esta madrugada.

## Hill y Villeneuve pelean por el título mundial

# MAXIMA VELOCIDAD

El canadiense Jacques Villeneuve y el británico Damon Hill, que hoy lucharán por el título de campeón del mundo de Fórmula 1 pilotando sendos Williams FW16 Renault, partirán desde la primera fila de la formación de salida del Gran Premio de Japón, última prueba del campeonato, que se disputará sobre 53 vueltas al circuito de Suzuka.

Jacques Villeneuve, que necesita lograr la victoria y que su compañero Hill no puntúe para conseguir el campeonato, logró su objetivo de partir desde el primer puesto y lo hizo dominando la sesión de clasificación de una manera absoluta, sin que ningún piloto haya podido amenazar su supremacía. Damon Hill, cuyo objetivo es conseguir un punto, en caso de que Villeneuve logre la victoria, tuvo que realizar un gran esfuerzo en su cuarto y último intento, ya que cuando apenas faltaban tres minutos para finalizar la sesión de clasificación, se encontraba en cuarta posición, a más de un segundo y medio de su rival. En su último intento Hill logró acceder a la primera fila de la formación de salida, pero se quedó a 461 milésimas del tiempo de Villeneuve, aunque con la satisfacción de cumplir su objetivo, de controlar de cerca la carrera de su compañero.

Los mecánicos de Damon Hill, que disputará su última carrera con la escudería Williams, para dar un mayor apoyo a su piloto, lucen en esta ocasión una gorra como la que utilizaba su padre Graham (doble campeón del mundo 1962 y 1968) con los colores del club de remo de Londres, que posteriormente trasladó al casco.

Tras los inalcanzables Williams, a 1.162 segundos, en segunda fila, se situó el alemán Michael Schumacher (Ferrari F310), que puede actuar como juez en la adjudicación del título del mundial, sobre todo si la pista se encuentra mojada por la lluvia, lo que facilitaría enormemente sus aspiraciones de lograr su cuarta victoria de la temporada. Junto a Michael Schumacher partirá el austríaco Gerhard Berger (Benetton B196 Renault), autor del mejor tiempo en los entrenamientos libres y ayer relegado a casi segundo y medio de Villeneuve.

La clasificación se interrumpió durante un cuarto de hora, tras el accidente sufrido por el británico Johnny Herbert (Sauber C15 Ford), cuando perdió el control del coche al subirse al borde de la curva rápida que precede a la variante de la meta y chocó violentamente contra las protecciones. Herbert fue trasladado a la clínica del circuito para realizarle el preventivo control, pero a pesar de lo aparatoso del accidente, el piloto fue autorizado a continuar las pruebas.

Mañana Damon Hill y Jacques Villeneuve se jugarán el campeonato del mundo en el circuito de Suzuka y ambos han prometido que realizarán una carrera limpia, sobre un circuito en el que en 1989 y 1990 lograron el título el francés Alain Prost y el brasileño Ayrton Senna, tras protagonizar sendos accidentes entre ellos.



## Dos campeones de rugby

# HINDU Y ATLETICO

Hindú Club y Atlético de Rosario se coronaron campeones, al compartir el primer puesto del torneo de la Unión de Rugby de Buenos Aires postergando a equipos poderosos como Alumni, CASI o SIC.

Hindú, jugando como local, superó sin dificultades a Regatas Bella Vista por 19-13 mientras que Atlético no defraudó a los casi quinientos rosarinos que llegaron hasta la localidad de Sáenz Peña, donde su equipo le ganó a San Martín por 32-30. Para Hindú es el primer campeonato, festejado con euforia por sus simpatizantes mientras que los rosarinos no celebraban un título desde 1935. Tito Fernández fue el entrenador de Hindú que tuvo como base a los hermanos Pirán, los hermanos Miranda, Solari, Lorenzetti, Amaya y Morín, muchos de ellos hijos de ex rugbiers. El equipo rosarino del club fundado en 1867 en los terrenos donados por el inglés Jewell fue conducido por Gonzalo del Cerro y lo integraron, entre otros, Todeschini, Bartolucci, Cingolani, Marchiaro y Roldán.

En los otros partidos, hubo estos resultados: Buenos Aires 32 Olivos 28, La Plata 33 Los Mataderos 29, CASI 34 Belgrano 35, SIC 44 Alumni 0. Además de los dos campeones, se clasificaron para Nacional los equipos de SIC, CASI, Alumni, Regatas, Buenos Aires y La Plata. La primera división del próximo torneo estará integrada por los mismos equipos del certamen que terminó más Universitario, San Luis, San Cipriano, Pueyrredón, Champagnat y Newman quienes lograron la clasificación en el torneo Permanencia. En Segunda jugarán los últimos 6 del Permanencia, Casa de Padua, Banco Nación, San Fernando, Lo-

mas, Pucará y Los Tilos, mientras que retroceden a Tercera los últimos dos de la zona Descenso, DAOM y Mariano Moreno.

## Hingis y Boris en las finales

Martina Hingis intentará apoderarse de su primer título profesional cuando hoy se enfrente a Anke Huber en la final del torneo de tenis de Fielderstadt, mientras que en Viena un Boris Becker como el de las mejores épocas llegó a la definición del certamen frente a Jan Siemerink. La final de Pekín será entre el británico Greg Rusedski y el checo Martin Damm y en la de Indonesia se enfrentarán la japonesa Nana Miyagi y la taiwanesa Shin Ting Wang.

Con sólo 16 años y ubicada por primera vez esta semana entre las top ten del ranking de la WTA, la suiza Martina Hingis venció a la campeona olímpica Lindsay Davenport por 3-6, 6-2, 6-3 y enfrentará a la alemana Huber, que derrotó a Jan Siemerink. Judith Weisner por 6-1, 6-1. En Viena apareció un recuperado Boris Becker. Venció al norteamericano Todd Martin por 3-6, 6-4, 6-2 y llegó a la final del tercer torneo que disputa desde que se lesionó la muñeca en la tercera ronda de Wimbledon. El alemán apareció recuperado físicamente y mostró un tenis de gran nivel. En la otra semifinal, el holandés Jan Siemerink superó al francés Arnaud Boetsch por 7-6 (9-7), 6-4. En Pekín, Greg Rusedski batió al zimbabueño Byron Black por 6-2, 6-2 y Martin Damm al sueco Thomas Johansson por 7-6 (7-5), 3-6, 6-3.

## NOTICIERO

**TC 2000.** La Comisión Deportiva Automovilística (CAD) suspendió la novena fecha del campeonato de TC 2000 que debía disputarse hoy, en el circuito de Posadas, a causa de las condiciones climáticas. La carrera fue reprogramada para el 18 de noviembre.

**BOXEO.** El campeón mundial Oscar de la Hoya y el ex titular mundial Julio Cesar Chávez asistirán a la ceremonia de inauguración de la XXXIV Convención del Consejo Mundial de Boxeo, que se realizará en Buenos Aires entre los días 21 y 24 de este mes.

**GOLF.** El argentino Angel Cabrera lidera el torneo Pro-Am de Madrid, al sumar 202 golpes al cabo de tres vueltas a las canchas de La Moraleja. El norteamericano Tom Kite con 203 está segundo; David Gilford tiene 206 y Severiano Ballesteros, 207 golpes.

**ASCENSO.** Se disputó la sexta fecha de la Primera B Metropolitana con estos marcadores: El Porvenir 3 Talleres 2, Tristán Suárez 1 Tigre 3, Dock Sud 1 San Telmo 1, Colegiales 1 Laferrière 1, Midland 0 Argentino de Rosario 1, Defensa y Justicia 1 Armenio 1, Alem 0 Campana 0, Defensores de Belgrano 0 Argentino de Quilmes 0 y Defensores Unidos 0 San Miguel 0. Están punteros Dock Sud y Tristán Suárez con 12 puntos.

**URUGUAY.** Peñarol y Nacional se enfrentan hoy en el estadio Centenario, en la primera final de la Liga uruguaya de fútbol 1996. Peñarol fue campeón de la Liga en los últimos tres años y se adjudicó el Clausura, mientras que el Apertura fue de Nacional.

**INGLATERRA.** Manchester United derrotó a Liverpool por 1-0 y permitió que el Newcastle prepare la punta de la Liga inglesa de fútbol, tras vencer al Derby County como visitante por 1-0. Los otros resultados fueron los siguientes: Blackburn 0 Arsenal 2, Everton 2 West Ham 1, Leeds 2 Nottingham 0, Leicester 1 Chelsea 3, Tottenham 1 Aston Villa 0 y Wimbledon 4 Sheffield Wednesday 2.

**ALEMANIA.** Bayern Munich venció como visitante al Colonia por 4-2 y alcanzó en la punta de la Bundesliga al Stuttgart que sólo empató 2-2 de visitante ante el Hansa Rostock. Los otros partidos terminaron así: Friburgo 2 Moenchengladbach 0, Munich 1860 4 St. Pauli 2, Borussia Dortmund 2 Duisburgo 0, Hamburgo 2 Arminia 2, Werder Bremen 3 Schalke 04 0, Karlsruhe 1 Bayer Leverkusen 1 y hoy juegan Fortuna Düsseldorf-Bochum.

**Docentes  
profesionales  
empresarios  
padres  
jóvenes  
y todos los  
interesados en  
la informática**

1º Congreso y Exposición Bonaerense de Informática Educativa  
**ECHEVERRIA '96**  
LA INFORMÁTICA TAMBIÉN ES ASUNTO DE MAESTROS  
31 de OCTUBRE 1-2-3 de NOVIEMBRE  
COLEGIO NACIONES UNIDAS  
Alvear y Cardeza - Monte Grande

**¡Ahora pueden  
participar en el  
acontecimiento  
educativo y  
tecnológico  
más  
importante  
de la región!**

**Declarado de interés Gobiernos: Ciudad de Buenos Aires - Provincia de Buenos Aires**

**KEYNOTES**

Autogestión en la producción de software educativo  
Internet existe desde hace más de 20 años ¿cuál es la novedad?  
40 talleres para capacitar a 1.200 participantes en autogestión de software educativo curricular y educativo a distancia

**KEYNOTES**

**Exposición, Feria Comercial y Plazas del Saber: Entrada Gratuita**

**Entidades realmente comprometidas con la Educación y la Comunidad**

Bco. de la Provincia de Buenos Aires • Distribuidora Cúspide • Edulfilm Grupo Editor • Imágenes Informe Asegurador • ITK Inteltekron • PYRAMID COMPUTER COMPANY • Training estudio creativo Si pretendes trabajar con Merlin crea Multimedia en tu PC con SorapBook

Auspicia  
**USUARIA**  
Rincón 326 Bs. As.



**REALIZACION INTEGRAL**  
Investigations and Assessment of Multimedia S.A.  
Paraná 610 La Lucía Prov. Bs. As. Tel/Fax (54 1) 794-7888

**DIRECCION DE CULTURA**  
Sofía Terrero de Santa Marina 432 - 464 Mte. Grande Tel. 290-8353 - 2812543  
MUNICIPALIDAD DE ESTEBAN ECHEVERRIA



## CINE



## ALGO MUY PERSONAL

APTA. Drama. Dir: Jon Avnet. Con Robert Redford y Michelle Pfeiffer.  
**Atlas Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 12.30, 14.55, 17.35, 20.15 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.15.  
**Monumental 4.** Llave 780. 393-8865. A las 14.50, 17.30, 20.10 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

## ANGELES E INSECTOS

PM/16. Drama. Dir: Philip Haas. Con Mark Rylance y Patsy Kensit.  
**Capitol.** Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 13.15, 15.25, 17.50, 20.25 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.10.  
**Normandie 2.** Llave 855. 322-1000. A las 13, 15, 17.35, 20.25 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.15.

## CRONICA DE UN JOVEN POBRE

PM/13. Drama. Dir: Ettore Scola. Con Alberto Sordi y Rolando Ravello.  
**Metro 3.** Cerrito 570. 382-4219. A las 13.20, 15.45, 18.10, 20.35 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

## DESAPABILE AMOR

PM/13. Comedia dramática. Dir: Elisabet Subiel. Con Dario Grandjean, Soledad Silveyra y Juan Leyrado.  
**America.** Callao 1057. 811-0818. A las 14, 16.25, 18.40, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.  
**Atlas Llave.** Llave 869. 322-1936. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

## DIA DE LA INDEPENDENCIA

PM/13. Acción. Dir: Roland Emmerich. Con Bill Pullman y Jeff Goldblum.  
**Monumental 3.** Llave 780. 393-8865. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.  
**Normandie 4.** Llave 855. 322-1000. A las 13.30, 16.30, 19.30 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.25.

## EL ESPADACHIN VALIENTE

APTA. Aventuras. Con Macaulay Culkin. En castellano.  
**Los Angeles 1.** Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.

## EL JOROBADO DE NOTRE DAME

APTA. Dibujos animados. Walt Disney en castellano.  
**Los Angeles 2.** Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.

## EL MUNDO CONTRA MÍ

PM/16. Comedia dramática. Dir: Beto D'Amico. Con Mirna Bonelli, Luis Brandoni y Carolina Papaleo.  
**Cjo Tita Merello 3.** (Delia García) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.30.

## MONUMENTAL 1

**Monumental 1.** Llave 780. 393-8865. A las 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

## PASO ALICORTA 2

**Paseo Alicorta 2.** Salguero y Alicorta. 806-5665. A las 13.45, 15.45, 18.15, 20.30 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.

## PREMIER 1

**Paseo Alicorta 1.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16.10, 18.20, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## EL PROFESOR CHIFLADO

PM/13. Comedia. Dir: Tom Shadyac. Con Eddie Murphy y James Coburn.  
**Atlas Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13, 14.45, 16.50, 18.50, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

## METRO 1

**Metro 1.** Cerrito 570. 382-4219. A las 13.25, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

## OCEAN 1

**Ocean 1.** Llave 739. 322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.

## PATIO BULLRICH 6

**Patio Bullrich 6.** Libertador 750. 815-8328. A las 13.25, 15.25, 17.25, 19.25, 21.25 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.30.

## EL PROTECTOR

PM/16. Acción. Dir: Charles Russell. Con Arnold Schwarzenegger y James Caan.  
**Normandie 3.** Llave 855. 322-1000. A las 13, 15.10, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

## FENOMENO

APTA. Drama. Con John Travolta y Kyra Sedgwick. Dir: John Turteltaub.  
**Trocadero 5.** Llave 820. 322-1455. A las 14, 16.50, 19.45 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.20.

## FLAMENCO

APTA. Documental. Dir: Carlos Saura. Con Paco de Lucía, Manolo Sanlúcar y Joaquín Cortés.  
**Lorca 1.** Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 13, 15, 17, 19, 21.05 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.10.

## JUEGOS DE PASION

PM/13. Comedia romántica. Dir: Ron Shelton. Con Kevin Costner y René Russo.  
**Grand Splendid.** Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 14.20, 14.55, 17.20, 20 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

## MONUMENTAL 2

**Monumental 2.** Llave 780. 393-8865. A las 14.30, 17.15, 20 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

## PASO ALICORTA 3

**Paseo Alicorta 3.** Salguero y Alicorta. 806-5665. A las 13.50, 15.10, 17.35, 20.10 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

## PATIO BULLRICH 3

**Patio Bullrich 3.** Libertador 750. 815-8328. A las 13.20, 15.10, 17.35, 20.10 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.10.

## LA ISLA DEL DR. MOREAU

PM/13. Aventuras. Dir: John Frankenheimer. Con Val Kilmer y Marlon Brando.  
**Atlas Palermo 1.** Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 14.20, 16.25, 18.30, 20.35 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 0.45.

## OCEAN 2

**Ocean 2.** Llave 739. 322-1515. A las 13.10, 15.10, 17.20, 20.10, 21.10 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.

## SANTA FE 2

**Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.20, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

## LA REINA DE SHANGHAI

PM/16. Drama. Dir: Zhang Yimou. Con Gong Li. Nominada al Oscar y premiada en el Festival de Cannes.  
**Losur 1.** Corrientes 1743. 371-6100. A las 14, 16, 18.10, 20.20 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.10.

## LA ROCA

PM/13 c/Res. Acción. Dir: Michael Bay. Con Sean Connery, Nicolas Cage y Ed Harris.  
**Normandie 1.** Llave 855. 322-1000. A las 14.30, 17.20, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.

## PREMIER 4

**Paseo Alicorta 4.** Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 17, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.

## LOS CABALLEROS DEL ZODIACO (LA PELICULA)

APTA. Acción y animación en castellano.  
**Los Angeles 3.** Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13, 14.30, 16, 17.30, 19.30 y 22.20.

## MADADAYO

APTA. Drama. Dir: Akira Kurosawa. Con Tatsuo Matsumura y Kioko Kagawa.  
**Lorca 2.** Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45.

## MEMORIAS DE ANTONIA

PM/16 c/Res. Drama. Dir: Marleen Gorris. Con Wilke Van Ammelrooy y Els Dottmans.

## CINEPLEX LAYALLE 1

**Cineplex Layalle 1.** Llave 727. 319-5357. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 0.50.

## PATIO BULLRICH 2

**Patio Bullrich 2.** Libertador 750. 815-8328. A las 13.10, 15.10, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.

## MISSION IMPOSSIBLE

PM/13. Suspense. Dir: Brian de Palma. Con Tom Cruise.  
**Trocadero 3.** Llave 820. 322-1455. A las 13.05, 15.35, 18.05, 20.35 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.30.

## PECADOS CAPITALES

PM/16 c/Res. Thriller. Con Brad Pitt y Morgan Freeman.  
**Trocadero 6.** Llave 820. 322-1455. A las 14.05, 17, 19.50 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.25.

## PODEROSA AFRODITA

PM/13. Comedia. Dir: Woody Allen. Con Woody Allen y Mira Sorvino (Oscar Mejor Actriz).  
**Losur 1.** Av. Corrientes 1743. 371-6100. A las 13.15, 15, 17, 19, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.

## RICARDO III

PM/13. Drama. Dir: Richard Loncraine. Con John Wood y Annette Bening.  
**Cineplex Layalle 3.** Llave 727. 322-6967. A las 13.05, 15.05, 17.05, 19.05, 21.05 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.30.

## METRO 2

**Metro 2.** Cerrito 570. 382-4219. A las 14, 16.15, 18.30, 20.50 y 23.05. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

## SOL DE OTONO

PM/13. Drama. Dir: Eduardo Mignogna. Con Norma Aleandro y Federico Luppi.  
**Cineplex Layalle 2.** Llave 727. 322-6967. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

## CJO TITA MERELLO 1

**Cjo Tita Merello 1.** (Mirtha Legrand) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.15, 15.30, 17.45, 20 y 22.15.

## PREMIER 2

**Paseo Alicorta 2.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16.20, 18.30, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## STRIPTEASE

PM/16. Drama. Dir: Andrew Bergman. Con Demi Moore y Burt Reynolds.  
**Trocadero 4.** Llave 820. 322-1455. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.30.

## TIEMPO DE MATAR

PM/16. Drama. Dir: Joel Schumacher. Con Sandra Bullock y Matthew McConaughey.  
**Maxi 1.** Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 14.20, 17, 19.50 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.20.

## PASO ALICORTA 1

**Paseo Alicorta 1.** Salguero y Alicorta. 806-5665. A las 13.15, 15.15, 17.15 y 22.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.

## TWISTER

PM/13. Aventuras. Dir: Jan De Bont. Con Bill Paxton y Helen Hunt.  
**Galeria Pacifico 2.** Florida 753. 319-5357. A las 14.20, 16.20, 18.20, 20.20 y 22.20. Sáb. trasn.: 0.40.

## TROCADERO 2

**Trocadero 2.** Llave 820. 322-1455. A las 13.30, 15.50, 18.15, 20.40 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.25.

## ULTIMO RECURSO

PM/16. Drama. Dir: Bruce Beresford. Con Sharon Stone y Rob Morrow.  
**Paseo Alicorta 1.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 16.30, 18.40, 20.40 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.

## TROCADERO 1

**Trocadero 1.** Llave 820. 322-1455. A las 13.30, 15.50, 18.15, 20.40 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.25.

## UNA MUJER INFIEL

PM/16. Drama. Dir: Régis Wargnier. Con Emmanuelle Béart y Daniel Auteuil.

## mío de Posadas.

**13-CARBURANDO:** Turismo Nacional.  
**12.00**  
**2-MISA DOMINICAL.**  
**9-LA FLACA ESCOPE- TA.**  
**12.30**  
**7-FUTBOL POR EXPERTOS.**  
**13.00**  
**2-CINE Y SERIES:** "Fuego y hielo". "Solo contra el mundo". "Alondra". "Los pequeños secuestradores".  
**9-CINE DEL DOMINGO:** "Besos amargos". "Exposición total".  
**11-TRIBUNA CALIENTE.**  
**13-CINE DE COLECCION NACIONAL:** "No que aflojar a la vida".

## GALERIA PACIFICO 1

**Galeria Pacifico 1.** Florida 753. 319-5357. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30. Sáb. trasn.: 0.50.

## LORANGE

**Lorange.** Av. Corrientes 1372. 373-2411. A las 15.25, 17.20, 19.15, 21.15 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10.

## UNDERGROUND

PM/16. Drama. De Emir Kusturica. Con Miki Manojlovic y Lazar Ristovski.  
**Alca Recoleta.** Guido 1952. 803-3313. A las 18.20 y 21.45.

## GAUMONT

**Gaumont.** Rivadavia 1635. 371-3050. A las 15, 18.30 y 22.

## VALOR BAJO FUEGO

PM/13. Drama. Dir: Edward Zwick. Con Denzel Washington, Meg Ryan y Lou Diamond Phillips.  
**Ambassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.

## PASO ALICORTA 2

**Paseo Alicorta 2.** Salguero y Alicorta. 806-5665. A las 13, 15, 17.10, 19.45 y 22.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.

## PATIO BULLRICH 5

**Patio Bullrich 5.** Libertador 750. 815-8328. A las 13.15, 15.40, 18.10, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

## SANTA FE 1

**Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.30, 16, 18.20, 20.40 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

## VEREDICTO FINAL

PM/18. Suspense. Dir: Jorge Darnell. Con Richard Paul, Gabriela Dufau y Jorge Rivera López.  
**Cjo Tita Merello 2.** (Amelia Benecé) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.15, 15.30, 17.45, 20 y 22.15.

## CINES DE BARRIOS

## BELGRANO

**ABRACADABRA**  
**APTA. Auditorio Belgrano.** Virrey Loreto 2348. 783-1783. A las 15.30.

## ALGO MUY PERSONAL

**APTA. Solar de la Abadía.** Sala 2. L. M. Campos y Maure. A las 13, 15, 17, 19.40, 20 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.

## BELGRANO 6

**Belgrano 6.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

## ANGELES E INSECTOS

PM/16. General Paz 4. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.40, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.

## DESAPABILE AMOR

PM/13. General Paz 1. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.30, 14.40, 16.50, 19, 21.10 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.20.

## BELGRANO 4

**Belgrano 4.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15.20, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

## EL JOROBADO DE NOTRE DAME

APTA. Auditorio Belgrano. Virrey Loreto 2348. 783-1783. Vier. a Dgo. a las 14 y 17.

## EL MUNDO CONTRA MÍ

PM/16. Savoy 1. Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 13.20, 16.30, 18.40, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

## EL PROFESOR CHIFLADO

PM/13. Belgrano 2. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.20, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

## EL PROTECTOR

PM/16. Savoy 3. Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 13.40, 15.50, 18.10, 20.40 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.30.

## "Pimienta y pimentón".

**14.00**  
**7-AUTODROMO.**  
**14.30**  
**11-EL SHOW DEL CHAVO.**  
**15.00**  
**7-EUROAMERICA NOTICIAS.**  
**16.00**  
**7-FIESTAS POPULARES ARGENTINAS.**  
**11-DOMINGOS DE DISNEY.**  
**17.00**  
**7-MOTORES EN MAR-CHA.**  
**9-CAMINO AL CIELO.**  
**13-MELROSE PLACE.**  
**18.00**  
**7-EUROAMERICA NOTICIAS.**

## JUEGOS DE PASION

PM/13. Atlas Belgrano 1. Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 12.35, 15, 17.25, 20.10 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.

## LA ISLA DEL DR. MOREAU

PM/13. Belgrano 5. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 14.50, 17, 19, 21.10 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.30.

## LA ROCA

PM/13 c/Res. Belgrano 3. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.50, 17.20, 20 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

## MEMORIAS DE ANTONIA

PM/16 c/Res. Atlas Belgrano 2. Cabildo 2165. 781-7200. A las 13.15, 15.30, 17.40, 19.45 y 22.50. Sáb. trasn.: 0.10.

## RICARDO III

PM/13. Cabildo. Av. Cabildo 2347. 784-3852. A las 13.40, 16.30, 18.30, 20.30 y 22



Durañona, J. Purita y M. Jaquet. Dir.: C. Durañona. Entrada libre.

**ORGANIZACION TEATRAL PRESIDENTE ALVEAR.** Av. Corrientes 1659. 374-4833. PRESIDENTE ALVEAR. Juev. (\$ 5) a las 19.30. Vitr. y Sáb. a las 21. Dgo. a las 20. **EL ALMA DE FIESTA**, con Virginia Lugo. Víctor Hugo Vieyra y Héctor Giovine. Temas de E. Blázquez. C. Castillo y H. Manzi. Dir. gral.: Roberto Mosca. Pl. 10. Juev. y Est. \$ 7. Sáb. y Dgo. a las 17. **III ENCUESTO DE LA DANZA**, realizado por el Consejo Argentino de la Danza. \$ 5.

**DE LA RIBERA.** P. de Mendoza 1821. 302-8866. Vitr. y Sáb. a las 20. **"En Pampa y la Vía"**, con Mabel Manzotti y Ulises Dumont. Pl. 1. Sáb. y Est. \$ 5.

**ANDAMIO '90.** Paraná 660. 372-8386. 374-1484. Vitr. 381-2062. Sáb. a las 18.15. **"Bravo, Caruso"**, de W. Luce. Con O. Lovero y R. Roca. Dir.: A. Samek. Sáb. a las 22.15. 1789. de A. Mouchkine. Dir.: A. Boero. J. Baccaro y T. Eguiza. Dgo. a las 18.45. **Historia de un soldado**, de Stravinsky-Ramírez. Dir.: J. Córcega. R. Valdez. Desc. 50% a estud. y jubil. Res. telef.

**ASTRAL.** Corrientes 1639. 374-5707/9964. Hoy despedida a las 19.30. **NATIMISTRAL**, en: **HELLO DOLLY!**, con Juan Carlos Dual y gran elenco. Orquesta, bailar y coros. Dir. mus.: M. Ribas. Dir.: C. Juri. Desc. a jub., est. y docentes. Estac. c/desc.

**ATENEU.** Paraguay 918. 328-2888. **"La comedia cómica del año"** Luis Brandoni en **SIEMPRE QUE LUVIO.** PARO, de M. Ramos. Con M. Bianchi, G. Andreu, C. Medina, M. Habud, R. Antier, A. Allery, L. Lamason, As. de vest.: H. Vidal Rivas. Esc.: H. Calmet. Dir.: Luis Brandoni. Duración: 1h 30'. Mar. a Vitr. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 22.30. Dgo. a las 19.30.

**AUDITORIO ATE.** Av. Belgrano 2533. Dgo. a las 20. **Los Furgoneros** en:

**EL ACOMPAÑAMIENTO** ENTRADA GRATIS

**EL ACOMPAÑAMIENTO**, de Carlos Gorostiza. Con José Luis Oyarzábal y Alberto Mastro-mauro. Dir.: Néstor Canigella.

**AVENIDA.** Sala Auditorium. Avenida de Mayo 1212. 381-0662. Sáb. a las 18. Dgo. a las 17. **"Juglares de España"**. Sáb. a las 20. Dgo. a las 18.30. **"Jojas de España"**. Con G. Blanco e I. Mourié.

**AVENIDA.** Av. de Mayo 1222. 383-4964. 384-5680. Dgo. a las 20. En la semana de la Hispanidad regresa. **CARMEN FLORES** y un ballet excepcional. **LOLA... LA LEYENDA.** Homenaje internacional a Lola Flores. **"El Musical"**. Loc. en vta. dde \$ 15.

**BABILONIA.** Guardia Vieja 3360. 862-0683. Mier. a las 21. **Peceto de Sindicato**, de A. Ocoñ. Dir.: L. Gianneco. Con L. Gianneco, A. Ocoñ y M. Serre. \$ 5. Vitr. a las 23. **Celebración**... qué pasa cuando estamos en un círculo? Experiencia teatral imaginada por Noemi Frenkel. \$ 8. Sáb. a las 21. **Rojos Globos Rojos**, de E. Pavlovsky. Dir.: R. Correa y J. Margulys. Con E. Pavlovsky, S. Evans y E. Onetto. \$ 9. Desc. a men. de 25 y jub. Sáb. a las 23. **Los Últimos días de Johnny Weismuller.** Aut. y dir.: Alberto Muñoz. \$ 5.

**BAUEN.** Callao 360. 372-6906. Auditorium: Juev. a Sáb. a las 21. Dgo. a las 20.30. **"Matrimonio"**, con A. Barbieri, B. Rubaja, J. L. Calcagno y la act. esp. de G. Pal. Dir.: C. Rodh. Vitr. y Sáb. a las 23.30. Carlos Nieto y Pablo Cedron en: **"El caso Pinataro Sánchez"**. Dir.: T. Lesingi. Dgo. a las 18.30. M. Heguz en: **"De España llegó un cuplé"**. Pinar. N. García. Dir.: G. Blanco.

**CALEJON DE LOS DESEOS.** Humahuaca 3759. 862-1167. Juev. y Dgo. a las 21. **Cada 4 primaveras**. Dir.: Raúl Merelich. \$ 8. Vitr. a las 20.30. **Pieza 27**. Dir.: Graciela Spinelli. \$ 8. Vitr. y Sáb. a las 23. **Manjuna Hamlet**, de H. Müller por el Periférico de Objetos. Dir.: Daniel Veronese. Ana Alvarado y Emilio García Webbi. \$ 12. Sáb. a las 21. **Circo negro** por el Periférico de Objetos. Dir.: D. Veronese y A. Alvarado. Con E. García Webbi, R. Lamas y A. Tantanian. Act. Inv.: A. Catalán. \$ 12.

**CENTRO CULTURAL BORGES.** Viamonte esquina San Martín. 319-5359. Juev. y est. 50%

desc. **SAÍO AUDITORIO.** Sáb. a las 23. **VARIOS PARES DE PIES SOBRE PISO DE MÁRMOL.** Dir. y adapt.: R. Spiegelberg. Con M. Machin, G. Izovich, J. Catalá y A. Vizzotti. \$ 8. Sáb. a las 18. **Duo Vat-Macri** presenta "Hacen tangos", con J. Vat y M. Macri. \$ 2.

**CENTRO CULTURAL GENERAL SALA MARTIN.** Sarmiento 1551. 374-12519. **SALA ENRIQUE MUÑOZ.** Dgo. a las 19.30. **"ERAN 5 HERMANOS Y ELA NO ERA MUY SANTA"**, de Miguel Iriarte. Dir.: Rubén Píeres. \$ 4.

**CENTRO CULTURAL RECOLETA.** Junín 1930. 803-1040. **Patío del Aljibe.** Sáb. y Dgo. a las 19. **Seres leves.** Dir.: J. Margulys. **Patío de la Fuente.** Sáb. y Dgo. a las 19. **Adorables criaturas.** Aut. y dir.: O. Pini. **Auditorio El Aleph.** Sáb. y Dgo. a las 18. **"Los Susodichos"** en **Cosa de varios Dir.** gral.: N. Moscoso.

**CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS.** Av. Corrientes 2038. 953-0990. Dgo. a las 20. **Ciclo Nuevas Tendencias: Osvaldo Burucúa y Marcelo Predacioni Quinteto (folklore).**

**COLONIAL.** Paseo Colón 413 esq. Belgrano. 342-7958. 581-6094. Sáb. a las 20.30. Dgo. a las 18. A. Di Stefano pta. **"Así decimos España"**, con R. D'Onofrio, J. Tercero, A. Latrónico y elenco. Idea y dir.: N. Vázquez Freijeiro.

**COMPLEJO TEATRAL MARGARITA XIRCU.** Chacabuco 875. 300-2448. **SALON BLANCO.** Sáb. a las 19. **"Canciones de Cabaret"**, obras de Weill, Shoenberg, Satie, Poulenc y Britten, en las voces de S. Moncayo, G. Oddone y M. Lombardo. Idea y pta.: A. Ullúa. \$ 10 con una copa de champagne.

**CORRIENTES 631.** Av. Corrientes 631. 855-8496. Sáb. y Dgo. a las 21. **Nada & Ave**, un espectáculo de El Primogénito. Dir.: G. Angelielli.

**DE LA COMEDIA.** Rodríguez Peña 1062. 812-4228. Roberto Franco y Pol-Ka Producciones presentan a R. Behán, A. González, L. Luquey y V. Linás en: **Y LAS SIRENAS CANTARÁN...**, de G. Marshall y L. Ganz. Vers. de F. Masllorens y F. González del Pino. Juev. y Vitr. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 19.30. Loc. en vta. c/5 d. de ant. Desc. a jub. y vta. a grupos.

**DE LA COVA.** Av. del Libertador 13900. 793-3675/8741. Dgo. a las 20. Italianísima y Héctor R. Milanescovich en: **Homenaje al Día de la Raza.** \$ 10.

**DE LA FÁBULA.** Agüero 444. 861-4331. Vitr. y Sáb. a las 21. **Volvio a su Abasto: "Cardel"**, de Prometcy y Gius. Con A. Andino, G. Kelly y elenco. Dir.: R. Santagada. \$ 10. A las 22.30. Grupo Los Mareados en: **"El viejo criado"**, de T. Cossa. Dir.: E. Novoa. \$ 6.

**DEL CENTRO.** Sarmiento 1249. 417-7097. Presenta en su 10º año de éxito. Vitr. y Sáb. a las 23 y 1. Dgo. a las 21. **el genial humor de Pablo Misanctano** en **"EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO"**. Humor político, sexual y de actualidad. Loc. numer. \$ 5.

**DEL GLOBO.** Marcelo T. de Alvear 1155. 816-3307. Dgo. a las 19. **"PIMPOLLOS"**, comedia de Glenn Miller. Dir.: S. Butkys. \$ 5.

**DEL PUEBLO.** Diag. Norte 943. 326-3606. Dgo. a las 20. **TRATATA CON CARINO.** Dir.: L. Yusem. Con O. Santoro, J. Suárez y elenco. Juev. (pop.) a Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20. Res. telef. Dgo. desc. a Estud. y Jub.

**DEL SUR.** Venezuela 1286. 383-5702. Dgo. a las 20.30. **La pasajera.** de A. Félix Alberto, coproducción con el TMGSM.

**EL TEATRON.** Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Dgo. a las 20.30. **"Farsa palabra"**, poesía, teatro y actualidad. Loc. numer. \$ 7.

**EL VITRAL.** Rodríguez Peña 344. 371-0948. **SALA 3.** Dgo. a las 20. **"Las lágrimas negras de Santa Montjardin"**. Aut. y dir.: M. Cabrera. \$ 10.

**FUNDACION BANCO PATRICIOS.** Callao 312. 373-0656. **Salas climat.** 3er. PISO: Juev. a Sáb. a las 21.30. Dgo. (desc. 50% a jub. y est.) a las 20.30. **"SOCIOS EN EL AMOR"** (Mr. Halpern & Mr. Johnson), de L. Goldstein; adapt.: F. Masllorens y F. González del Pino. Con N. Erlich y J. M. Tenuta. Dir.: D. Miglioranza. Loc. \$ 15.

Vitr. (\$ 5) y Sáb. (\$ 10) a las 0.15. **La Banda de Teatro Los Macacos** presenta **"MACOCRISIS"**, con D.

Casabianca, G. Wolf, M. Salazar y M. Xicaris. Pta. en esc. y dir.: J. Rama. 6º PISO: Mar. a las 21. **"A NOSOTROS CUANDO NOS TOCAY"**. Aut. y dir.: Claudio Santa Marina. Por el Grupo Malvinas Argentinas. \$ 5. Juev. a Dgo. a las 21. **La Banda de la Risa** (C. Gallardou, D. Lamas, S. Ríos, M. Gómez, C. Bordon, J. Lombardo, P. Solaz y C. Fridman) y su espectáculo **"ARLEQUINO"** de Goldoni. Adapt. y Dir. Gral.: C. Gallardou.

**GLORIA.** Av. de Mayo 1225. 381-6966. Una obra maestra del Teatro Argentino de Discolpo: **"El Organio"**, de Carlos Mathus. Juev. a las 21.30. Vitr. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 18.30. 24. Dgo. en cartel: **"La lección de anatomía"**, de Carlos Mathus. Vitr. y Sáb. a las 0.15. Dgo. y Lun. a las 21. Pl. 1. Estac. grates. Desc. 50% a est. y jubil. Bolet. dde. las 16. Amb. climat.

**LA CARBONERA.** Balcarce 998. 362-2651. Dgo. a las 20.30. **"Postango"**. Gerardo Gandini (tángos clásicos y de Piazzolla), junto a G. Vadali.

**LA PLAZA.** Corrientes 1660. 371-7623. Sala Pablo Picasso: Mier. a Vitr. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgo. a las 20. **HUMORES QUE MATAN**, de W. Allen, D. Manet y E. May. Vers.: F. Masllorens y F. González del Pino. Con Oscar Martínez, Mercedes Morán, G. Goity, C. Caggiano, F. Pandolfi y V. Onetto. Dir.: Oscar Martínez.

**Sala Pablo Neruda.** Vitr. y Sáb. a las 21. Dgo. a las 20. **Cecilia Rossetto** en **BUENOS AIRES ME MATA.** Vitr. y Sáb. a las 23.30. Alejandro y M. Urdapilleta en: **URDAPILLETIA EN LLAMAS.** Aut. y dir.: Alejandro Urdapilleta. **Sala Roberto Arlt.** Mier. a las 21.30. Augusto Larreta en su unipersonal **DEL AMOR Y DIOS.** Dir.: Daniel Viola. Vitr. y Sáb. a las 20. Dgo. a las 19. **EL ENFERMO IMAGINARIO**, de Molière. Con T. Sánchez Pupa, M. Fariols, E. Poli, R. Monti, P. Espinoza y D. Balietti. Mús.: N. Amato. Juev. a las 21.30. Vitr. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 21. **Favio Posca** en: **BOSTER KIRLOK.** Juev. y Dgo. pop. \$ 10. Vitr. y Sáb. a las 0. **Grupo Buenayunta y Lalo Mir** en **DIME DONDE COMES Y TE DIRE QUIEN ERES.**

Para todas las obras venta telefónica (tarjetas de crédito) al 373-8781.

**LA TRASTIENDA.** Balcarce 460. 342-7650. Vitr. a las 21. Sáb. a las 20 y 22.30. Dgo. a las 19. Lun. (pop.) a las 20. P. Contreras, P. Audivert, A. Berdaxagay y M. Guerboff en: **"Esperando a Godot"**, de S. Beckett. Con P. Messiez. Esc.: G. Galán. Vest.: R. Schusheim. Dir.: Leonor Manso. Res. telef.

**LASSALLE.** Tte. Gral. Juan D. Perón 2261. 951-9388. 952-0445. La comedia que sorprendió al mundo! Javier Portales, Horacio Fontova y Alejo García Pintos en: **MALOS HABITOS**, de P. Lamy y L. Hamon. Dir.: V. García Peralta. Vitr. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30. Prohibida menores 18 años. Res. c/5 días de antic.

**LIBERARTE.** Corrientes 1555. 375-2341. Dgo. a las 21.30. **Los amigos del besugo Hugo**, con A. Marre y S. Barcos.

**LICEO.** Rivadavia y Paraná. 381-4291. 2º año triunfal: **ENRIQUE PINTI** en **EL INFIERNO DEL PINTI**. Con un fogoso elenco de actores, cantantes, bailarines y músicos. Mar. a Vitr. a las 21. Sáb. a las 21 y 23.30. Dgo. a las 21. Loc. en vta. dde. \$ 10. **Sábado 2** despedida.

**LOLA MEMBRIVES.** Corrientes 1280. 381-0076. Diversidad, alegría, emotiva. Todo el humor de **ANA MARIA CAMPOY** en: **"La Campoy en vivo"**. Textos y Dir.: Pepe Cibrán Campoy. Vitr. y Sáb. a las 21. Dgo. a las 20. Loc. en vta. c/5 días de antic.

**MAIPO.** Esmeralda 433. 322-4882. Martes de Octubre a las 20. presenta a **Maria Luisa Robledo** en **"70 AÑOS CON EL ARTE"**. Dir.: Norma Alejandro. Loc. en vta. Presenta a **Norma Alejandro** en **MASTER CLASS**, de T. McNally, vers. de F. Masllorens y F. González del Pino. Dir.: Agustín Alezzo. Mier. a Vitr. a las 21. Sáb. a las 20 y 22.30. Dgo. a las 19.30. Loc. en vta.

**MANZANA DE LAS LUCES.** Perú 294. 342-9930. Sala de la Ranchería: Vitr. a las 21. **Sabina y Lucrecia**, de A. Adellach. Dir.:

V. Bruno. Sáb. a las 22.30. Dgo. a las 21. **Hablemos a calzón quitado**, de G. Gentile. Dir.: O. Naya. Sala de Representantes: Sáb. a las 21. **Cristo de nuevo crucificado**, de Nino Kazantzakis. Sala Claudio: Sáb. a las 20.30. Dgo. a las 19. **"Violeta, blanco violeta"**, unipersonal por Laura Bove. Dir.: Susana Freyre. Sala Sirip: Sáb. a las 21.15. **"El centroforward murió al amanecer"**, de Agustín Cuzzani. Dir.: Andrés Sacchi.

**MERLIN CAFE TEATRO.** Cuba y Olazábal. 786-3349. 479-8285. 3er. año de éxito: Sáb. a las 22. **"Memorias de una princesa judía (pero cobarde)"**, por Gabriela Arce. Loc. \$ 18. Cons. oblig. \$ 8. Ingreso al local a las 21.

**METROPOLITANI.** Corrientes 1343. 371-0816. Nito Artaza y Miguel Ángel Cherutti en: **LAS COSAS DEL JODER**, con Raquel Mancini y Juan Acosta. Mier. y Juev. a las 21. Vitr. a las 22. Sáb. a las 21.30 y 23.30. Dgo. a las 21. Loc. en vta.

**METROPOLITANO 2.** Corrientes 1343. 371-1064. GERARDO ROMANO A CORAZON ABIERTO. Dir.: Emilio Alfaro. Martes a Viernes a las 21.30. Sábados a las 21 y 23.30. Domingos a las 20.30. Últimas semanas. Localidades en venta. Reservas telefónicas.

**PAYRO.** San Martín 766. 312-5922. Vitr. y Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30. **"Criminal"**, de Javier Daulte, con Marcelo Pozzi, Carlos Kaspar, Dana Basso y Javier Nikolson. Dir.: Diego Kogan. \$ 10. Sáb. a las 0. **"Archivo Nietzsche"**, Aut. y dir.: Rubén Píeres, Con Luis Campos, María A. Figueroa, Hugo Grosso y Sergio Oviedo. \$ 10. Jub. y est. \$ 5.

**PICADILLY TEATRO.** Corrientes 1524. 373-1900. 3 actrices de 30 en los '90. Virginia Innocenti, Alejandra Flechner y Andrea Politti en: **CONFESIONES DE MUJERES DE 30.** Dir.: Lia Jelin. Mús.: F. Vacarezza. Juev. a las 21. Vitr. y Sáb. a las 20.30 y 22.30. Dgo. a las 20. Loc. en vta. dde. el lunes.

**REGINA.** Av. Santa Fe 1235. 812-5470/9417. Rubén Celiberti (Nominado Premio ACE '96 Mejor Actor de Musical) en: **PURO TALENTO.** Recital de Música, Danza y Amor. Coreog. y dir.: Rubén Celiberti. Juev. a Sáb. a las 21. Dgo. a las 20. Pl. \$ 20. Pull. \$ 15. Desc. a jubil.

**SANTA MARIA DEL BUEN AYRE.** Montevideo 842. 812-5418. Dgo. a las 19.30. **"PIRANDELLIAN"**, 4 comedias en 1 acto, de L. Pirandello. Dir.: H. Sandro. \$ 10. Jub. y est. \$ 5.

**TABARIS (Sala Dorada).** Corrientes 831. 322-8509. Emilio Ditz, Tristán, Silvia Süller, Alejandra Aquino, Cris Miró, Alejandra Moya y Susana Romero en: **MAS LOCAS QUE UNA VACA.** Libro y dirección: Hugo Sofovich. Mar. a Juev. a las 21.30. Vitr. a las 21.30 y 23.15. Sáb. a las 21.30, 23.15 y trasn. a la 1. Dgo. a las 21.30. No Apta Menores de 18 Años.

**TEATROS INFANTILES**

**MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN.** Corrientes 1530. 374-8611. **SALA MARTIN CORONADO.** Dgo. a las 16. **"El gran Circo"**, de A. Bufano. Dir.: A. Mangani. Grupo de Titiriteros del TMGSM. Pl. y Pull. \$ 4.

**CATULO CASTILLO.** Bmé. Mitre 970. 345-2774. Dgo. a las 16.30. **"Un Redondo muy Cuadrado"**, de C. Canosa y H. L. Girondo. Dir.: C. Canosa. Pl. \$ 6.

**CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN.** Sarmiento 1551. 46-1251. **SALA ENRIQUE MUÑOZ.** Dgo. a las 17. **"La comedia de las equivocaciones"**, de W. Shakespeare. Con E. Comte y elenco. Dir.: M. Maccarini. \$ 4.

**DE LA COVA.** Av. del Libertador 13900. Martínez. 793-8741. Sáb. a las 16.30. **Piel de asno.** Dgo. a las 16.30. **El día de los pájaros.** \$ 6.

**HALERA ENCANTADA.** Corrientes 3671. 864-6589. 1986. Festejo 10 años 1996. Sáb. a las 19. **"Yo así no juego más"**, de H. Presa y D. Sterman. Dgo. a las 16. **"Chiches"**. Aut. y dir.: H. Presa. A las 18. **"Canciones para pasar el día"**. Dir. gral.: H. Presa. \$ 1.

**LARRETA.** Mendoza 2248. 784-4040. Sáb. a las 16.30. **"El gato con botas...no se rinde"** de A. Lozano. Dgo. a las 16.30. **"Clari-**

**ta se volvió invisible"**, de G. Montes. Dir. gral.: A. Lozano. \$ 6.

**LIBERARTE.** Corrientes 1555. 375-2341. Dgo. a las 15.30. **La comedia de las equivocaciones.** Shakespeare para los más chicos. Dgo. a las 17. **Cuentos de la Fantasia**, por el Grupo Kukla. Loc. \$ 5.

**MANZANA DE LAS LUCES.** Perú 294. 342-9930. Sala Torre Nilsson: Sáb. y Dgo. a las 16.30. **"El amigo fiel"**, de O. Wilde. Titeres y actores.

Sala de la Ranchería: Sáb. y Dgo. a las 15.30. **"En busca de la sonrisa perdida"**, de N. Hidalgo. A las 22. **"La vuelta de Capercuzita Roja"**. Adapt. y Dir.: N. Hidalgo.

**MERLIN CAFE TEATRO.** Cuba y Olazábal. 786-3349. Sáb. y Dgo. (despedida) a las 16.30. **"Cuentopos para la merienda"**, de María E. Walsh. Dir.: L. Dyzen. Loc. \$ 4. Cons. oblig. \$ 4.

**SPINETO SHOPPING.** Alsina 2300. 954-3252/55. Sáb. y Dgo. a las 16. **"El toro y la vaca milonguera con la barra canchera"**, de J. Pirulita y Pirulón contra el Oso Fanfarrón. Autor y Dir.: D. Fabri. \$ 3.50.

**MUSIC HALL**

**A MEDIA LUZ.** Chile 316. 331-6146. De Lun. a Sáb. dde. las 22.30. **PIANO BAR-TANGOS-BAILE-SHOW.** Siempre un buen musical. D. Aste, S. del Valle, A. del Solar, F. Rodas y C. Alberto.

**BAR SUR.** Estados Unidos 299. 362-6086. Cont. de 21 a 5. **MITO TANGO SHOW.** Ricardo Montesi presenta todos los días diferentes shows. Vitr. y Sáb. **El Gardel de Medellín.** Silvia Caudín y gran elenco. \$ 15; pizza libre; copa champagne \$ 5. Dgo. matinee.

**CAFE TARTONI.** Av. de Mayo 829. 342-5258. Sala Alfonsina Storni: Amb. climat. Lun. a las

22.15. **Las Tangomarias.** M. V. Tenconi, M. E. Méndez y M. T. Fainsteinday. Bailar: Claudia y Roberto. Dgo. a las 19.30. **Cuentos a pedir de boca**, con Marta Lornet. Cuentos a pedido del público.

**Sala La Bodega.** Amb. climat. Dgo. a las 19.30. Grupo El Aleph en: **"De Angeles, Musas y Fantasmas"**. Música, humor y poesía de España.

**CASABLANCA.** Balcarce 668. 331-4621. 334-5010. Lun. a Juev. a las 22. Vitr. y Sáb. a las 21. **"LOS MEJORES"**, con H. Marcel, M. Graña, Gloria y Eduardo, Silvia y L. Pereyra. Quinteto de Reyes, C. Galván, Grupo Antara, A. Nebur, M. Alexandra. Dir. Art.: R. Erbin. Vitr. y Sáb. a las 23. **"NOCHES PORTENAS... con champán y tango"**, con H. Marcel, M. Graña, Gloria y Eduardo, Silvia y L. Pereyra y elenco. Canilla libre. Estacionamiento privado gratuito.

**CONFITERIA DEL MOLINO.** Rivadavia 1815 1er. piso. 954-2332/2315. Vitr. (cena a las 20, show a las 21.30, baile a las 23). **SUEÑOS DE TANGO.** El encanto de la "belle époque", con Walter Ríos y su orquesta, Luis Cardei, Carlos e Inés Borques y gran elenco. Res. telef.

**EL VIEJO ALMACEN.** Independencia y Balcarce. 307-7388/6689/6919. Dgo. a Juev. a las 22.30. **PIANO BAR-TANGOS-BAILE-SHOW.** Siempre un buen musical. D. Aste, S. del Valle, A. del Solar, F. Rodas y C. Alberto.

**BAR SUR.** Estados Unidos 299. 362-6086. Cont. de 21 a 5. **MITO TANGO SHOW.** Ricardo Montesi presenta todos los días diferentes shows. Vitr. y Sáb. **El Gardel de Medellín.** Silvia Caudín y gran elenco. \$ 15; pizza libre; copa champagne \$ 5. Dgo. matinee.

**LA CUMPARSITA.** Chile y Balcarce. 302-3387. 361-6880. Lun. a Dgo. dde. las 23. **CAFE CONCERT DE TANGOS.** Con A. Morán, A. Podestá, A. Belusi, J. C. Godoy, R. Martín, R. Durante, A. Hidalgo y M. Maidana. Danza: Roberto y Claudia. Dir. mus.: L. Amibol, R. Nerone, V. Olivera, O.

Gómez y R. Sánchez. Pres.: R. Mompel. Dir. gral.: J. Atanás.

**LA SCALA DE SAN TELMO.** Pasaje Giuffrè 371. 362-1187. Amb. climat. Dgo. a las 17.30. **Alicia Romanelli** (piano) y **Miguel A. Navarro** (violoncello), a las 19.30. **Alicia Cipolla** (piano).

**MERLYN CAFE TEATRO.** Cuba y Olazábal. 786-3349. 749-8285. Res. telef. Vitr. a las 22.30. cena show - copa show: **Los Amados** en **"MUNDO AMADO"**, su nuevo espectáculo. Boleros, rumba, merengue, cha-cha-cha. \$ 10. Cons. oblig. \$ 8.

Sáb. a las 0.30. **Max** (música country folk). Temas de Creedence, Taylor y Dylan. \$ 12. Cons. oblig. \$ 5.

**PLANETA TANGO.** Chacabuco 917 (San Telmo). 370-6183. Dgo. a las 21. **"La Fragua"**. D. Zapico y F. Rovetta. Dúo de tango.

**RAYUELA.** Honduras 4952. 832-0437. Dgo. a las 20. **"Multitud canibal"**, jazz-fusión.

**VARIEDADES**

**PLANETARIO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES "GALILEO GALILEI".** Espectáculo de divulgación astronómica. **"EL FENOMENO O.V.N.I."** -Para mayores de 7 años- Sáb. y Dgo. a las 15, 16.30 y 18. \$ 4.

**TEATRO COLISEO** M. T

GASPAR el REVOLU

PR R310

OJALÁ LA VIDA ME DÉ PIERNAS LARGAS COMO LAS DE AUXILIO PARA RECORRER EL MUNDO



OJALÁ ME DÉ BUENAS TETAS COMO A MAMA PARA DAR LECHE



OJALÁ ME DÉ UNA SENSIBILIDAD COMO LA DE PAPA PARA DISFRUTAR MUCHO DE LA LECTURA



OJALÁ ME DÉ LA FOLENTA DE LUIS, PARA QUE NO ME LLEVEN POR DELANTE...



CONTRATAPA

Me traje medallunas...! No sabés cómo te lo agradezco. Lastima que acá en París no haya alfajores, que no tomen mate. Dale, poneme dulce y escondé el frasco. Si cae una enfermera se arma un fío bárbaro y chau libro de memorias. El colesterol, qué querés. Un día te dicen que es malo y otro que es bueno. La glucemia me miden... Con todas las que pasé mira si voy a tenerle miedo a una cosa así. A esta edad para qué cuidarse en las comidas, ¿me querés decir? ¿Para qué esperar los noventa pirulos sentado en una silla de ruedas? Me lo pregunto y al rato algo me hace dudar. Allí, en la ladera de la colina, ¿ves? Ahí se juntan los ciervos, de ese lado vienen las tormentas, aunque te parezca mentira, así de estrolado como estoy hay veces en que me digo "dale Mister, vivite un día más, aunque sea uno, para disfrutar de los ciervos bajo la lluvia".

A vos te cuesta entender porque todavía podés patear un corner, te parece que la vida es larga. Yo te hablo del año cuarenta y dos, con los nazis rodeando Stalingrado y aunque ya ni figura en los libros a mí me parece que fue ayer. Karamezov, el entrenador del Dinamo, me dice: "Muévase por todo el frente de ataque, saque a los defensores, tire paredes y no se olvide del gol, lo que necesito es un gol. Qué me importa que sea judío, si hace uno lo hago pasar por armenio, turco, por lo que quiera". Imaginate, no me podía sacar de la cabeza a los tipos del KGB. El estadio estaba vacío pero tenían retratos de Stalin por todas partes. Y yo pensaba: "¿Por qué no me habré quedado en Villa Crespo con Atlanta o en Boedo jugando para San Lorenzo?, y de golpe me acordé de García y Arrieta, el ala izquierda que tenía el Ciclón en el año '36. Creo que todavía no le decían así, no estaban Zubietta y Lángara, los republicanos que llegaron escapando de la persecución franquista.

Debuté reemplazando al brasileño Petronilo do Brito, que estaba lesionado. Yo sé, me estoy yendo por las ramas... Lo que pasa es que Diego García y Arrieta tenían una jugada sensacional que traían conversada del Café de los Angelitos. La practicaban una o dos veces por partido, nada más. De golpe arrancaban y hacían una doble zeta a la carrera hasta que uno la recogía cerca del banderín ¡pum!, centro atrás para el brasileño que agüejaba la red. Ese día no estaba Petronilo y me la enseñaron a mí. Arrieta me dijo: "Si ves que me hago el otario, que arranco como si no supiera lo que voy a hacer, cortate y ¡juno! al arquero, filtrate entre los backs, prepará el cabezazo, que el centro llega como que hay Dios, ¿entendiste?".

Te lo cuento y me vienen lágrimas a los ojos. Les quería explicar esa jugada a los rusos del Dinamo pero no entendían un carajo en ningún idioma. Se las dibujé con un palito en el claro del arco y nada, así que se me ocurrió

marcarles una zeta en cada mano para que la tuvieran presente. Mojé el palito en el barro y les hice la marca mientras les contaba con gestos lo que me había dicho un día Monti, que jugaba en Italia: "Cuando agarres la pelota imaginate que salís a bailar con una bacana en el Tabarís; tenés que llevarla por toda la pista sin chocar con nadie". Nunca entendí lo que me había querido decir pero les hice la mímica y se fueron cagados de risa. Uno era rubio y grande como un árbol y el otro un gurrumin de morrondanga. Yo ya me había avivado de que los tipos estaban muy averiados, el que no era chico cojeaba dos centímetros y algunos caminaban de refilón. Se veía que volvían del frente. Los soviéticos parecían liquidados y Stalin estaba furioso porque los aliados se negaban a

go, dando barquinazos mientras al marcador que lo seguía se le caían los anteojos, perdía la dentadura, vaya a saber qué postizo de la cara. Todos minusválidos, pero cómo iba a pensar que Tarmanowsky había perdido una mano, le quedaba nada más que el muñón... ¿Te reís? ¿Ves qué lejos estás de mí? A uno se le caía el alma, te juro. En eso veo venir el centro y me tiro en palomita, la peino para que vaya al otro palo, mansita, mientras el muñón de Tarmanowsky me da en plena frente. Caí sentado en el área, mirando al mismo tiempo la pelota que entraba y los tipos del KGB que llegaban en bicicleta.

Karamezov saltaba loco de contento. Mientras me arrastraban al vestuario para interrogarme de nuevo, seguía gritando el gol. No sé

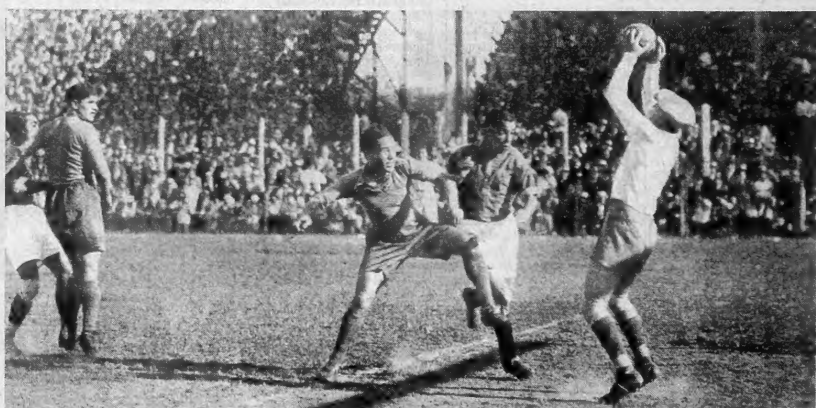
no me arruinaran del todo para que pudiera jugar contra el Estrella Roja del Ejército. Les rogaba que no me rompieran las piernas, decía que si me mandaban a un instituto de reeducación tuvieran la gentileza revolucionaria de traermelo prestado la tarde del partido.

Ya sabés: nada es para siempre. En el campo de concentración al que llamaban "instituto" los castigos eran duros, pero estaban más organizados, tenías que darte un motivo para que te interrogaran. Al menos había fuego para calentarse y un poco de comida. De tanto en tanto se organizaban partidos entre disidentes extranjeros y soviéticos o entre anarquistas y desviacionistas. Simulaban que no había antisemitismo y como yo insistía en que era más argentino que el bife, me pusieron en

MEMORIAS DEL MISTER PEREGRINO FERNANDEZ

INVIERNO DEL '42

Por Osvaldo Soriano



abrir otro frente para aliviarle la presión.

Tenés razón, me adelanto a los acontecimientos y vos te perdés. No importa, grabalo todo y después lo ordenás, ponés cada pieza en su lugar. Este capítulo es surrealista o más bien dadafista, digno de Tristan Tzara, vas a ver. Mirá: allá están los ciervos, se juntan y de tanto en tanto miran al cielo. Señal de que va a llover. En Moscú, en cambio, hacía un tornillo terrible, nevaba finito y los dos infelices del ala izquierda cada vez que agarraban la pelota se ponían a hacer zetas, pero sin soltarla; iban de un lado al otro muertos de risa. Yo me amargaba, pensaba "vamos todos en cana", hasta que miro al arquero y veo que me está relojeando, se devana los sesos pensando: "A éste lo conozco de alguna parte..." En eso el gurrumin encara, se frena para que la zeta le salga bien derecha y se la tira larga al insider. No sabés... era patético. Corría ren-

qué parte del físico le faltaba, por qué se desplazaba como una momia. Creo que no podía mover el cuello. Una especialidad de los nazis en Stalingrado era retorcerles el cogote a los heridos y los rusos habían aprendido la técnica: me pusieron sobre la camilla con la cabeza afuera y empezaron a darle vueltas como si fuera una tuerca. No te cuento lo que sigue porque es demasiado truculento. Buscalo en *El cerco y el infinito*, de Koestler, y copialo de ahí. Yo no quiero acordarme. Los otros jugadores empezaron a mostrarles a los del KGB la letra zeta que yo les había dibujado en las manos y los tipos pensaron que se trataba de una svástica, así que ahí nomás me empezaron a tratar de nazi y judío, todo junto. Mirá, me pegaron tanto que al rato me confesé trotskysta, cómplice de Zinoviev y Bukarin, lo que quisieran escuchar. Karamezov no se animaba a contradecirlos, les pedía que

un equipo al que llamaban *Los imperdonables*. Gracias a Dios en esos días ocurrió la victoria soviética en Stalingrado. Los nazis empezaron a retroceder. Era tal la euforia y la alegría que todos, prisioneros y carceleros, festejamos juntos. Llegó la orden de separar a *Los imperdonables*, que éramos un revoltijo de ladrones, borrachines y gente venida de países bananeros. Eso me salvó. Nos devolvieron amontonados en un tren hasta un suburbio de Moscú y ahí empezó otra aventura.

Adiviná quiénes me estaban esperando en la estación. Sí, acertaste: Karamezov y Tarmanowsky, el arquero manco. Habían pasado seis meses y tenían que pelear el descenso en el último partido del campeonato. Querían que así como estaba, abollado, con veinte kilos menos, me pusiera la camiseta del Dinamo y los salvara del desastre.

¿Cómo podía decirles que no?

Business Class de Cabotaje.

340-7800



Gracias por reconocernos.

VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA
2806	Bahía Blanca	15.09	2840	Mar del Plata	19.30
2802	Bahía Blanca	19.12	2410	Mendoza	10.57
2814	C. Rivadavia	08.33	2418	Mendoza	18.51
2812	C. Rivadavia	17.33	2860	Neuquén	07.09
2880	Chapelco	10.39	2864	Neuquén	12.39
2402	Córdoba	08.09	2866	Neuquén	17.21
2412	Córdoba	11.12	2868	Neuquén	19.21
2404	Córdoba	12.33	2554	Posadas	08.18
2406	Córdoba	15.12	2552	Posadas	18.36
2408	Córdoba	19.15	2542	Resistencia	18.30
2554	Corrientes	08.18	2304	Rosario	13.42
2582	Corrientes	10.24	2310	Rosario	15.54
2568	Corrientes	14.12	2306	Rosario	17.39
2880	Esquel	10.39	2938	Salta	12.21
2582	Formosa	10.24	2944	Salta	18.12
2934	Jujuy	17.51	2864	Santa Rosa	12.39
2824	Mar del Plata	07.30			
2832	Mar del Plata	15.18			

AEROPARQUE

Vuelos para hovy de

AUSTRAL LINEAS AEREAS

Llegadas

VUELO	ORIGEN	HORA	VUELO	ORIGEN	HORA
2807	Bahía Blanca	17.59	2841	Mar del Plata	21.40
2803	Bahía Blanca	22.02	2411	Mendoza	14.52
2815	C. Rivadavia	13.27	2419	Mendoza	22.46
2813	C. Rivadavia	22.28	2861	Neuquén	11.09
2880	Chapelco	16.34	2865	Neuquén	18.15
2403	Córdoba	11.09	2867	Neuquén	21.21
2413	Córdoba	14.12	2869	Neuquén	23.21
2405	Córdoba	15.33	2554	Posadas	12.43
2407	Córdoba	18.12	2553	Posadas	21.56
2409	Córdoba	22.15	2543	Resistencia	21.40
2554	Corrientes	12.43	2305	Rosario	16.22
2582	Corrientes	14.44	2311	Rosario	18.34
2569	Corrientes	17.23	2307	Rosario	20.19
2880	Esquel	16.34	2939	Salta	16.46
2582	Formosa	14.44	2945	Salta	22.37
2935	Jujuy	22.16	2865	Santa Rosa	18.15
2825	Mar del Plata	09.40			
2833	Mar del Plata	17.28			

Una clase especial.



Gracias por reconocernos.